



联合国
粮食及
农业组织



国际植物保护公约
保护世界植物资源免受害虫的伤害

植物检疫措施委员会 第十四届会议

2019年4月1—5日
意大利，罗马

《国际植保公约》秘书处

目 录

1.	会议开幕.....	4
1.1	粮农组织致开幕词.....	4
1.2	墨西哥农业和农村发展部部长致辞.....	4
2.	欧盟委员会卫生和食品安全总司长关于“植物健康与能力发展”的主旨发言.....	4
3.	通过议程.....	5
3.1	欧洲联盟权限声明.....	5
4.	选举报告员.....	5
5.	成立证书委员会.....	5
6.	植物检疫措施委员会主席报告.....	6
7.	《国际植保公约》秘书处报告.....	6
8.	治理与战略.....	7
8.1	战略规划小组 2018 年报告摘要.....	7
8.2	《国际植保公约 2020-2030 年战略框架》.....	7
8.3	《国际植保公约》秘书处五年投资计划.....	8
8.4	商品与途径类标准焦点小组.....	9
8.5	促进植物和植物产品的安全贸易——行动计划.....	11
8.6	电子植检证书五年战略计划：从项目过渡为“日常业务”工作.....	12
8.7	《国际植保公约》电子商务拟议项目工作计划和预算.....	14
8.8	新发有害生物和紧急问题概念.....	15
8.9	与植物卫生相关的抗微生物药物耐药性.....	17
8.10	植检委建议.....	19
9.	标准与实施之间的合作.....	22
9.1	主题问题工作组与 2018 年主题征集：标准与实施.....	22
9.2	监测试点项目分析.....	24
9.3	标准和实施框架.....	26
10.	标准制定.....	26
10.1	标准委员会报告.....	26
10.2	通过国际植物检疫措施标准.....	26
10.3	标准委员会向植物检疫措施委员会提出的建议.....	28
10.4	标准制定实施方面的概念性挑战.....	29
11.	实施工作与能力发展.....	30
11.1	实施工作和能力发展委员会（委员会）报告.....	30
11.2	海运集装箱工作组的拟议独立地位.....	30
11.3	第 15 号国际植检措施标准标识注册状况.....	31

12.	2020 国际植物健康年.....	31
12.1	“国际植物健康年”指导委员会报告.....	31
12.2	“国际植物健康年”行动计划及预算.....	33
13.	《国际植保公约》网络活动.....	34
13.1	2018 年《国际植保公约》区域研讨会.....	34
13.2	第三十届区域植物保护组织间技术磋商会.....	35
14.	沟通交流与国际合作.....	35
14.1	《国际植保公约》秘书处交流宣传工作报告.....	35
14.2	《国际植保公约》秘书处国际合作工作报告.....	36
14.3	相关国际组织的书面报告.....	36
14.4	若干国际组织（国际应用生物科学中心、生物多样性公约、原子能机构、 标发基金、世贸组织）围绕能力发展和植物健康开展的小组讨论.....	36
15.	财务报告及预算.....	37
15.1	《国际植保公约》秘书处 2018 年财务报告.....	37
15.2	《国际植保公约》秘书处 2018 年筹资情况报告.....	38
15.3	《国际植保公约》秘书处 2020 年工作计划和预算.....	38
15.4	可持续供资举措——通过增加粮农组织正常计划支持《国际植保公约》 工作计划.....	38
16.	《公约》执行工作中的成功经验和挑战.....	40
17.	“植物健康与能力发展”专题会议.....	41
17.1	植物健康能力发展支持概述.....	41
17.2	粮农组织南南合作对农业能力发展的贡献.....	41
17.3	植检能力评价对于加强国家植保机构的作用.....	41
17.4	基于风险的植检取样：今后工作.....	41
18.	国际植物健康年：宣传庆祝活动 - 集思广益.....	42
19.	确定植检委附属机构成员及替补人选.....	42
19.1	植检委主席团成员及替补人选.....	42
19.2	标准委成员及替补人选.....	42
20.	其它事项.....	43
20.1	《国际植保公约》利益相关方咨询小组.....	43
20.2	《国际植保公约》网页.....	44
21.	下届会议日期和地点.....	44
22.	通过报告.....	44
23.	会议闭幕.....	44

附录

附录 01 – 议程.....	45
附录 02 – 文件清单.....	47
附录 03 – 与会者名单.....	49
附录 04 – 《国际植保公约 2020-2030 年战略框架》商定调整.....	90
附录 05 – 植检委主席团及标准委员会现任成员及潜在替补人选.....	91
附录 06 – 《国际植保公约》区域研讨会准则.....	96
附录 07 – 认可标准制定相关活动.....	99
附录 08 – Ink amendments to ensure a consistent use of “contamination” and its derivatives in adopted ISPMs (English only).....	102
附录 09 – 主题问题工作组关于来自“2018 年主题征集：标准和实施”的拟议主题提交植检委的建议.....	108
附录 10 – 通过国际植物检疫措施标准（国际植检措施标准）和植检委建议.....	110

1. 会议开幕

[1] 《国际植保公约》秘书处秘书长夏敬源对植物检疫措施委员会第十四届会议参会人员表示欢迎。他报告植检委，《2020-2030 年战略框架》将在本届会议开始从《<国际植保公约>2012-2019 年战略目标》接过指挥棒，标志着这两大框架之间的历史联系。

1.1 粮农组织致开幕词

[2] 粮农组织农业及消费者保护部助理总干事 Bukar TIJANI 先生代表粮农组织总干事若泽·格拉济阿诺·达席尔瓦先生宣布会议开幕并对与会人员表示欢迎，同时感谢 183 个《国际植保公约》缔约方和 10 个区域植保组织对《国际植保公约》工作计划做出的承诺。TIJANI 先生进一步祝贺《国际植保公约》取得的具里程碑意义的进展，由联合国大会将 2020 年宣布为“国际植物健康年”。这将为提高人们对植物健康对于健康生活重要性的认识提供一个重要平台。

[3] TIJANI 先生认可《国际植保公约》在保护全世界植物免受病虫害侵害，从而促进粮食安全、保护环境和促进贸易方面，发挥了重要作用。他进一步强调与旅行及贸易增长相关的迁移性植物有害生物风险的加剧和破坏性影响。他还对《国际植保公约》秘书处通过各种活动开展的工作表示赞赏，包括进一步开发电子植物检疫认证系统以及对内部组织结构进行调整。

1.2 墨西哥农业和农村发展部部长致辞

[4] 农业和农村发展部部长维克多·曼努埃尔·比利亚洛沃斯·阿兰布拉（Victor Manuel VILLALOBOS ARÁMBULA）阁下通过视频讲话对植检委会议发表了致辞。部长强调，植检委在将各国植物卫生主管部门召集到一起，讨论和建立植物卫生规范，以促进世贸组织成员之间植物产品安全贸易方面，发挥了重要作用。部长进一步强调了植检委的决定将会产生直接影响的一些关键主题，包括消除贫困、零饥饿、负责任生产与消费、保护陆地生态系统及气候行动。

[5] 部长赞赏全球对植物卫生问题日益重视，最终由联合国大会于 2018 年 12 月宣布 2020 年为“国际植物健康年”。部长指出，目前的挑战是《国际植保公约》所有缔约方政府给与植物卫生问题和食品法典及世界动物卫生组织同等的战略重视。

2. 欧盟委员会卫生和食品安全总司长关于“植物健康与能力发展”的主旨发言

[6] 欧盟委员会卫生和食品安全总司长 Anne BUCHER 女士发表了关于“植物健康与能力发展”的主旨发言。发言聚焦于健康植物作为食品链核心要素的重要性，植物为我们提供了 80% 的食物，帮助维持大气层，保障可持续水资源供给，是众多消费品

的基础，并为动物提供栖息地。发言强调需要通过必要的资源和技能投资防控有害生物传入和传播。BUCHER 女士强调，机构能力及其能力发展是国家、区域及全球层面植物健康功能正常运转的基石，只有强有力的机构能力才能保证植物卫生政策对粮食安全、贸易便利化和环境保护产生积极影响。

[7] BUCHER 女士详细介绍了欧盟在植物健康框架下开展的倡议和计划，包括将于 2019 年底实施的新的植物健康法，为能力发展提供的支持，包括共同出资设立标准和贸易发展基金及粮农组织“非洲秋粘虫可持续治理伙伴关系框架”，以及对《国际植保公约》的财政捐款，帮助发展中国家植物卫生专家参加《国际植保公约》活动。BUCHER 女士进一步呼吁粮农组织及其领导机构加强正常计划对《国际植保公约》的供资。

3. 通过议程

[8] 主席向会议通报了《暂定议程》¹所做的修改，在议题 20 “其他事项”下增添两项议题，即：《国际植保公约》利益相关方咨询机构和《国际植保公约》新构架介绍。此外，议题 8.9 的标题从“抗微生物药物耐药性”变为“与植物卫生相关的抗微生物药物耐药性”。

[9] 植检委：

(1) 通过了经修改的议程（附录 01）并注意到文件清单。（附录 02）

3.1 欧洲联盟权限声明

[10] 植检委：

(1) 注意到欧洲联盟（欧盟）及其 28 个成员国提交的权限和表决权声明²。

4. 选举报告员

[11] 植检委：

(1) 选举 Vlasta KNAPIC 女士（斯洛文尼亚）和 Hellen MWAREY 女士（肯尼亚）为报告员。

5. 成立证书委员会

[12] 植检委：

(1) 任命了证书委员会。按照粮农组织规则，证书委员会由七名成员（粮农组织每个区域一名）和植检委主席团的一名成员组成。

¹ CPM 2019/01

² CPM 2019/CRP/05

[13] 证书委员会选举 Khidir Gibril MUSA EDRES 先生为主席（苏丹）。证书委员会批准了 121 份有效证书，指出植检委法定人数为 92 份有效证书。

6. 植物检疫措施委员会主席报告

[14] 植检委主席 Francisco Javier TRUJILLO-ARRIAGA 先生报告³了植检委主席团和《国际植保公约》秘书处取得的主要成绩和进展情况，其中：强调了联合国大会通过决议，批准 2020 年为“国际植物健康年”；强调了电子植物检疫认证（电子植检证书）以及粮农组织所有各区域均接受商品与途径类标准的必要性。

[15] 主席进一步呼吁缔约方侧重国家植物保护组织所能作出的贡献，以确保“国际植物健康年”活动具有必要的影响力，并在 2020 年庆祝期间得到必要的支持。

[16] 植检委：

(1) 注意到该报告。

7. 《国际植保公约》秘书处报告

[17] 《国际植保公约》秘书处秘书长指出本届植检委会议参会人员创下纪录，共有 491 人与会，包括 133 个缔约方和 30 个观察员国家和组织（与会人员名单——附录 3）。

[18] 《国际植保公约》秘书长做出《国际植保公约》秘书处 2018 年度报告⁴，重点强调了十大重要成就，包括：

- 《国际植保公约》治理活动；
- 标准制定；
- 标准实施；
- 电子植检证书；
- 推广“2020 国际植物健康年”；
- 宣传 2018 年度主题；
- 交流和宣传；
- 国际合作；
- 资源筹集；
- 内部管理。

[19] 《国际植保公约》秘书长进一步介绍了《国际植保公约》2019 年重点活动，包括：

- 完成“2020 国际植物健康年”活动；
- 敲定《2020-2030 年战略框架》；

³ CPM 2019/25

⁴ CPM 2019/36

- 加强商品与途径类标准工作；
- 组织《国际植保公约》年度主题活动；
- 扩大外部合作为“2020 国际植物健康年”筹集资源。

[20] 植检委：

(1) 注意到该报告。

8. 治理与战略

8.1 战略规划小组 2018 年报告摘要

[21] 植检委主席团副主席 Lucien KOUAME KONAN 先生作了《战略规划小组 2018 年报告》⁵。报告强调了战略规划小组讨论的几个领域以及 2018 年 10 月会议上提出的若干问题，包括：

- 《〈国际植保公约〉2020-2030 年战略框架》；
- 2020 国际植物健康年；
- 2018 年 10 月商品与途径类标准焦点小组会议；
- 贸易便利化问题；
- 电子植检证书项目；
- 植物卫生与新出现的问题，包括新发有害生物；
- 抗微生物药物产品用量增加以防控植物有害生物；
- 《国际植保公约》秘书处可持续供资；
- 《国际植保公约》秘书处五年投资计划；

[22] 植检委：

(1) 注意到该报告。

8.2 《国际植保公约 2020-2030 年战略框架》

[23] 起草人员提交了《国际植保公约 2020-2030 年战略框架》草案。

[24] 一些缔约方对《2020-2030 年战略框架》草案表示欢迎并表示准备好批准本草案；本草案一经植检委第十五届部长级会议通过，将成为《国际植保公约》历史上的一大亮点。

[25] 一些缔约方对草案中某些问题提出关切，草案批准前应对相关问题予以审议，尤其涉及国家磋商进程中所提意见未纳入，还包括能力发展支持、就《战略框架》中所建议行动和计划的可持续性予以说明以及编辑问题。

⁵ CPM 2019/34

- [26] 一个缔约方称赞围绕该文件所做工作，同时指出《2020-2030年战略框架》草案需进一步完善，包括一致性、编辑以及整体呈现形式问题。
- [27] 一个缔约方表示支持《2020-2030年战略框架》，并询问植检委是否仍将致力于解决《战略框架》中未涵盖的植物健康新的紧急问题。
- [28] 一个缔约方对《2020-2030年战略框架》起草人员表示赞赏，表示其赞同《战略框架》并鼓励各缔约方予以批准。
- [29] 若干缔约方对是否能为实施《战略框架》中包含的所有行动计划配备资源提出关切，尤其是发展中国家可能无力全面落实《战略框架》。这些缔约方进一步指出，有关能力发展的战略目标尚未得到考虑纳入《战略框架》并提出相应整合要求。
- [30] 考虑到缔约方对批准《2020-2030年战略框架》草案表达的广泛立场，一个缔约方建议成立工作组促进讨论，以期达成共识。
- [31] 植检委主席同意召开主席之友会议。主席之友讨论在植检委会议之外开展并形成了一份所有与会人员一致接受的修订文件⁶（CRP），阐述并囊括了缔约方提出的保留意见和建议。
- [32] 植检委：
- (1) 在植检委第十五届会议（2020年）正式通过之前对《国际植保公约 2020-2030年战略框架》内容予以批准，但须依照附录 04 所列明内容进行调整。

8.3 《国际植保公约》秘书处五年投资计划

- [33] 起草人员介绍了作为《2020-2030年战略框架》补充的五年投资计划⁷，指出应当结合《战略框架》来阅读这份计划。起草人员还指出，框架设定了目标，但不是路线图，需要每年进行审议。另外还邀请缔约方向潜在捐助方宣传该投资计划。
- [34] 一些缔约方认为进一步介绍《植保公约》所利用各种供资渠道的详细情况会有所帮助，以强化该文件对潜在捐助方的价值。
- [35] 一个缔约方对该计划年度审查表示欢迎，并建议纳入资源可获得性的情况更新。
- [36] 其他缔约方认为，战略目标下开展的许多常规活动将有助于《发展议程》下活动的实施，并建议制定一份附带费用情况的详细业务计划，以实施整个《2020-2030年战略框架》。这将整合《2020-2030年战略框架》所有“行动计划”和“业务计划”，使植检委能够掌握更全面的局势，避免重复、重叠和矛盾等。

⁶ CPM 2019/CRP/12

⁷ CPM 2019/30

[37] 植检委：

(1) 注意到该投资计划。

8.4 商品与途径类标准焦点小组

[38] 一名植检委主席团成员提交了商品与途径类标准焦点小组开展的工作报告⁸，同时特别介绍了主要挑战、决定和成绩。

[39] 就该主题分发了一份会议室文件⁹。一些缔约方对商品与途径类标准的制定和实施原则表示关切。其他缔约方表示关切的是，现在制定具体的标准草案还为时过早，先要了解有何影响。一些缔约方不完全赞同焦点小组确定的商品与途径类标准的战略价值和目标。此外，一些缔约方认为，没有证明商品或途径类标准在协调措施的配合下可以促进贸易。一些缔约方还表示不赞同新设一个植检措施技术小组的提案，原因是此举可能带来资源负担。

[40] 一个缔约方指出，在制定跨领域标准方面还有工作要做。该缔约方谈到制定商品标准需要的资源，表示必须优先动用现有资源，并且应当完全参照国际植检措施标准的制定程序和步骤。该缔约方还建议必须修订焦点小组的职责范围，以延长任期，从而举行第二次会议。

[41] 一些缔约方对焦点小组开展的工作和取得的进展表示赞赏，同时赞同该植检委文件提出的若干要点，并重申一贯倡导和支持制定商品与途径类具体标准。为表支持，欧盟及其成员国表示2019-2021年将以捐款30万欧元的形式，支持商品与途径类标准的相关制定活动，作为共同出资安排的一部分，并请其他捐助方也承诺给予支持。

[42] 一个缔约方提议修订相关决定以消除一些缔约方表达的关切，还提出主办焦点小组第二次会议。

[43] 一个缔约方表示赞赏焦点小组的工作，并表示商品与途径类标准制定的推进能对贸易的发展起到积极作用。他们表示支持商品与途径类标准的基本原则、结构和内容，并表示商品与途径类标准涉及贸易的内容比较复杂。他们还表示支持焦点小组提出的拟议工作计划，并建议及早设立植检措施技术小组，同时愿意为其派遣专家。

[44] 一个缔约方表示，这类标准的制定是《国际植保公约》标准框架的一个必要部分，也是促进植物产品安全贸易的一个重要因素。该缔约方还表示，这类标准可以帮助全体缔约方，包括发展中国家在内，为其提供可供选择的植物检疫措施，从而可能打入新的市场，同时保护植物资源并保留现有主权权利。

⁸ CPM 2019/27

⁹ CPM 2019/CRP/07

[45] 一个缔约方认为必须为各国实施这类标准制定明确的准则。

[46] 在植检委第十四届会议期间举办的一场题为“商品与途径类标准：焦点小组的问题和回答”的会外活动结束后，向植检委提出了一系列经修订的决定。还进一步澄清表示，鉴于现有后勤安排，焦点小组今年的会议要在粮农组织总部举行。

[47] 植检委：

- (1) 注意到该领域工作已经被确认为《战略框架》中的一项发展目标，商品标准的战略价值和目标包括：
 - 促进安全贸易；
 - 协调措施；
 - 提高资源利用效率；
 - 为发展中国家提供支持帮助；
 - 保持《国际植保公约》的相关性和影响力。
- (2) 注意到商品标准的制定、通过和实施不会改变各国在《国际植保公约》和世贸组织《实施卫生与植物卫生措施协定》下的主权权利及基本责任，包括：
 - 有害生物的监管仍将牢固建立在有害生物风险分析基础之上，并取决于技术证明材料；
 - 不会要求进口国承担责任。
- (3) 同意拟议的标准结构将同样适用于商品与途径。
- (4) 支持制定商品标准制定程序的指南以及作为概念标准的商品标准模板。
- (5) 支持焦点小组制定具体的治理程序，应考虑下列选项：
 - 建立一个新的“技术小组”；
 - 技术小组将在标准委员会的授权下开展工作；
 - 为技术小组和商品标准设立长期管理员；
 - 审查促进商品标准制定的供资方案；
 - 可能由焦点小组作为咨询小组提供支持的过渡性安排。
- (6) 支持审查《国际植保公约标准和实施框架》以纳入商品标准。
- (7) 同意仍在制定之中的商品标准应保持“待决”状态，直至新的商品标准做法获得批准。
- (8) 注意不适于采用商品标准的条件。
- (9) 同意于2019年召开商品与途径类标准焦点小组第二次会议，以便推动治理相关方面的进展，同时结合植检委的讨论情况，起草一份总体概念标准，并编写最终提案供2020年植检委第十五届会议通过。
- (10) 提请主席团审查标准焦点小组的职责范围并作必要修正。

8.5 促进植物和植物产品的安全贸易——行动计划

- [48] 植检委主席团成员 Lois RANSOM 女士介绍了这份文件¹⁰。
- [49] 一些缔约方表示《行动计划》中的部分主题仍需植检委通过，例如商品与途径类标准，而另一些主题并不具有强制性，例如电子植检证书，因此对《行动计划》的通过造成了一些关切。要求秘书处进一步详细说明《国际植保公约》与世界海关组织之间协议与联合工作计划，涉及合作范围以及与《行动计划》及缔约方有关的实施计划。另外还进一步指出，由于缺乏财力，有一些发展中和最不发达国家并未开展《行动计划》中提及的植物检疫能力评价。提出《行动计划》框架仍需进一步讨论和明确。
- [50] 一个缔约方表示，应当明确监督《行动计划》的方法，以及由谁来进行监督。该缔约方还进一步表示，实施植物检疫能力评价是自主选择的做法，因而不应作为《行动计划》的一个要素。
- [51] 一些缔约方对《行动计划》制定工作进展表示欢迎，建议加以整合，作为《2020-2030年战略框架》下的统一行动计划。
- [52] 一个缔约方询问将采用什么机制监督《行动计划》进展。
- [53] 一个缔约方指出《行动计划》中有些主题与其他实施计划重叠，支持将其整合纳入《2020-2030年战略框架》之中。
- [54] 一个缔约方表达了对世界海关组织与《国际植保公约》之间更加密切的工作关系的支持，并建议在通过《行动计划》之前先批准《2020-2030年战略框架》。
- [55] 《国际植保公约》秘书处秘书告知植检委，目前约55%的标准为技术标准，其余是有关贸易的标准，促使需要在《国际植保公约》系统内给与贸易便利化问题更多的关注。
- [56] 一些缔约方表示，缺乏足够资金和能力来实施《行动计划》的问题需要加以解决。
- [57] 一个国际组织表示，将支持《国际植保公约》的《2019-2021年促进安全贸易行动计划》。另外还进一步指出，世界海关组织-《国际植保公约》的一些联合活动/倡议已经列入《行动计划》，例如《合作协议》、《联合工作计划》、正在开展的电子商务合作、电子植检证书、海运集装箱问题。在能力建设活动方面，该组织详细介绍了世界海关组织的“墨卡托计划”，这是一个战略举措，旨在支持世界各国政府以统一的方式实施《贸易便利化协定》。
- [58] 植检委主席团成员注意到这些意见，尤其是促进安全贸易作为《国际植保公约》的一个战略成果的重要性，并欢迎贸易便利化活动能见度得到提高。一些缔约方指出

¹⁰ CPM 2019/33

需要与其他边境机构合作，包括世界海关组织，并持续进行能力开发，以便各国能够参与安全贸易。在指出《行动计划》中一些行动已经包括在《〈国际植保公约〉2020-2030年战略框架》之中后，建议该文件作为一个综合实施计划和供资战略的一部分，将指导实现战略框架中设定的目标需要开展的行动，以及所需的资金。

[59] 植检委：

(1) 讨论了行动计划并商定不予采纳，指出该计划很多内容存在于《2020-2030年战略框架》内，应通过植检委其他议题或在2020年通过该框架之后通过一份综合实施计划予以解决：

[60]

8.6 电子植检证书五年战略计划：从项目过渡为“日常业务”工作

[61] 秘书处介绍了文件内容¹¹，重申电子植检证书系统不是缔约方必须使用的强制性工具，而是交换植物检疫证书的补充工具。

[62] 一个缔约方支持五年《战略计划》，表示这是为支持缔约方贸易便利化努力迈出的重要一步，将为国家植保机构做出直接和间接的贡献。另外还进一步强调，整合到“单一窗口平台”之中至关重要，实现该目标的进展应当加强。还建议通用电子植检证书国家系统平台进行改版和宣传推广，不仅作为针对发展中国家开发的一个工具，还要设计满足所有国家植物保护组织的需求。

[63] 一些缔约方对电子植检认证系统表示赞赏。

[64] 一个缔约方指出电子植检证书是目前纸质证书系统的一个替代选择，鼓励其他发展中国家在本国建立该系统，以确保不被“落下”。

[65] 一些缔约方强调植检证书电子解决方案结构明确、健全完善治理的重要性，如：一个治理委员会以确保系统的可靠、不间断运行，并建议让捐助方代表参与治理委员会。同时还进一步建议，电子植检证书小组和实施促进小组今后应补充其能力建设相关活动，分别侧重于电子植检证书信息技术方面并支持加强国家植检认证系统。他们还进一步要求确保该系统受到全时监测，以确保缔约方始终能够得到支持。欧盟及其成员国还进一步指出，2019-2021年期间项目拨款为35万欧元，在共同出资安排之下，2022-2027年期间每年拨款20万欧元。缔约方还进一步表示，应向植检委提供秘书处与能力发展行动方之间可能的协议。

[66] 一个缔约方表示对电子植检证书项目全力支持，已主办了两次有关会议，建议开发资料以指导各国准备和实施电子植检证书数据处理中心，并建议各国分享经验以加快参与进程。

¹¹ CPM 2019/35

- [67] 一个缔约方指出有必要确保该系统的安全。还进一步指出，需要为发展中国家提供财政支持和能力开发以实施该系统，并呼吁捐助方在这方面尽可能提供支持。
- [68] 一个缔约方鼓励继续进行宣传推广和提高人们对该平台的认识，以便继续加强《国际植保公约》秘书处与世界海关组织之间的合作，以期实现“单一窗口解决方案”，并进一步要求对第12号国际植检措施标准进行相应修改。
- [69] 一个缔约方指出决策者对该系统的知识不足，并鼓励扩大宣传提高认识。还进一步指出需要实施能力建设举措和提供财政资源以便在发展中国家实施该系统。
- [70] 回应讨论中提到的一个问题，有一个缔约方指出他们目前正在同时使用电子植检证书和纸质证书。同时还提出，植检委文件中提出的电子植检证书项目实现自给自足的时间安排可以缩短，并进一步建议电子植检证书指导小组和主席团财务委员会紧急提出一个可持续费用回收模型，供植检委第十五届会议（2020年）通过。这些要素以及其他内容在提交植检委的文件中做了进一步说明¹²。
- [71] 一个缔约方表达了对电子植检证书国际实施的支持。该缔约方进一步欢迎2018年在阿根廷举行的二十国集团农业部长会议给予的政治支持，此次农业部长会议最后发布了一份声明，支持电子植检证书项目。进一步鼓励二十国集团成员在未来两年与其他全球及区域组织合作，实施该平台。
- [72] 一些缔约方表达了他们对电子植检证书项目捐助方的赞赏，包括欧盟、新西兰、大韩民国和美国，感谢他们为建立电子植检证书系统及有关能力建设提供的财政支持，并进一步呼吁其他捐助方成员参与进来，提供财政及其他资源，支持发展中国家。
- [73] 一个缔约方对该系统的可持续性表达了关切，并建议根据每一份植检证书提供捐助。该缔约方进一步询问如何缩小发达国家和最不发达国家之间的技术差距，包括基础设施能力和信息技术系统方面的差距。它还进一步提出对电子植检证书项目进行一次评价，并向植检委提交一份评价报告。
- [74] 有一个组织表示，他们全力支持“单一窗口解决方案”，以期将所有边境机构/主管部门纳入进来。
- [75] 回应关于治理结构的问题，秘书处表示将在《国际植保公约》秘书处内设立一个专门的部门负责管理电子植检证书工作，同时还确认了该系统将通过国际电算中心受到全时监测。
- [76] 大韩民国表示将捐款5万美元给电子植检证书团队。

¹² CPM 2019/CRP/02

[77] 植检委：

- (1) 批准该实施计划。
- (2) 同意推动使用《国际植保公约》电子植检证书解决方案，作为缔约方交换植检数据的又一选项，以支持和加强安全贸易。

8.7 《国际植保公约》电子商务拟议项目工作计划和预算

[78] 植检委主席团一名成员与《国际植保公约》秘书处共同介绍了这份文件¹³，概述了电子商务相关历史及合作，尤其是秘书处与世界海关组织在植物和植物相关产品电子商务贸易方面持续开展的联合活动。

[79] 一些缔约方对提案表示欢迎，并建议秘书处保持对电子商务相关活动和会议的基本参与，如世界海关组织相关活动和会议。其进一步建议将与电子商务相关的两个国际植检措施标准主题纳入正常标准制定计划。其进一步要求《国际植保公约》秘书处为新的《2020-2030年战略框架》所有相关活动编制一份合并费用工作计划和/或行动计划，以便植检委能够全面审议秘书处工作计划。

[80] 一个国际组织对支持继续与秘书处开展电子商务合作表示欢迎，并指出世界海关组织《电子商务跨境标准框架》对海关与相关政府部门的密切合作做出规定。其鼓励《国际植保公约》系统和国家植保机构进一步参与及合作，在国家、区域和国际层面落实《框架》，这也将包括开展能力建设活动相关合作。

[81] 一个缔约方指出电子商务的增加带来重大植物检疫关切，表示支持《国际植保公约》参与该主题工作。其承认为支持该领域活动提供充足资源面临挑战，建议三管齐下：秘书处继续与世界海关组织保持互动；秘书处传播相关信息，如良好做法、外联材料以及其他咨询信息；建议战略规划小组审议资金需求以及其是否准备好讨论为支持秘书处相关工作提供资源的战略意义。该缔约方还承诺分享电子商务相关信息。

[82] 一个缔约方支持秘书处参与电子商务活动并指出随着全球植物和植物相关产品电子商务数量增加，有害生物和入侵性有害生物物种（包括杂草）的引入构成切实威胁。该缔约方还建议加强管控，防止通过互联网贸易引入此类有害生物。

[83] 一个缔约方指出，务必提高所有《国际植保公约》利益相关方的认识，同时考虑到植物和植物相关产品互联网贸易增加的风险，并要求伙伴支持电子商务相关活动。

[84] 加拿大通过提供一名工作人员作为实物捐助以及支付相关差旅费的形式对秘书处予以支持，并呼吁其他缔约方贡献资源，同时重申《国际植保公约》参与这项主题将使《国际植保公约》所有缔约方获益匪浅。

¹³ CPM 2019/16 和 CPM 2019/INF/01

[85] 植检委：

- (1) 审查并讨论电子商务项目工作计划和预算草案，注意到 2018 年主题征集中提交的两个相关主题将进入正常标准制定程序。
- (2) 注意到世界海关组织和很多国家在持续开展确定和解决电子商务相关风险的活动，而《国际植保公约》系统在这方面的参与非常有限，阻碍了植物检疫风险全球解决方案的制定。
- (3) 批准工作计划和预算。
- (4) 考虑提供预算外资源支持落实项目工作计划草案。
- (5) 注意到，除与世界海关组织联络外，《国际植保公约》秘书处在获得充足资源之前，不会继续开展电子商务工作。
- (6) 向《国际植保公约》秘书处提供与其区域内电子商务行动有关的最新情况。

8.8 新发有害生物和紧急问题概念

[86] 植检委主席团成员 Greg WOLFF 先生介绍了这份文件¹⁴，说明预计将获得更多信息、意见和建议，用以进一步完善这一概念。进一步强调，认识到为进一步完善这一概念所做任何决定，都将需要重新分配资源。

[87] 一个缔约方介绍了茶翅蝽国际会议总结报告¹⁵并表示愿意分享新发有害生物管理相关经验。

[88] 一些缔约方感谢粮农组织和捐助者支持管理秋粘虫，他们呼吁粮农组织就秋粘虫等有害生物爆发应急预案做出更一致的响应，并进一步呼吁采取防范措施。

[89] 若干缔约方对该主题表示赞赏和支持，并呼吁设立专门信托基金，用以支持应对新发有害生物及紧急问题。缔约方进一步鼓励粮农组织和《国际植保公约》秘书处采用整体而不是国别方法，解决新发有害生物问题。

[90] 一些缔约方鼓励《国际植保公约》秘书处与粮农组织相关部门密切合作，并进一步鼓励制定框架把研究人员和政策制定者等各方纳入其中，共同支持缔约方应对新发有害生物问题。

[91] 一个缔约方建议，建立信息收集和传播机制，如警报系统，使《国际植保公约》秘书处能够迅速分享新发有害生物相关信息。

[92] 一些缔约方呼吁粮农组织和其他伙伴加强缔约方植检系统、基础设施和技术支持系统，从而帮助缔约方降低有害生物爆发管理的成本。

¹⁴ CPM 2019/15

¹⁵ CPM 2019/INF/20

[93] 一个区域植保组织表示，有效管理新发风险对于保持植物健康、加强粮食安全和保护国际植物贸易至关重要；如不能及时识别和了解世界范围内的新发风险，国家植保机构将无法予以适当反应、准备和应对。据报告，通过突击队实施紧急干预并通过模拟做好准备的经验十分成功，特别是针对镰刀菌热带第4型。

[94] 一个缔约方建议，为建立《国际植保公约》新发有害生物相关系统和流程，植检委应要求主席团和/或战略规划小组在《国际植保公约》秘书处的帮助下，编制行动计划草案，其中包括实现《2020-2030年战略框架》加强有害生物爆发警报和响应系统目标的时间表，供植检委第十五届会议（2020年）审议。其进一步建议植检委考虑借助由粮农组织参与的研讨会，推动全球分享新发有害生物信息，并将监测、诊断、实地防控、植检管理、有害生物风险分析、生物信息、国际合作和紧急响应作为常设议题。

[95] 一些缔约方对在植检委会议上针对这一重要事项进行足够广泛和深入讨论的时间限制表示关切，建议在特别会议上讨论该问题，如即将在“2020国际植物健康年”期间召开的国际植物健康大会，因为预计会议将有高级别代表出席。为支持《国际植保公约》秘书处针对该问题开展活动，欧盟及其成员国表示准备在2019-2021年在共同出资安排下捐款30万欧元，并呼吁其他缔约方提供资金。

[96] 为回应针对秋粘虫的若干发言，粮农组织植物生产及保护司应邀分享经验。其指出新发有害生物和植物健康紧急情况成为日益重要的全球问题，植物生产及保护司与《国际植保公约》秘书处、粮农组织其他部门和区域植保组织合作，正在应对一些新发有害生物并支持成员国予以应对（以秋粘虫为例）。植物生产及保护司的三个小组参与有害生物管理及有关活动：

- 针对新发有害生物可持续管理提供政策和指导。例如，2017年10月实施了非洲新发有害生物秋粘虫可持续管理粮农组织行动计划。
- 推动项目开发，支持成员国实施紧急响应和采取新行动。制定和实施了41个技术合作计划。
- 在全球、区域甚至国家层面提供监测和预警相关各类技术支持；开发基于农业生态学的有害生物综合防治方法；促进生物防控；通过农民田间学校方法向推广服务机构和农民传递信息和技术；降低用于防控秋粘虫的农药风险等。
- 监测有害生物/秋粘虫总体爆发和传播情况并提供最新信息，包括各区域和国家正在开展的活动，并通过粮农组织秋粘虫网站分享信息。

[97] 植物生产及保护司代表表示愿意与《国际植保公约》秘书处、粮农组织区域植保官员、缔约方和其他相关伙伴合作，共同解决该问题，因为全球方法即是最佳方法。

[98] 《国际植保公约》秘书处提醒缔约方《国际植保公约》中规定的国家报告义务，并鼓励缔约方报告有害生物爆发情况，以便为预警和应对提供信息。《国际植保公约》秘书处还说明，其职责是预防而不是针对泛滥的有害生物采取管理行动。

[99] 植检委：

- (1) 要求《国际植保公约》秘书处与粮农组织负责紧急情况和新发有害生物的各司合作，澄清目前可为缔约方提供哪些类型、哪个层面上的支持。
- (2) 确认将新发有害生物疫情最新情况作为常设议题纳入植检委会议议程。
- (3) 然而，说明针对植检委会议常设议题提交的报告和做出的陈述应：
 - 着眼于区域性的或有可能影响整个区域的有害生物疫情；
 - 确定造成或预期造成损害的性质，面临风险的植物资源，受威胁的地区以及其他相关潜在的植物健康、环境或经济影响；
 - 说明已经采取了哪些措施以及这些措施产生了哪些结果；
 - 说明粮农组织及其他国际组织在应对疫情方面发挥或计划发挥的作用；
 - 厘清粮农组织、《国际植保公约》秘书处或区域植保组织在帮助缔约方响应疫情方面可发挥的作用。
- (4) 注意到，缔约方可通过多捐助者信托基金捐赠专项预算外资金，支持秘书处开展通过此项常设议题确定的活动。
- (5) 呼吁《国际植保公约》秘书处设立紧急信托基金，支持解决新发有害生物相关及紧急问题。
- (6) 要求植检委主席团起草《国际植保公约》应急系统行动计划，提交战略规划小组讨论，然后提交植检委第十五届会议（2020年）。
- (7) 要求定于2020年在芬兰举行的植物健康大会针对新发有害生物及紧急情况进行深入讨论。

8.9 与植物卫生相关的抗微生物药物耐药性

[100] 植检委主席强调了文件¹⁶中的关键问题，并指出这是《国际植保公约》的一个新主题。粮农组织农业及消费者保护部和植物生产及保护司代表介绍了粮农组织抗微生物计划的背景情况以及人类和动物健康面临的抗微生物药物耐药性挑战，强调虽然抗微生物药品并没有被禁止使用，但应当慎用。

[101] 缔约方欢迎讨论情况，并赞赏秘书处启动这方面讨论，因为抗微生物药品用于植物卫生用途，及其在抗微生物药物耐药性方面的影响，并没有得到对与它对人类和动物健康的影响同样的关注度。

¹⁶ CPM 2019/INF/12

- [102] 一些缔约方表示，抗微生物药物耐药性一直是人类健康面临的一个严峻问题，在动物和动物产品方面需要小心注意，并指出在植保领域很少使用抗生素，一方面是因为成本问题，同时也是因为有易获得的替代方式，包括植检措施。
- [103] 一些缔约方表示，需要在可靠的科学基础上做决策以及评估风险，这一点十分重要；并建议植检委或秘书处在为该主题提供资源之前，需要取得可信和明确的经过评估的技术证据，以支撑这一关切；这与文件中的结论相一致，即在植物上使用抗微生物药物在多大程度上促进了抗微生物药物耐药性问题尚不明确。
- [104] 一个缔约方提出，大家有一个认识，即抗微生物药物耐药性及农药抗药性可能导致作物减产和生产者经济损失，诸如无效使用化学处理、无效进行微生物处理等因素，加上其他各种因素，如气候变化，将会加剧植物中抗微生物药物耐药性问题。该缔约方建议粮农组织工作组更多关注对植物的影响研究。
- [105] 一些缔约方表示，在其国内，抗微生物药物耐药性问题的关注点在于它对动物及人类健康的影响，将植物卫生问题纳入讨论范围将会构成挑战。他们提及“同一个健康”倡议，并建议植物卫生问题应当纳入其中。
- [106] 一些缔约方表示，秘书处应当与该主题的牵头机构合作，包括世界动物卫生组织和世界卫生组织，并支持其他缔约方关于《国际植保公约》系统监测抗微生物药物对植物卫生影响并收集更多这方面信息的呼吁。
- [107] 一些缔约方同意，慎用抗微生物药物对于控制具有抗生素抗性细菌在人类、动物和植物中的出现和传播至关重要。近二十年来，他们对相关工作进行定期监测，以限制抗微生物药物的使用。他们指出，近年来出现越来越多的替代品，能够有助于进一步减少抗微生物药物的使用，并逐步淘汰抗生素。缔约方进一步提出对涉及植物健康的抗微生物药物耐药性问题提出一份植检委建议。
- [108] 在回应粮农组织代表提出有关在水稻上使用抗微生物药物的问题时，一个缔约方表示在上世纪 80 年代曾产生负面影响，不仅引发了对细菌性枯萎病的细菌抗性，而且还滋生了其他有害细菌。另一个负面影响是链霉素的累积，经过姜的块茎吸收并将其传递给食用姜的人类。这些做法如今并未得到批准，需仔细评估这方面风险。
- [109] 一个缔约方要求粮农组织对用于植物卫生的抗微生物药物造成抗微生物药物耐药性风险的影响进行系统评估，可能的话向 2019 年 10 月举行的下一届战略规划小组会议报告。
- [110] 一个缔约方建议，各缔约方应鼓励公共卫生、农业和畜牧部门之间加强合作，因为根据他们的经验，药用动物饲料会对动物和人类健康造成影响。
- [111] 秘书处指出当前正在与粮农组织抗微生物药物耐药性工作组就有关抗微生物药物耐药性问题的植物卫生问题开展合作。强调指出，《国际植保公约》参与抗微生物

药物耐药性问题的的工作应局限于公约规定的范围，即通过制定国际植物检疫措施，支持防止植物有害生物的传播，同时还要视植检委的优先重点和秘书处的资源情况而定。《国际植保公约》不应参与涉及病虫害管理活动中农药和抗微生物药物使用及其残留的问题，因为这些问题属于其他国际法律文书职责范围，即食品法典委和《国际农药管理行为守则》。

[112] 植检委：

- (1) 注意到关于抗微生物药物使用问题及作为一个重要监测主题有关植物卫生方面的抗微生物药物耐药性问题的讨论，并对此表示赞赏。
- (2) 支持《国际植保公约》秘书处通过粮农组织工作组，根据植检委和秘书处的优先重点及资源情况，对植物卫生行动对抗微生物药物耐药性问题的贡献保持观察记录。

8.10 植检委建议

植检委建议：高通量测序技术用作植物检疫诊断工具

[113] 秘书处介绍了关于“高通量测序技术用作植物检疫诊断工具”¹⁷的文件，有关内容载于 CPM 2019/10_01 号文件，在 CPM 2019/CRP/03 号文件中提出了调整建议。

[114] 秘书处指出，2018 年 5 月，文本草案通过在线评议系统提交启动磋商期。植检委主席团随后在 10 月会议上讨论了评价意见，并指出原标题“下一代测序技术用作植物检疫诊断工具”应作调整以体现更精确的术语。

[115] 植检委：

- (1) 通过修订后的植检委关于“将高通量测序技术用作植物检疫诊断工具”的建议（附录 09）。

植检委建议——紧急情况下安全提供粮食和其他援助，防止植物有害生物入侵（2018-026）

[116] 一个缔约方介绍了关于植检委建议“紧急情况下安全提供粮食和其他援助，防止植物有害生物入侵（2018-026）”专题提议的文件¹⁸。

[117] 太平洋植物保护组织在 2018 年主题征集中提交了一份关于“安全进口粮食和其他援助”概念标准建议：标准和实施。然而，主题问题工作组建议该指南采取植检委建议的形式可能更为合适，并将作为一项优先重点，制定出来供 2020 年植检委第十五届会议部长会议通过。

¹⁷ CPM 2019/10, CPM 2019/10_01 和 CPM 2019/CRP/03

¹⁸ CPM 2019/29

[118] 一些缔约方支持将该问题提交各国磋商的建议，并补充提出一些文本修改意见和建议，包括：将粮食援助机构增加到收件人列表中；响应缔约方区分需要紧急干预的真正紧急情况 and 紧迫性较低的紧急情况，可以有时间进行更好的规划和制定后续议定书；最后在文中纳入“偏离原定用途”内容，并在预计举行的国家磋商前审议这些修订内容。

[119] 一个缔约方表示根据正常程序支持动过植检委建议，并补充表示这是一个重要的主题，可以在植检委第十五届会议（2020 年）部长会议上加以重点强调。

[120] 一些缔约方表示，在提供和接收粮食援助时，植物检疫保障措施至关重要。

[121] 一个缔约方表示，需要认真考虑采取的措施和处理方式，应当拓展到对人类和动物健康的潜在风险。

[122] 秘书处表示，在该建议提交磋商之前将为作者提供支持并要求在 2019 年 4 月 30 日之前将有关意见发送给秘书处。

[123] 植检委：

- (1) 注意到本建议提出的背景；
- (2) 同意将此主题——“紧急情况下安全提供粮食和其他援助，防止植物有害生物入侵（2018-026）”——纳入《植检委工作计划》中；
- (3) 审议了是否需要制定一项植检委建议，以便鼓励缔约方做好准备，以管理与紧急情况下粮食和其他援助进出口相关的植物检疫风险，以便减少在此情况下植物有害生物的传入；
- (4) 同意利用在线评议系统散发一份植检委建议草案，供各国在 2019 年 7 月 1 日至 9 月 30 日之间进行磋商，以期将最终版本提交植检委第十五届会议（2020 年）通过；
- (5) 指出植检委第十五届会议（2020 年）部长会议提供了一个潜在的有用论坛，以提高对管理粮食和其他援助中有害生物的重要性的认识，包括包装、设备、机械和车辆等非植物产品中的有害生物；
- (6) 要求缔约方在国家评价中提供可能有助于其他国家管理与粮食和其他援助相关的植物检疫风险的额外信息，包括通过：
 - 根据过去五年作为援助接受方的经验，确认经常接触的作为人道主义援助提供的货物和材料，并将其列入附录 1 和附录 2 中的列表；
 - 根据其经验，确认与进口此类货物相关的植物检疫风险；
 - 添加风险管理选项以管理这些风险，包括被认为能够有效应对植物检疫风险的广泛可获取的商业化加工流程；
 - 在 2019 年区域研讨会上分享有关粮食和其他援助的风险及风险管理的信息和经验，并通过在线评价系统反馈提供相关信息。

植检委建议——通过减少与贸易货物相关的有害生物污染发生率，促进安全贸易

[124] 一个缔约方介绍了另一个关于植检委建议“通过减少与贸易货物相关的有害生物污染发生率，促进安全贸易（2019-002）”的主题建议的文件¹⁹。

[125] 该建议提出的背景是，认识到对于《公约》的范围的认识水平，以及对与存货地、包装、运输工具、集装箱、土壤和任何其他能够携带或传播植物有害生物的生物、物件或材料相关的有害生物给全球植物健康带来的风险的认识水平仍然较低。因此，制定一项植检委建议可帮助提高这些风险的受关注度，并为应对这些风险突出重点。

[126] 一个缔约方表示，支持文件中提出的建议，但对文件中提出设立一个小型工作组的建议表达了保留意见，并进一步询问该工作组的经费来源，以及工作如何推进。

[127] 针对提出的关切，一个缔约方表示，它将牵头该小型工作组的工作，该工作组将进一步研究该问题，并欢迎感兴趣的國家参加。关于工作方法，该缔约方表示，一旦该项目得到植检委支持，并且参加小型工作组的國家数量确定下来，就会着手制定工作方法。

[128] 一个缔约方表示，进口国采取的植物检疫措施应当建立在科学基础之上，并经过充分磋商。这方面应当有科学依据，该缔约方还进一步表示愿意参加一个小型工作组。

[129] 植检委：

- (1) 注意到本建议的背景。
- (2) 同意将该主题——“通过减少与贸易货物相关的有害生物污染发生率，促进安全贸易（2019-002）”纳入《植检委工作计划》中。
- (3) 考虑是否需要提出一项植检委建议，以便鼓励缔约方：
 - a) 提高政府和业界对于以无管制货物和运输工具中污染有害生物形式存在的重要有害生物跨国移动带来的风险和影响认识；
 - b) 在促进安全贸易方面，宣传防止贸易品以及运输工具、集装箱和其他国内、国际运输载具受土壤、植物材料和无脊椎动物等植物检疫风险材料污染带来的裨益；
 - c) 与出口行业协作制定商业化解决方案，减少污染有害生物在贸易中移动的风险；
 - d) 着手争取必要的立法权，以便监管出口途径，从而尽量减少污染有害生物通过贸易品、运输工具、集装箱和其他非植物限定物传播；

¹⁹ CPM 2019/37

- e) 与进口国谈判商定行动，减少植物和植物产品在贸易途径上和运输工具运输中接触污染有害生物的机会；
- (4) 同意设立一个由感兴趣的缔约方组成的小型工作组，负责进一步制定本建议供主席团和战略规划小组于2019年审议，随后作为一项国家磋商草案提交植检委第十五届会议（2020年）；
- (5) 要求工作组与海运集装箱工作组、“国际植物健康年”指导委员会、标准委员会及实施工作和能力发展委员会联络，确定如何在各自活动中，融入在出口货物运离出口国前防治植物检疫风险的概念，并向工作组提供建议，介绍在进一步制定本建议时应考虑的现有标准和指导意见。

9. 标准与实施之间的合作

9.1 主题问题工作组与2018年主题征集：标准与实施

[130] 秘书处介绍了三份文件，“主题问题工作组就2018年主题征集：标准和实施提交材料向植检委提出的建议”²⁰，“主题征集新程序的影响与惠益”²¹，以及实施工作和能力发展主题清单（第24号文件）。

A. 主题问题工作组就“2018年主题征集：标准和实施”提交材料向植检委提出的建议

[131] 一些缔约方注意到，建议的主题符合合理化和优先排序的标准，有助于实现《国际植保公约》的目标，并进一步指出，有两个关于电子商务的主题（2018-014和2018-021）本身就是标准主题，应当列入标准主题清单之中。他们还表示，标准委与实施工作和能力发展委员会必须重新评估各自主题清单，审查优先重点，并将最后清单提交植检委批准。

[132] 一个缔约方注意到，标准委与实施工作和能力发展委员会成员相互参与对方委员会工作，大大改进了这两个委员会之间的沟通交流。

[133] 一个缔约方指出，主席团不应审议建议中不包括的主题，植检委也不应采取任何行动。

[134] 一个缔约方表示，基于风险的检查可能是一个有效和可行的工具，有利于所有国家植保组织高效利用其资源，同时又不增加植物检疫风险，并强调这并不是标准委提到的“国家问题”。该缔约方进一步强调，基于风险的方式已经纳入《2020-2030年战略框架》以及一部分国家间《自贸协定》。该缔约方要求植检委将该主题定为“待定状态”，并建议收集更多信息，包括目前正在制定中的北美植保组织手册，同时要求主题问题工作组重新审议该主题。

²⁰ CPM 2019/22

²¹ CPM 2019/23

[135] 该缔约方还指出，鉴于诊断规程的特殊性，可能需要对诊断规程的实际应用和价值进行分析，然后才能将更多诊断规程列入主题清单。为此，该缔约方要求标准委与实施工作和能力发展委员会利用实施工作和审查支持系统针对现有诊断规程的效用开展调查，并通过植检委主席团和战略规划小组分析诊断规程的制定方式，确认需要改进的领域，以便更快速更灵活地制定更多的诊断规程。

[136] 一个缔约方指出，鉴于电子商务的风险，应将该主题作为主题清单的重点。

[137] 植检委主席注意到提出的关切，建议由主席之友小组审查将由植检委就所提问题做出的决定。主席之友会议修订了提交植检委通过的一系列决定。

[138] 植检委：

- (1) 注意到附录 09 表 1 列出的主题问题工作组关于标准委主题的建议。
- (2) 同意将电子商务项目下提出的两个主题列入标准主题清单
- (3) 通过了附录 09 表 2 中响应“主题征集：标准和实施”提出的建议主题和优先重点。
- (4) 要求标准委与实施工作和能力发展委员会更新各自主题清单，考虑主体问题工作组建议酌情审查优先重点，并将通过的主题纳入《标准和实施框架》。
- (5) 鼓励缔约方、区域植物保护组织及其他感兴趣的相关方，考虑为主题清单中的高优先等级主题的交付提供支持和资源。
- (6) 要求主席团就主题征集的范围以及主题征集过程中应当开展的活动为主体问题工作组提供指导。
- (7) 要求标准委与实施工作和能力发展委员会审查诊断规程的使用和制定情况。

B. 主题征集新程序的影响与惠益

[139] 一些缔约方建议，推迟第二轮主题征集，直到“2020 国际植物健康年”活动结束后再启动。一个缔约方指出“国际植物健康年”可以提供平台，为《国际植保公约》工作计划主题带来新的思路。

[140] 一些缔约方还建议推迟审查进程，直到第二轮主题征集完成之后再行。

[141] 植检委主席还要求主席之友小组审议植检委将根据所提建议做出的决定。主席之友会议达成共识，起草了一系列经修订的决定并提交植检委通过。

[142] 植检委：

- (1) 注意到联合主题征集过程收效良好，可进一步完善和简化，以便在 2021 年开展下次征集工作。
- (2) 认可《国际植保公约》秘书处针对“主题征集：标准和实施”的影响和惠益开展的分析。

C. 实施工作和能力发展主题清单

[143] 一个缔约方表示，实施工作和能力发展委员会会议制定的工作计划中包含目前已经解散的前能力发展委员会的遗留项目。并进一步指出，加上主题问题工作组分配的更多主题，实施工作和能力发展委员会的工作负荷已经无法完成。它建议实施工作和能力发展委员会应当重点关注主体问题工作组增添的进展中的主题，而遗留工作应当按照主体问题工作组的标准进行审查，已评估它们在当前的相关性，从而终止这些项目或者做出调整将其纳入当前的优先重点。

[144] 一些缔约方认识到实施工作和能力发展主题相关工作，要求主席团将其作为《国际植保公约》秘书处工作计划的高度优先事项，并作为《国际植保公约》秘书处工作计划的常设内容，同时优先从常规资金中分配充足资源以支持实施工作。此外，他们鼓励秘书处和实施工作和能力发展委员会宣传促进已开发的现有实施资源，以便缔约方和发展伙伴能够从中受益。

[145] 植检委：

(1) 注意到实施工作和能力发展主题清单。

9.2 监测试点项目分析

[146] 秘书处介绍了文件²²，重点介绍2015-2018年所执行项目的评价结果以及关于在预算外资源到位的情况下成立特设监测工作组负责为新的监测项目制定明确管理计划的提议。

[147] 一些缔约方对上一个项目的实施工作表示失望，指出项目缺少明确和结构化的项目计划、协调、报告和管理问责与效能。他们强调成功交付项目的能力与潜在捐助方捐助资源的意愿成正相关关系，同时承认缺乏预算外资源捐助可能对成功带来消极影响。其进一步指出，为保证今后项目成功实施，需要设定明确和可实现的目标及可交付成果。

[148] 一些缔约方对评价人员表示感谢，同意拟议建议，并指出监测工作对国家植保机构的重要性。

[149] 一个缔约方表示，《国际植保公约》秘书处标准制定和实施部门之间缺少合作可能对项目造成影响。该缔约方进一步质疑为成立特设工作组提供财政资源的理由，并要求在同意相关建议前予以说明。

[150] 秘书处指出，执行项目的财力和人力不足是导致项目无法实现良好管理（如评价所述）的关键，并认为植检委已获悉相关情况。进一步指出，这方面有宝贵的经验教训。秘书处进一步指出，特设监测工作组的主要目标是制定一项明确计划，确定

²² CPM 2019/18

治理、时间、预算、程序、活动和职责，以确保项目顺利执行。建议特设监测工作组归口实施工作和能力发展委员会管理，由来自三个不同区域的三名专家组成，负责制定明确的管理计划和资源筹措战略。

[151] 一个缔约方建议将该管理计划提交战略规划小组。

[152] 决定与相关缔约方召开主席之友会议，会议达成一系列新决定，参见 CRP²³及下文。

[153] 植检委：

- (1) 审议了评价结果。
- (2) 审议并同意以下关于制定和实施未来计划举措的建议：
 - a. 应对植检委活动进行成本核算并在开展任何新活动之前确定预算外资源。
 - b. 植检委应研究相关方案，以便缔约方能够通过财政或实物捐助直接对今后某项计划举措的具体组成部分投资。
 - c. 今后任何计划举措都应遵循明晰的项目管理原则，明确宗旨、目标、结果、可交付成果，并配备充足的资源。
 - d. 《国际植保公约》秘书处应为今后任何计划举措的协调、管理和规划投入大量精力，并将这些工作纳入相关预算和工作计划。
 - e. 今后的计划举措应包括明确和可实现的计划要求：治理（资源（人力和财力）和参与等）、可交付成果或产出（各项活动、研讨会、会议报告等）和报告（里程碑报告：季度、年度、计划终期等）。
 - f. 应使用项目管理工具（如 Microsoft Project）管理计划、跟踪资源并确保实现里程碑。
 - g. 今后任何计划举措都应围绕明确的项目监测和评价框架进行设计和构建。
- (3) 要求植检委主席团考虑该监测实施计划应实现的目标、《国际植保公约》秘书处应发挥的作用、该计划如何支持实施第 6 号国际植检措施标准以及如何推动实现《国际植保公约 2020-2030 年战略框架》草案的目标和成果。如必要，植检委主席团将审议特设监测工作组《职权范围》草案。该指南及经修订的《职权范围》将随后提交战略规划小组。
- (4) 要求战略规划小组审议植检委主席团指导及特设监测工作组《职权范围》草案，准确界定监测实施计划的范围和目标。
- (5) 要求实施工作和能力发展委员会审议战略规划小组在标准委员会意见建议基础上针对指南和《职权范围》草案提出的建议，将其提交植检委第十五届会议（2020 年）批准，并要求为特设监测工作组提供资金。
- (6) 同意在配备适当资源之前《国际植保公约》秘书处不应进一步开展监测工作。

²³ CPM 2019/CRP/14

9.3 标准和实施框架

[154] 秘书处介绍了《标准和实施框架》²⁴，该《框架》在经植检委第十一届会议（2016年）通过后，由秘书处进行了更新和维护，标准委员会（标准委）和实施工作和能力发展委员会共同负责审查和修正工作，并由战略规划小组进行审查。

[155] 一个缔约方表示，他们对该《框架》的制定提供了支持，并鼓励继续改进《框架》的设计和可读性。

[156] 植检委：

(1) 批准文件附件 1 所载更新后的《标准和实施框架》。

10. 标准制定

10.1 标准委员会报告

[157] 标准委员会（标准委）主席加做了标准委 2018 年活动报告²⁵，强调了标准委会议上讨论的关键问题，详见报告。

[158] 一些缔约方认识到标准委所做的重要工作并对此表示赞赏，为实施工作和能力发展委员会与标准委之间正在形成的合作感到高兴。

[159] 植检委：

(1) 注意到标准委员会 2018 年活动报告。

10.2 通过国际植物检疫措施标准²⁶

[160] 秘书处介绍了关于两份国际植检措施标准草案的文件²⁷，以及自植检委上一届会议以来标准委代表植检委通过的六份诊断规程，及语言审查小组针对已经通过的标准开展的审查活动。标准委请植检委向起草小组专家表示感谢，感谢他们为制定国际植检措施标准所做的积极贡献（附录 07）。

[161] 植检委：

(1) 通过了第 43 号国际植物检疫措施标准：熏蒸用作植物检疫措施的要求（2014-004）（附录 9）。

(2) 通过了第 5 号国际植检措施标准（《植物检疫术语表》）（1994-001）的 2017 年修正案（附录 9）。

²⁴ CPM 2019/21

²⁵ CPM 2019/11

²⁶ 国际植保公约通过的国际植检措施标准：<https://www.ippc.int/en/core-activities/standards-setting/ispms/>

²⁷ CPM 2019/03、CPM 2019/03_01 和 CPM 2019/03_02

- (3) 注意到标准委代表植检委通过了作为第 27 号国际植检措施标准（《限定性有害生物诊断规程》）附件的以下六份诊断规程（附录 10）：
- 诊断规程 2 修订：李痘病毒（*Plum pox virus*）（2016-007）
 - 诊断规程 25：叶缘焦枯病菌（*Xylella fastidiosa*）（2004-024）
 - 诊断规程 26：桃金娘科锈病（*Austropuccinia psidii*）（2006-018）
 - 诊断规程 27：齿小蠹（*Ips spp.*）（2006-020）
 - 诊断规程 28：李象（*Conotrachelus nenuphar*）（2013-002）
 - 诊断规程 29：桔小实蝇（*Bactrocera dorsalis*）（2006-026）
- (4) 注意到以下五项国际植检措施标准已经阿拉伯文、中文、俄文和西班牙语语言审查小组及粮农组织翻译服务部门审查，《国际植保公约》秘书处相应整合了修改内容并废除了先前通过的版本：
- 第 5 号国际植检措施标准（《植物检疫术语表》）
 - 第 6 号国际植检措施标准（《监控》）
 - 第 15 号国际植检措施标准（《国际贸易中木质包装材料的管理》）附件 1 和附件 2 的修订，纳入了硫酰氟混合物熏蒸植物检疫处理内容，并修订了高频加热处理一节
 - 第 42 号国际植检措施标准（《温度处理用作植物检疫措施的要求》）
 - 植检处理方法 32（针对番木瓜（*Carica papaya*）桔小实蝇（*Bactrocera dorsalis*）的蒸汽热处理），作为第 28 号国际植检措施标准（《限定性有害生物植检处理方法》）的附件。

[162] 这些修订的国际植检措施标准已在植检门户网站的已通过标准页面公布，取代了之前的版本。

- (5) 感谢参加语言审查小组工作的缔约方、区域植物保护组织以及粮农组织翻译服务部门，感谢他们为改进《国际植检措施标准》各语言版本付出的努力和辛勤劳动。
- (6) 感谢在 2018 年主办或协办标准制定会议的缔约方、区域植物保护组织和其他组织所作贡献：
- 马耳他：《有害生物风险管理指南》专家工作组（2014-001）
 - 欧洲和地中海植物保护组织：诊断规程技术小组
 - 中国：植检处理方法技术小组
 - 意大利：植物检疫术语表技术小组
- (7) 感谢 2018 年离开标准委员会的前标准委成员做出的贡献：
- Shaza OMAR 女士，埃及
 - HERMAWAN 先生，印尼
 - Youssef Al MASRI 先生，黎巴嫩

- Ana Lilia MONTEALEGRE LARA 女士，墨西哥
 - Thanh Huong HA 女士，越南
 - Gamil RAMADHAN 先生，也门
- (8) 感谢 2018 年离任的诊断规程技术小组成员做出的贡献：
- Jane CHARD 女士，英国
- (9) 感谢 2018 年离任的术语技术小组成员做出的贡献：
- Stephanie BLOEM 女士，北美植物保护组织
- (10) 感谢 2018 年离任的植检处理技术小组成员做出的贡献：
- Glenn BOWMAN 先生（悼念），澳大利亚

[163] 秘书处向植检委提交了相关文件中的文字修改²⁸。

[164] 植检委：

- (1) 注意到对“污染”一词用法的修改以确保在已通过的国际植检措施标准中用法一致（附录08）。
- (2) 注意到，若资金到位，所做文字修改将译成粮农组织各工作语言并纳入相关标准的各语言版本。
- (3) 同意，一旦秘书处应用上述文字修改，则各标准先前版本将废除，由新加注版本替代。

10.3 标准委员会向植物检疫措施委员会提出的建议

[165] 秘书处介绍了标准委员会向植物检疫措施委员会提出的建议²⁹，指出部分内容与议题 9.1 相关。

[166] 植检委：

- (1) 在《国际植保公约标准主题清单》中新增以下主题，并标明优先等级（另见议题 9.1）：
 - i. 第 38 号国际植检措施标准《种子的国际运输》：附件 1- 种子植检认证系统方法的设计及使用（2018-009），优先等级 1；
 - ii. 依据现有信息确定实蝇寄主状况的标准（第 37 号国际植检措施标准附件）（2018-011），优先等级 3。
- (2) 做出上述调整后，通过了《国际植物保护公约标准主题清单》。
- (3) 要求秘书处将这些修改纳入国际植检门户网站上的《国际植检措施标准主题清单》数据库³⁰。

²⁸ CPM 2019/07

²⁹ CPM 2019/05

³⁰ 《国际植保公约标准主题清单》数据库：<https://www.ippc.int/en/core-activities/standards-setting/list-topics-ippc-standards/list>

- (4) 鉴于 2018 年主题征集过程中提交的³¹主题，撤销实蝇非疫区和系统方法技术小组（实蝇技术小组）。
- (5) 必要时，同意召集电子工作组拟定新的实蝇标准。
- (6) 感谢实蝇技术小组成员多年来所做贡献。

10.4 标准制定实施方面的概念性挑战

- [167] 秘书处介绍了关于标准制定实施方面的概念性挑战的文件³¹，尤其是涉及 2018 年完成第一轮磋商的关于授权实体执行植物检疫行动的国际植检措施标准（2014-002）草案。
- [168] 一些缔约方不支持制定标准草案，他们担心，如果让商业实体行使国家植保机构的职责，植检安全会受到损害；而另外一些缔约方则表示支持制定工作，并对案文提出改进（零件第 CRP/04 号文件）。
- [169] 一些缔约方表示，考虑到需要进一步推进标准草案工作，有必要明确哪些情况下可能进行此类授权，并详细说明国家植保组织实施的审计系统，受权个人的职能、责任，控制机制以及对受权个人发起不信任动议的程序，因为这些方面内容在标准中只是大概提及，并没有充分详细说明。
- [170] 一些缔约方对国际植检措施标准的制定表示支持，需要进行国际协调，因为植检行动往往已经在国家立法中进行了授权，例如第 15 号国际植检措施标准（国际贸易中木质包装材料的管理）中列出的植检活动。他们认为标准很有必要，因为标准可以为国家植保组织提供指导，尤其是考虑到贸易量的增长和国家植保组织通常面临有限资源的情况。
- [171] 一个缔约方表示已利用授权方案优化了其工作，同时保持植物检疫工作的完整性，并表示该标准能够为缔约方带来明确性。
- [172] 一个缔约方认为，虽然很多国家已经采用了授权，但国家植保机构的运行结构使用的做法有限，该标准将有助于协调国家植保机构对实体进行授权的方式。
- [173] 虽然有几个缔约方反对该标准，但仍强调，国家植保组织没有义务必须使用第三方实体，相反国家植保组织有权决定是否进行授权以及授权哪些职能。
- [174] 粮农组织法律事务司确认《国际植保公约》第 V 条第 2 款（a）项规定允许国家植保组织授权实体实施除植检认证之外的植检行动，但指出植检职能责任仍在国家植保组织。

³¹ CPM 2019/40

[175] 一个缔约方认为问题不在于是否允许使用第三方实体，而是是否应当制定协调的指导原则指导国家植保组织以一致的方式管理使用第三方实体的做法。这样的标准将会提升选择授权第三方实体的国家对使用第三方实体的信心。

[176] 最后，植检委同意由标准委对缔约方在磋商期间及植检委第十四届会议期间提交的意见进行分析，在修订草案时将予以考虑。

[177] 植检委：

(1) 建议标准委考虑植检委提出的意见并对草案作出相应修改。

11. 实施工作与能力发展

11.1 实施工作和能力发展委员会（委员会）报告

[178] 委员会主席提交了委员会 2018 年报告³²。

[179] 一个缔约方要求秘书处迅速在国际植检门户网站（www.ippc.int）上优先开发“实施工作与能力发展”板块，确保各缔约方可以获取实施工作材料。

[180] 一些缔约方欢迎委员会在制定治理和程序方面的进展，以及在介绍当前工作主题方面的透明做法。他们要求单独编写文件介绍委员会各分小组的活动，供今后的植检委会议审议，还要求委员会重新审议当前的工作主题，重视优先级更高的活动，并制定与这些活动有关的实施计划和宣传沟通计划。

[181] 一些缔约方表示关切的是，由于可用资金短缺，《国际植保公约》秘书处可能不会为参加 2019 年委员会会议的发展中国家成员提供差旅补贴。该缔约方强调，有必要在经济上协助发展中国家，确保他们参加会议。

[182] 植检委：

(1) 注意到委员会主席提交的实施工作和能力发展委员会报告。

11.2 海运集装箱工作组的拟议独立地位

[183] 植检委主席介绍了之间为文件³³³⁴中所载的建议，并提请植检委参考主席团最后的审议情况，以保留实施工作和能力发展委员会对海运集装箱工作组的监管职能，推进《补充行动计划》。

[184] 植检委：

(1) 同意保留实施工作和能力发展委员会对海运集装箱工作组的监管职能；

³² CPM 2019/20

³³ CPM 2019/32

³⁴ CPM 2019/CRP/09

- (2) 要求实施工作和能力发展委员会修改《实施工作和能力发展委员会分小组议事规则》第 7 条关于决定的条款，明确由分小组将向实施工作和能力发展委员会提出建议。

11.3 第 15 号国际植检措施标准标识注册状况

- [185] 秘书处提供了一份关于第 15 号国际植检措施标准标识注册全球状况的报告。
- [186] 一个缔约方鼓励各缔约方继续偿还第 15 号国际植检措施标准注册展期费用。
- [187] 一个缔约方告知植检委该国正在对第 15 号国际植检措施标准标识注册进行延长，并请求《国际植保公约》秘书处更新附件，以反映延长工作正在进行之中。
- [188] 一个缔约方提醒秘书处，2023 年将有大量注册需要延长，因此应提前作出适当计划。
- [189] 一个缔约方询问于 2018 年 4 月向粮农组织法律事务办公室和《国际植保公约》秘书处提出在该国进行第 15 号国际植检措施标准标识注册的申请至今仍未得到处理的原因。
- [190] 植检委：
- (1) 注意到与第 15 号国际植检措施标准标识注册有关的 2018 年进展情况和 2019 年工作计划；
 - (2) 鼓励各缔约方继续支持第 15 号国际植检措施标准标识的注册进程，包括延长即将到期的注册；
 - (3) 鼓励各缔约方在实际可行的情况下尽快向《国际植保公约》秘书处偿还注册和注册展期费用。

12. 2020 国际植物健康年

12.1 “国际植物健康年”指导委员会报告

- [191] 《国际植保公约》“国际植物健康年”指导委员会主席 Ralf Lopian 先生提交了《国际植保公约》“国际植物健康年”指导委员会报告³⁵，其中着重介绍三大内容，包括《国际植保公约》“国际植物健康年”指导委员会今后的作用、活动计划和“国际植物健康年”相关资源。
- [192] 一些缔约方同意保留《国际植保公约》“国际植物健康年”指导委员会。
- [193] 一些缔约方建议，应将高效落实“2020 国际植物健康年”作为《国际植保公约》2020 年工作的重中之重。缔约方还注意到将于 2020 年分别在罗马和芬兰举行的

³⁵ CPM 2019/39 Rev_01

植检委部长级会议和国际植物健康大会将包括“国际植物健康年”的重要活动，展示其政治、科学及技术方面的重要性。缔约方呼吁《国际植保公约》秘书处利用这些会议进行宣传，提高意识。

- [194] 一个缔约方建议，应在关于本议题的植检委决定中特别提及《国际植保公约》“国际植物健康年”指导委员会至今开展的工作。一些缔约方表示同意。
- [195] 一个缔约方表示希望预算把第 9 点决定考虑在内，并为非洲联盟及非洲、加勒比和太平洋国家集团（非加太）的国家植保机构提供支持。
- [196] 一些缔约方强调有必要调整《国际植保公约》秘书处、国家植保机构和区域植保组织的 2020 年优先重点，以便有效推进“国际植物健康年”活动。为了从“国际植物健康年”期间的信息交流中获益，植检委决定将原定于 2020 年开展的主题征集活动延后一年。
- [197] 一些缔约方汇报了设立国家指导委员会的计划，目的是让其负责制定落实“国际植物健康年”的国家计划。
- [198] 《国际植保公约》秘书处秘书长指出，估计 2019 年和 2020 年的“国际植物健康年”总费用为 130 万美元，但目前只有 28.5 万美元到位。他向植检委通报了《国际植保公约》秘书处对“国际植物健康年”的需求分析进展情况，而在植检委第十四届会议召开之前，植检委主席团已对此作了审查。他特别向植检委汇报了为何需要两名专职项目岗工作人员（P-3 级和 P-2 级）和两名专家（甚至可以采用实物捐助的形式），这样一来，共有四名 P 级工作人员，另加活动组织资源。《国际植保公约》秘书处秘书长还报告了，植检委主席团已经同意，如到 2019 年 6 月还无法分配足够资金，则有必要调整《国际植保公约》的 2020 年工作计划和预算，该问题将在 2019 年 6 月之间为主席团会议上进行讨论。
- [199] 植检委：

- (1) 承认并感谢《国际植保公约》“国际植物健康年”指导委员会所做一切努力和贡献，特别是帮助确保联合国宣布 2020 年为“国际植物健康年”的努力；
- (2) 同意当前《国际植保公约》“国际植物健康年”指导委员会的工作应以向植检委和新成立的“国际植物健康年”国际指导委员会的技术咨询机构的形式继续，主要负责以下任务：
 - 按照由粮农组织成立的“国际植物健康年”国际指导委员会要求，提供技术支持和建议
 - 作为国际植物健康大会的方案和编辑委员会
 - 作为“国际植物健康年”主要出版物的编辑委员会
 - 作为“2020 国际植物健康年”《国际植保公约》协调机构
 - 支持 2021 年针对“国际植物健康年”开展评价；

- (3) 注意到国际植物健康大会准备工作；
- (4) 感谢芬兰政府支持国际植物健康大会；
- (5) 注意到将视频大赛从框架方案中去除；
- (6) 邀请《国际植保公约》秘书处与其他组织协调出版旗舰出版物《全球植物有害生物负担》；
- (7) 决定在 2020 年发布《植物健康与气候变化》科学/技术评论；
- (8) 迫切鼓励缔约方和捐助者提供资金或实物资源，在各层面（国家、区域、全球）支持“2020 国际植物健康年”；
- (9) 建议国家植保机构和区域植保组织分别成立国家和区域“2020 国际植物健康年”协调委员会，协调“2020 国际植物健康年”规划和实施工作；
- (10) 注意到《国际植保公约》秘书处分析了工作人员需求及对“国际植物健康年”的承诺，并已将分析报告提交植检委主席团详细审议；
- (11) 要求植检委主席团讨论必要时对 2020 年《国际植保公约》工作计划可能进行的重新安排，从而使《国际植保公约》秘书处能够有效和高效地处理“国际植物健康年”各项活动；
- (12) 决定将计划于 2020 年进行的《国际植保公约》主题征集推迟一年；
- (13) 指示标准委员会与实施工作和能力发展委员会分别成立咨询专家小组，帮助《国际植保公约》秘书处处理“国际植物健康年”产生的科学问题。

12.2 “国际植物健康年”行动计划及预算

[200] 《国际植保公约》“国际植物健康年”指导委员会主席 Ralf Lopian 先生提交了“国际植物健康年”行动计划及预算³⁶，内容包括植检委第十三届会议批准的全球活动和交流沟通倡议。

[201] 他重申为该文件具体载列和《国际植保公约》秘书详尽说明的预期活动补充供资的必要性。

[202] 为承担“国际植物健康年”的费用，以下缔约方对《国际植保公约》多方捐助信托基金认捐：澳大利亚（25,000 澳元）、欧洲联盟（300,000 欧元）、肯尼亚（10,000 美元）、大韩民国（60,000 美元）、苏丹（10,000 美元）和大不列颠及北爱尔兰联合王国（77,586 美元），另外爱尔兰（56,883 美元）和美国/北美植保组织（30,000 美元）也已认捐。

[203] 一个缔约方评论了在“国际植物健康年”语境下使用“庆祝”一词的问题并指出，虽然认为庆祝宣布“国际植物健康年”是恰当的，但目前传达的信息重点应在提高认识上，特别是考虑到筹集资源问题。该缔约方还建议改用“推广‘国际植物健康年’”和“提高对植物健康及植物资源保护重要性的认识”的表述。

³⁶ <https://www.ippc.int/en/publications/86904/>

[204] 一些缔约方表示，国内正在着手筹备“国际植物健康年”，后期可能增加对“国际植物健康年”预算的捐助。

[205] 植检委：

- (1) 注意到“2020 国际植物健康年”职责、预算和行动计划。
- (2) 除共同支持“国际植物健康年”决议的另外 93 个联合国会员国、“国际植物健康年”指导委员会成员和《国际植保公约》秘书处外，认可 Ralf Lopian 和芬兰为宣布“国际植物健康年”做出的主要贡献。
- (3) 同意成立负责本国/本区域活动协调工作的国家/区域委员会或机制。
- (4) 确保所负责“国际植物健康年”相关倡议遵守“国际植物健康年”交流沟通手册所列粮农组织指导原则。
- (5) 承诺支持国家和区域层面“国际植物健康年”计划。
- (6) 感谢一些缔约方提供捐助，注意到一些缔约方承诺的捐助，还注意到继续为“国际植物健康年”全球活动提供捐款和实物捐助的必要性。

13. 《国际植保公约》网络活动

13.1 2018 年《国际植保公约》区域研讨会

[206] 秘书处提交了 2018 年《国际植保公约》区域研讨会报告³⁷。

[207] 一个缔约方认识到并赞同区域研讨会灵活自主的重要性，可以有自己的供资机制、参与形式和区域兴趣。大韩民国表示将于 2019 年 9 月 2-6 日主办《国际植保公约》亚洲区域研讨会并为参加会议提供支持。

[208] 一个缔约方表示，应由相关区域决定研讨会的议程。该缔约方还表示，今年的区域研讨会用到了区域研讨会网上评议系统，但由于系统遇到技术问题，未对评论意见进行处理，因此建议秘书处改进网上评议系统，以免工作重复。《国际植保公约》秘书处告知该工作已经在进行之中。

[209] 一个区域植保组织汇报了为促进 10 名与会者参加《国际植保公约》非洲区域研讨会开展的筹资工作，并表示本组织愿在 2019 年继续提供这方面资助。

[210] 一些缔约方表示，秘书处没有资金资助拟议非洲区域研讨会的声明令人失望，并呼吁秘书处和捐助方就此协助筹资。

[211] 一些缔约方请秘书处和捐助国协助与会者参加即将举行的非洲区域研讨会。

[212] 一个缔约方希望植检委注意，其赞赏澳大利亚为支持 2018 年西南太平洋区域研讨会提供的资助。

³⁷ CPM 2019/04

[213] 一个缔约方对《国际植保公约》区域研讨会表示赞赏，并表示强烈希望《国际植保公约》秘书处派代表出席拉丁美洲区域研讨会。

[214] 一些缔约方对《国际植保公约》秘书处和粮农组织-中国南南合作计划参加 2018 年非洲区域研讨会表示感谢

[215] 植检委：

- (1) 注意到《国际植保公约》区域研讨会准则（附录 06）。
- (2) 注意到 2018 年《国际植保公约》区域研讨会报告。
- (3) 考虑在 2019 年 8 月底前召开 2019 年《国际植保公约》区域研讨会。

13.2 第三十届区域植物保护组织间技术磋商会

[216] 区域植保组织间技术磋商会主席、安第斯共同体秘书长代表 Camilo Beltrán 先生提交了 2018 年 10 月 29 日至 11 月 2 日在秘鲁利马举行的第三十届区域植保组织间技术磋商会报告³⁸。

[217] 一个区域植保组织对报告表示赞赏，并对区域植保组织间技术磋商会下次在尼日利亚阿布贾举行会议的决定表示欢迎。

[218] 植检委：

- (1) 注意到该报告。

14. 沟通交流与国际合作

14.1 《国际植保公约》秘书处交流宣传工作报告

[219] 《国际植保公约》秘书处介绍了关于其 2018 年交流宣传活动及 2019 年交流宣传计划的报告³⁹。

[220] 植检委：

- (1) 注意到 2018 年《国际植保公约》秘书开展的交流宣传活动报告以及 2019 年行动计划。
- (2) 同意继续汇报国家层面开展的活动，可通过《国际植保公约》交流渠道加以宣传。
- (3) 鼓励国家交流专业人员与《国际植保公约》秘书处合作，共同提升《国际植保公约》交流工作影响力，重点关注 2020 国际植物健康年。

³⁸ CPM 2019/20

³⁹ CPM 2019/08

14.2 《国际植保公约》秘书处国际合作工作报告

[221] 秘书处提交了 2018 年秘书处国际合作活动报告。

[222] 植检委：

(1) 注意到《2018 年国际合作活动报告》。

14.3 相关国际组织的书面报告

[223] 若干国际组织提交了书面陈述和书面报告⁴⁰，包括：

- 美洲农业合作研究所-《植物健康活动综述》；
- 《关于消耗臭氧层物质的蒙特利尔议定书》臭氧层秘书处；
- 世界海关组织-《世界海关组织概述》；
- 国际种子联合会-《报告》；
- 生物多样性公约-《秘书处报告》；
- 国际林业检疫研究小组-《报告》；
- 地中海高级农业国际研究中心-《高精度-病虫害综合防治：植物健康新范式》；
- 国际有害生物风险分析咨询小组-《报告》；
- 欧洲—非洲—加勒比—太平洋联络委员会（欧非加太联络委员会）-《报告》；
- 标准和贸易发展基金-《概述》；
- 世界贸易组织-《2018 年动植物卫生检疫委员会活动及世贸组织其他相关活动报告》；
- 粮农组织/国际原子能机构联合计划-《粮食和农业核技术报告》；
- 植物检疫措施研究小组-《报告》；
- 世界银行集团-《植物健康能力发展支持》。

[224] 植检委：

(1) 感谢发言人的口头陈述并注意到其书面报告。

14.4 若干国际组织（国际应用生物科学中心、生物多样性公约、原子能机构、标发基金、世贸组织）围绕能力发展和植物健康开展的小组讨论

[225] 举行了议程小组讨论，若干国际组织发言人围绕能力发展和植物健康进行了发言小组成员和发言人包括：

⁴⁰ CPM 2019/INF/03、CPM 2019/INF/04、CPM 2019/INF/05、CPM 2019/INF/06、CPM 2019/INF/07、CPM 2019/INF/08、CPM 2019/INF/09、CPM 2019/INF/10、CPM 2019/INF/11、CPM 2019/INF/13、CPM 2019/INF/14、CPM 2019/INF/15、CPM 2019/INF/17、CPM 2019/INF/23。

- 世界海关组织, Ozelm SOSANLI 女士;
- 国际应用生物科学中心, Washington OTIENO 先生;
- 生物多样性公约, Junko SHIMURA 女士;
- 国际原子能机构, Rui Cardoso PEREIRA 先生;
- 世界银行, 贸易便利化支持计划, Shane SELA 先生;
- 标准和贸易发展基金, Melvin SPREIJ 先生;
- 世界贸易组织, Anneke HAMILTON 女士。

15. 财务报告及预算

15.1 《国际植保公约》秘书处 2018 年财务报告

[226] 《国际植保公约》秘书处介绍了其财务报告内容, 其中包括 2018 年从粮农组织正常计划预算、预算外及实物(非资金)捐助来源获得的资源情况。

[227] 一些缔约方祝贺《国际植保公约》秘书处提高了财务透明度和报告清晰度。

[228] 一个区域植保组织询问标准委员会翻译的问题。秘书处答复预计 2019 年每届会议会提供 5 种语言翻译。

[229] 加拿大表示, 已提供 28.8 万美元支持多捐助方信托基金并鼓励其他缔约方提供相应支持。

[230] 巴西承诺向《植检委》秘书处提供实物(员工)捐助。

[231] 一个缔约方要求在 2019 年财务报告中纳入“国际植物健康年”支出单列报告。

[232] 法国向《国际植保公约》多方捐助信托基金承诺 25 万欧元, 专门用于术语技术小组工作、起草商品标准、其他活动和“国际植物健康年”。他们进一步表示, 每年以工作人员形式提供相当于 20 万欧元的实物捐助。

[233] 大韩民国承诺向《国际植保公约》多方捐助信托基金捐款 16 万欧元以支持“国际植物健康年”和电子植检证书项目。

[234] 植检委:

- (1) 注意到《国际植保公约》秘书处 2018 年财务报告;
- (2) 通过了《国际植保公约》多方捐助信托基金(《国际植保公约》特别信托基金) 2018 年财务报告(表 4);
- (3) 鼓励缔约方向《国际植保公约》多方捐助信托基金(《国际植保公约》特别信托基金)和《国际植保公约》项目提供捐款, 最好持续提供;
- (4) 感谢对《国际植保公约》秘书处 2018 年工作计划做出贡献的缔约方。

15.2 《国际植保公约》秘书处 2018 年筹资情况报告

[235] 《国际植保公约》秘书处提交了 2018 年《国际植保公约》秘书处资源筹集工作组牵头的资源筹集活动及其成绩报告。

[236] 一些缔约方对这份清楚和透明的报告表示赞赏。一个缔约方要求将《国际植保公约》秘书处报告与其他植检委文件一起发布到国际植检门户网站上。

[237] 一个缔约方鼓励发展中国家向多捐助方信托基金做出即便是少量的贡献。

[238] 苏丹对《国际植保公约》多方捐助信托基金认捐 10,000 美元，用于支持“国际植物健康年”工作。

[239] 肯尼亚对《国际植保公约》多方捐助信托基金认捐 10,000 美元，以支持“国际植物健康年”工作。

[240] 如此前所述，欧盟承诺 2019-2021 年为《国际植保公约》秘书处提供资助。

[241] 植检委：

(1) 注意到《国际植保公约》秘书处 2018 年的资源筹集活动及成果。

(2) 鼓励缔约方继续出资支持《国际植保公约》工作计划。

15.3 《国际植保公约》秘书处 2020 年工作计划和预算

[242] 《国际植保公约》秘书处介绍了“《国际植保公约》秘书处 2020 年工作计划和预算”。

[243] 一些缔约方对《国际植保公约》秘书处在植检委主席团及财政委员会支持下提供的这份“高质量”文件表示赞赏。

[244] 一个缔约方要求《国际植保公约》秘书处考虑利用费用节支作为为“国际植物健康年”活动提供资金的一种措施。

[245] 植检委：

(1) 批准了“《国际植保公约》秘书处 2020 年工作计划和预算”。

15.4 可持续供资举措——通过增加粮农组织正常计划支持《国际植保公约》工作计划

[246] 《国际植保公约》财务委员会主席（财委）介绍了文件⁴¹和会议室文件⁴²。他重申，为《国际植保公约》秘书处提供可持续供资的需求已经连续多年列入植检委议程之中。

⁴¹ CPM 2019/28

⁴² CPM 2019/CRP/10

[247] 文件提到了农业委员会（农委第二十六届会议）报告、林业委员会（林委第二十四届会议）报告、商品问题委员会（商品委第七十二届会议）报告和粮农组织计划委员会（第一二六届会议）报告，这些报告均通过了支持增加《国际植保公约》秘书处的粮农组织正常计划供资。

[248] 财委主席强调粮农组织理事会第一六一届会议将于 2019 年 4 月 8-12 日举行，可以此为契机讨论《国际植保公约》秘书处的供资问题，因此敦促各缔约方在粮农组织理事会会议上支持《国际植保公约》。他呼吁植检委一致通过第 10 号会议室文件所载以下声明：

参加植物检疫措施委员会第十四届会议的《国际植保公约》缔约方一致认识到，当务之急是为《国际植保公约》秘书处提供充足和稳定的供资，使其能够实施各项重点计划，包括加强对实施工作与能力发展的支持力度，以及促进安全贸易。我们大力呼吁粮农组织通过重新分配粮农组织正常计划预算资金，持续扩大《国际植保公约》秘书处的供资基础。急需通过这种重新分配来实现可持续供资，这将极大推动《国际植保公约》各项工作计划，从而惠及《国际植保公约》全体 183 个缔约方和全球植物保护工作。这种重新分配也能支持履行粮农组织基本工作的核心职责，从而直接促进实现粮农组织战略目标 2（提高农业、林业和渔业的生产率和可持续性）和战略目标 4（推动建设更加包容、高效的农业和粮食系统）。

[249] 一些缔约方提醒植检委，植物健康是防止危险有害生物引入的先锋，用于防范的投资终将带来用于控制和消灭有害生物活动费用的巨大节约。他们还进一步提出，如果具备有效的植物健康政策和构架，秋粘虫传入非洲本可以得到阻止或延迟，因此，粮农组织从财政上加强《国际植保公约》秘书处在政治上依据充分和恰逢其时。

[250] 一个缔约方提出如果他们不是粮农组织理事会成员该如何支持该工作。《国际植保公约》秘书处指出，他们可以通过国家常驻代表确保在粮农组织理事会和大会的有关会议上做出支持。

[251] 植检委：

- (1) 一致通过了第 10 号会议室文件所载上述声明。
- (2) 再次呼吁粮农组织通过重新分配正常计划预算资金，扩大《国际植保公约》秘书处的供资基础。
- (3) 鼓励缔约方要求其常驻粮农组织代表酌情使用附件 1 提供的信息，大力对粮农组织管理层及粮农组织财政与计划两委员会成员开展工作，将《国际植保公约》年度预算增加到 600 万美元

- (4) 注意到请求增加的资金与粮农组织两年度预算总额相比很小，但《国际植保公约》系统开展的活动对于推进粮农组织在粮食安全、减贫及支持安全贸易方面的优先重点可作出巨大贡献。
- (5) 注意到 2018 年提交农委的文件⁴³中包含信息，可供缔约方用以向粮农组织理事会和大会代表说明为《国际植保公约》秘书处提供充足、稳定及可持续供资对于为缔约方实施重点计划的必要性，这些重点计划包括增强实施和能力开发支持，以及创新推动安全贸易。
- (6) 鼓励缔约方和常驻粮农组织代表提高粮农组织总干事候选人对增加《国际植保公约》财务支持对于实现粮农组织目标的好处的认识。
- (7) 注意到粮农组织理事会将于 2019 年 4 月 8-12 日在罗马举行，粮农组织大会将于 2019 年 6 月 22-29 日举行。

16. 《公约》执行工作中的成功经验和挑战

[252] 各缔约方、各观察员国及组织和各区域植物保护组织应邀交流了《国际植保公约》执行工作中的成功经验和挑战：

- 北美植物保护组织（北美植保组织）- “美洲聚焦”：第 38 号国际植检措施标准（种子的国际运输）实施问题研讨会⁴⁴；
- 新西兰 - 茶翅椿防治中的成功经验和挑战⁴⁵；
- 国际农业健康组织⁴⁶ - 植检应急经验⁴⁷；
- 马达加斯加 - 马达加斯加进行植检能力评价的情况：少一点怒气，多一些勇气；
- 尼加拉瓜农业保护和健康研究所 - 尼加拉瓜利用移动应用程序技术开展监测的情况⁴⁸。
- 肯尼亚 - 系统方法能否打破发展中国家的检疫限制？以肯尼亚新鲜鳄梨出口南非为例⁴⁹。
- 巴勒斯坦 - 巴勒斯坦迈出改善植物健康的第一步 - 巴勒斯坦的经验⁵⁰。
- 西非国家经济共同体-西非国家经济共同体关于协调将在《国际植保公约》植检委会议上讨论的感兴趣事宜的区域预备会议⁵¹。

⁴³ COAG/2018/INF/8

⁴⁴ CPM 2019/INF/18

⁴⁵ CPM 2019/INF/19

⁴⁶ CPM 2019/CRP/06

⁴⁷ CPM 2019/CRP/06

⁴⁸ CPM 2019/CRP/06

⁴⁹ CPM 2019/CRP/06

⁵⁰ CPM 2019/CRP/06

⁵¹ CPM 2019/CRP/11

17. “植物健康与能力发展”专题会议

[253] 专题会议旨在推动《国际植保公约》2019年度主题“植物健康与能力发展”。四位发言人向植检委概述了植物健康能力发展工具以及各国可以从中受益改进其植检体系的有效能力发展计划案例。

17.1 植物健康能力发展支持概述⁵²

[254] 发言人：Brent Larson，实施促进科科长，《国际植保公约》秘书处。

[255] 发言人概述了《国际植保公约》秘书处在帮助缔约方实施《公约》、国际植检措施标准及植检委建议的能力建设方面发挥的基础性作用。介绍内容包括《国际植保公约》能力发展工具、培训材料、指南和手册，以及秘书处正在实施的项目。

17.2 粮农组织南南合作对农业能力发展的贡献

[256] 发言人：夏敬源，秘书长，《国际植保公约》秘书处。

[257] 发言人向植检委第十四届会议与会人员介绍了粮农组织南南合作帮助发展中国家建立可持续粮食系统以及在机构、国家和区域层面加强其改善自身生计能力的核心目标。发言人还谈及《国际植保公约》在粮农组织-中国南南合作计划框架下有关植检能力发展的全球项目。这一全球项目的总体目标是以更具创新性的方式加强《国际植保公约》发展中缔约方的能力，以更好地实施《国际植保公约》及其国际植检措施标准。该项目是粮农组织南南合作计划专门支持《国际植保公约》活动的第一个项目，制定了四年（2017-2020年）时间框架和四大工作内容，总投资额200万美元。

17.3 植检能力评价对于加强国家植保机构的作用

[258] 主持人：Sarah Brunel，实施促进官员，《国际植保公约》秘书处。

[259] 发言人概述了2000年以来在《国际植保公约》秘书处工作人员支持之下在60多个国家开展的植检能力评价情况。发言人指出，目前正在制定植检能力评价战略，以促进和改善植检能力评价及其实施工作，以及带来的影响。植检能力评价对于改进各国植检系统以及为国家质检组织供资机会的好处受到了强调。介绍了几内亚的成功案例，在实行植检能力评价基础上，该国从标准及贸易发展基金获得了供资，用以改进该国质检系统。

17.4 基于风险的植检取样：今后工作

[260] 发言人：Robert L. Griffin，北美植物保护组织（北美植保组织）。

[261] 发言人指出检查是最常用的确保安全贸易的植检措施。国际植保公约标准指出检查是一个有技术依据和公平用于风险管理的程序，然而，需要理解相关统计概念，用以

⁵² CPM 2019/INF/22

帮助进行检查设计，使之即对贸易保持公平，又能为监管官员提供所需信息。发言特别分享了美国和澳大利亚的经验，这两个国家开始改变其监管设计，转向与国际植检措施标准接轨的基于统计数据的采样。其他国家也有类似的计划，或者对向相同方向迈进的战略感兴趣。强调，分享这方面的看法和经验将有助于更好地理解概念基础、运行和监管挑战，以及回应支持国际协调所需的利益相关方认识。

18. 国际植物健康年：宣传庆祝活动 - 集思广益

[262] 向植检委提交了一份“2020 国际植物健康年”筹备情况概述⁵³，内容包括外联、交流沟通、路线图和 2020 年以前落实工作时间表。粮农组织全组织交流办公室和粮农组织伙伴关系司在“国际植物健康年”指导委员会主席的带领下作了专题介绍。

[263] 《国际植保公约》秘书处报告了国际植保公约系统对“国际植物健康年”的计划和想法的在线调查结果。一些缔约方对该报告⁵⁴表示赞赏，同意继续与《国际植保公约》秘书处分享其“国际植物健康年”的计划。

[264] 还向植检委介绍了“国际植物健康年”的新标识和口号——“保护植物，保护生命”。

19. 确定植检委附属机构成员及替补人选

[265] 本议题不涉及实施工作和能力发展委员会成员的遴选问题，但植检委了解到了一些人员调整。

[266] 获悉，主席团已批准 Ringolds ARNITIS 先生（拉脱维亚）为实施工作和能力发展委员会欧洲区域替补成员。非洲区域也通报植检委，已向主席团提名 Raymonda JOHNSON 女士（塞拉利昂）为实施工作和能力发展委员会替补成员。

19.1 植检委主席团成员及替补人选

[267] 《国际植保公约》秘书处向植检委提交了植检委会议期间调整的主席团成员及替补人选提名名单⁵⁵。

[268] 植检委：

(1) 核准了主席团现任成员及替补人选（附录 05）。

19.2 标准委成员及替补人选

[269] 《国际植保公约》秘书处向植检委提交了标准委成员及替补人选名单⁵⁶，同时提交了修订版文件⁵⁷。

⁵³ CPM 2019/CRP/15

⁵⁴ 参考 https://www.ippc.int/static/media/files/publication/en/2019/04/CPM-14_IYPH_BrainstormingSession.pdf

⁵⁵ CPM 2018/CRP/16

⁵⁶ CPM 2018/CRP/16

⁵⁷ CPM 2018/CRP/16

[270] 植检委：

- (1) 核准了标准委员会现任成员和标准委员会替补人选（附录 05）；
- (2) 核准了新成员及替补人选；
- (3) 核准了各区域将启用替补人选的顺序。

20. 其它事项

20.1 《国际植保公约》利益相关方咨询小组

[271] 植检委讨论了关于创设一个《国际植保公约》利益相关方咨询小组的一项建议，该建议载于所介绍文件中⁵⁸。植检委指出植检委第十二届会议（2017年）鼓励全球和区域有关利益相关方探索设立一个《国际植保公约》利益相关方咨询小组；并要求植检委主席团和战略规划小组与有关利益相关方磋商为此《国际植保公约》利益相关方咨询小组起草一份《职责范围》和《议事规则》。

[272] 一个缔约方告知与会人员植检委第十二届会议（2017年）希望制定《职责范围》和《议事规则》，并商定在“2020 国际植物健康年”背景下召开《国际植保公约》/利益相关方研讨会。

[273] 一个区域植保组织分享了让利益相关方参与工作方面的经验，指出他们带来了有关植检问题的实用和实际经验。

[274] 一位缔约方虽然承认利益相关方做出的重要贡献，但提醒称，他们可能推进自身议程，因此透明度原则是管理其参与工作的关键。

[275] 植检委：

- (1) 同意设立一个电子工作组，考虑可供参考的相关合作模式，制定一个利益相关方合作框架，以便与利益相关方开展合作，并将其提交 2019 年 6 月召开的主席团会议批准；
- (2) 同意在植检委第十二届会议决定的基础上继续推进工作，鼓励植检委主席团根据植检委第十二届会议（2017 年）决定，继续实施利益相关方合作框架，以期将其整合到“2020 国际植物健康年”计划之中，并寻求建立长期关系；
- (3) 鼓励“国际植物健康年”指导委员会将《国际植保公约》/利益相关方研讨会纳入“2020 国际植物健康年”系列活动之中，并做好相关准备工作。此次研讨会将决定长期性《国际植保公约》利益相关方咨询小组的《职责范围》和《议事规则》。

⁵⁸ CPM 2019/38

20.2 《国际植保公约》网页

[276] 秘书处为植检委作了关于植检委第十四届会议（2019年）结束后不久就将实施的《国际植保公约》门户网站（国际植检门户网站）新结构和新设计的专题介绍。介绍指出，新设计是基于秘书处进行的国际植检门户网站用户调查开发的。新设计旨在提升可用性，方便获取信息。

[277] 植检委：

(1) 欢迎拟对国际植检门户网站所作改造。

21. 下届会议日期和地点⁵⁹

[278] 植物检疫措施委员会第十五届会议（植检委第十五届会议）将于2020年3月30日-4月3日在罗马粮农组织总部举行。

[279] 植检委第十五届会议（2020年）部长会议1计划作为2020年“国际植物健康年”的一场重要活动，计划于2020年4月2日举行，地点也在罗马粮农组织总部。

[280] 植检委：

(1) 注意到植检委第十五届会议（2020年）部长会议的时间和设想。

(2) 敦促缔约方鼓励各国部长参加植检委第十五届会议（2020年3月30日-4月3日）期间举行的部长会议。

22. 通过报告

[281] 会议报告获得通过。

23. 会议闭幕

[282] 会议闭幕。

⁵⁹ CPM 2019/CRP/08

附录 01 – 议程

1. **会议开幕**
 - 1.1 粮农组织开幕致词
 - 1.2 墨西哥农业部长致词
2. 欧盟委员会卫生和食品安全总司长（卫生和食品安全总司）有关“植物健康与能力发展”主旨发言
3. **通过议程**
 - 3.1 欧盟权限声明
4. **选举报告员**
5. **设立证书委员会**
6. **植检委主席报告**
7. **《国际植保公约》秘书处报告**
8. **治理与战略**
 - 8.1 战略规划小组 2018 年报告摘要
 - 8.2 《国际植保公约 2020-2030 年战略框架》
 - 8.3 《国际植保公约》秘书处五年投资计划
 - 8.4 商品和途径标准焦点小组
 - 8.5 促进植物和植物产品安全贸易 – 行动计划
 - 8.6 电子植检证书五年战略计划：从项目转变为日常业务工作
 - 8.7 《国际植保公约》电子商务拟议项目工作计划和预算
 - 8.8 新发有害生物和紧急问题概念
 - 8.9 抗微生物药物耐药性
 - 8.10 植检委建议
9. **标准与实施之间的合作**
 - 9.1 主题问题工作组及 2018 年主题征集：标准和实施
 - 9.2 监测工作试点项目分析
 - 9.3 标准和实施框架
10. **标准制定**
 - 10.1 标准委员会（标准委）报告
 - 10.2 通过国际植物检疫措施标准
 - 10.3 标准委员会向植物检疫措施委员会提出的建议
 - 10.4 标准制定实施方面的概念性挑战
11. **实施工作与能力发展**
 - 11.1 实施工作和能力发展委员会报告
 - 11.2 海运集装箱工作组的拟议独立地位
 - 11.3 第 15 号国际植检措施标准标识注册状况

12. 2020 国际植物健康年

12.1 “国际植物健康年”指导委员会报告

12.2 “国际植物健康年”行动计划和预算

13. 《国际植保公约》网络活动

13.1 《国际植保公约》2018 年区域研讨会报告

13.2 第三十届区域植物保护组织间技术磋商会

14. 沟通交流与国际合作

14.1 《国际植保公约》秘书处交流宣传工作报告

14.2 《国际植保公约》秘书处国际合作工作报告

14.3 相关国际组织的书面报告

14.4 若干国际组织（国际应用生物科学中心、生物多样性公约、原子能机构、标发基金、世贸组织）围绕能力发展和植物健康开展的小组讨论

15. 财务报告及预算

15.1 《国际植保公约》秘书处 2018 年财务报告

15.2 《国际植保公约》秘书处 2018 年筹资情况报告

15.3 《国际植保公约》秘书处 2020 年工作计划和预算

15.4 可持续供资举措 – 通过增加粮农组织正常计划支持《国际植保公约》工作计划

16. 《公约》执行工作中的成功和挑战**17. “植物健康与能力发展”专题会议**

17.1 植物健康能力发展支持概述

17.2 粮农组织南南合作对农业能力发展的贡献

17.3 植检能力评价对于加强国家植保机构的作用

17.4 基于风险的植检取样：今后工作

18. 国际植物健康年：宣传庆祝活动 – 集思广益**19. 确定植检委附属机构成员及替补人选**

19.1 植检委主席团成员及替补人选

19.2 标准委成员及替补人选

20. 其他事项**21. 下届会议日期和地点****22. 通过报告****23. 会议闭幕**

附录 02 – 文件清单

文件编号	名称	议题	可提供语言版本
01	暂定议程	03	英/法/西/阿/俄/中
02_Rev_01	详细议程	03	英/法/西/阿/俄/中
03	通过国际植物检疫措施标准	10.2	英/法/西/阿/俄/中
03_01	2014-004 熏蒸	10.2	英/法/西/阿/俄/中
03_02	1994_001_2017_修正案术语表	10.2	英/法/西/阿/俄/中
04	2018 年《国际植保公约》区域研讨会报告	13.1	英/法/西/阿/俄/中
05	标准委员会向植物检疫措施委员会提出的建议	10.3	英/法/西/阿/俄/中
06	标准委成员和替补人选	19.2	英/法/西/阿/俄/中
07	通过国际植物检疫措施标准一对已通过标准的文字修改：“污染”及其衍生词	10.2	英/法/西/阿/俄/中
08	《国际植保公约》秘书处交流宣传报告—《国际植保公约》秘书处交流宣传报告及行动计划	14.1	英/法/西/阿/俄/中
09_Rev_01	“国际植物健康年”行动计划及预算	12.2	英/法/西/阿/俄/中
10	植检委建议	08.10	英/法/西/阿/俄/中
10_01	附件 01—植检委建议草案：将高通量测序技术用作植物检疫诊断工具	08.10	英/法/西/阿/俄/中
11	标准委员会报告	10.1	英/法/西/阿/俄/中
12	《国际植保公约》秘书处 2018 年筹资情况报告	15.2	英/法/西/阿/俄/中
13_Rev_01	《国际植保公约》秘书处 2018 年财务报告	15.1	
14	《国际植保公约》秘书处 2020 年工作计划和预算	15.3	英/法/西/阿/俄/中
15	新发有害生物与紧急情况的概念—（草案）—《国际植保公约》在应对植物卫生紧急情况和新发有害生物方面的作用	08.8	英/法/西/阿/俄/中
16	《国际植保公约》电子商务拟议项目工作计划和预算	08.7	英/法/西/阿/俄/中
17_Rev_01	《国际植保公约》秘书处国际合作工作报告—《国际植保公约》秘书处报告	14.2	英/法/西/阿/俄/中
18	监测工作试点项目分析—监测工作实施试点计划审查、评估及建议	09.2	英/法/西/阿/俄/中
19	第三十届区域植物保护组织间技术磋商会—概要报告	13.2	英/法/西/阿/俄/中
20	实施工作和能力发展委员会（委员会）报告—委员会的活动	11.1	英/法/西/阿/俄/中
21	标准和实施框架	09.3	英/法/西/阿/俄/中
22	主题问题工作组与“2018 年主题征集：标准和实施”—主题问题工作组关于“2018 年主题征集：标准和实施”提交植检委的建议	09.1	英/法/西/阿/俄/中
23	主题问题工作组与 2018 年主题征集：标准与实施—主题征集新程序的影响与惠益	09.1	英/法/西/阿/俄/中
24	主题问题工作组与 2018 年主题征集：标准和实施—实施工作和能力发展主题清单	09.1	英/法/西/阿/俄/中
25	植检委主席报告	06	英/法/西/阿/俄/中
26	《国际植保公约 2020-2030 年战略框架》	08.2	英/法/西/阿/俄/中
27	商品与途径类标准焦点小组	08.4	英/法/西/阿/俄/中
28	可持续供资举措—通过增加粮农组织正常计划支持国际植保公约工作计划	15.4	英/法/西/阿/俄/中
29	植检委建议—紧急情况下安全提供粮食和其他援助，防止植物有害生物入侵（2018-026）	08.10	英/法/西/阿/俄/中
30	《国际植保公约》秘书处五年投资计划—涉及国际植保公约 2020-2030 年战略框架	08.3	英/法/西/阿/俄/中
31	第 15 号国际植检措施标准标识注册状况	11.3	英/法/西/阿/俄/中
32	拟议海运集装箱工作组独立地位	11.2	英/法/西/阿/俄/中
33	促进植物和植物产品的安全贸易—行动计划	08.5	英/法/西/阿/俄/中

文件编号	名称	议题	可提供语言版本
34	战略规划小组 2018 年报告摘要	08.1	英/法/西/阿/俄/中
35	电子植检证书五年战略计划：从项目过渡为日常业务工作	08.6	英/法/西/阿/俄/中
36	《国际植保公约》秘书处报告	07.	英/法/西/阿/俄/中
37	植检委建议 - 通过减少与贸易货物相关的有害生物污染发生率，促进安全贸易	08.10	英/法/西/阿/俄/中
38	其他事项—《国际植保公约》利益相关方咨询小组	20	英/法/西/阿/俄/中
39_Rev_01	“国际植物健康年”指导委员会报告—《国际植保公约》 “国际植物健康年”指导委员会报告及建议	12.1	英/法/西/阿/俄/中
40	标准制定实施方面的概念性挑战—授权实体执行植检行动	10.4	英/法/西/阿/俄/中
INF 01	提交植检委对《国际植保公约》秘书处预算产生影响的建议书模板——提交植检委的补充文件 2019/16（电子商务）	08.7	仅英文
INF 02	提交植检委对《国际植保公约》秘书处预算产生影响的建议书模板——提交植检委的补充文件 2019/18（监测）	09.2	仅英文
INF 03	来自相关国际组织的书面报告——美洲农业合作研究所 2018 年植物健康活动综述	14.23	仅英文
INF 04	来自相关国际组织的书面报告——《关于消耗臭氧层物质的蒙特利尔议定书》臭氧层秘书处报告	14.3	仅英文
INF 05	来自相关国际组织的书面报告——世界海关组织概述	14.3	仅英文
INF 06	来自相关国际组织的书面报告——国际种子联合会书面报告	14.3	仅英文
INF 07	来自相关国际组织的书面报告——生物多样性公约秘书处报告	14.3	仅英文
INF 08	来自相关国际组织的书面报告——国际林业检疫研究小组报告	14.3	仅英文
INF 09	来自相关国际组织的书面报告——地中海高级农业国际研究中心高精度-病虫害综合防治：植物健康新范式	14.3	仅英文
INF 10	来自相关国际组织的书面报告——国际有害生物风险分析咨询小组报告	14.3	仅英文
INF 11	来自相关国际组织的书面报告——欧洲—非洲—加勒比—太平洋联络委员会（欧非加太联络委员会）报告	14.3	仅英文
INF 12	抗微生物药物耐药性——与植物健康有关的抗微生物药物耐药性	08.9	仅英文
INF 13	来自相关国际组织的书面报告——标准和贸易发展基金概述	14.3	英、法、西
INF 14	来自相关国际组织的书面报告——2018 年动植物卫生检疫委员会活动及世贸组织其他相关活动报告	14.3	英、法、西
INF 15	来自相关国际组织的书面报告——粮农组织/国际原子能机构核技术联合计划报告	14.3	仅英文
INF 16	通过议程——植检委第十四届会议主要会议和全会时间表	03	仅英文
INF 17	来自相关国际组织的书面报告——植物检疫措施研究小组	14.3	仅英文
INF 18	实施公约取得的成功和面临的挑战——“聚焦美洲” 第 38 号国际植检措施标准（种子的国际运输）实施研讨会	16	英、西
INF 19	实施公约取得的成功和面临的挑战——管理茶翅蝽通过无生命途径传播	16	仅英文
INF 20	新出现有害生物和紧急问题概念——关于茶翅蝽国际会议 报告综述——植检监管框架	08.8	仅英文
INF 21	其他事项——植检委第十四届会议边会计划及背景信息	20	仅英文
INF 22	植物健康和能力发展特别主题会议——参考文件	17	仅英文
INF 23	来自相关国际组织的书面报告——世界银行集团对植物健康能力发展提供的支持	14.3	仅英文
INF 24	《国际植保公约》秘书处 2020 年工作计划和预算——计划 规划和预算编制、监测和实施以及报告和评价标准操作程序	15.3	仅英文

附录 03 – 与会者名单

**MEMBER COUNTRIES
(CONTRACTING PARTIES)
PAYS MEMBRES (PARTIES
CONTRACTANTES)**

**PAÍSES MIEMBROS (PARTES
CONTRATANTES)**

ALGERIA - ALGÉRIE - ARGELIA

Représentant

M. Imed SELATNIA
Ministre Conseiller (Chargé D'Affaire a.i)
Représentant permanent adjoint auprès de
la FAO
Rome
Phone: (+39) 0644202533/ 0644202546

Suppléant(s)

M. Abdennour GOUGAM
Secrétaire
Représentante permanente suppléant auprès
de la FAO
Rome
Phone: (+39) 0644202533/ 0644202546

ARGENTINA - ARGENTINE

Representante

Sr. Ezequiel FERRO
Ing. Agr.
Dirección Nacional de Protección Vegetal
Phone: (+54) 1141215091
Email: eferro@senasa.gov.ar

Sr. Diego QUIROGA
Ing. Agr.
Director Nacional de Protección Vegetal
Punto de Contacto Oficial de la CIPF
Phone: (+54) 1141215495
Email: dquiroga@senasa.gov.ar

AUSTRALIA - AUSTRALIE

Representative

Mr Kim RITMAN
Chief Plant Protection Officer
Department of Agriculture and Water
Resources
Phone: (+61) 383186700
Email: kim.ritman@agriculture.gov.au

Alternate(s)

Mr Bruce HANCOCKS
Plant Health Policy
Department of Agriculture and Water
Resources
Phone: (+61) 383186700
Email: bruce.hancocks@agriculture.gov.au

Ms Lois RANSOM
Assistant Secretary
Plant Import Operations
Chair of the Commission on Phytosanitary
Measures Bureau
Department of Agriculture and Water
Resources
Phone: (+61) 383186700
Email: lois.ramson@agriculture.gov.au

AUSTRIA - AUTRICHE

Representative

Mr Ewald DANGL
Senior Expert
Federal Ministry of Sustainability and
Tourism
Phone: (+43) 171100605842
Email: ewald.dangl@bmnt.gv.at

Alternate(s)

Ms Christina TOPITSCHNIG
Senior Expert
Austrian Plant Protection Service
Phone: (+43) 5055533314
Email: christina.topitschnig@ages.at

AZERBAIJAN - AZERBAÏDJAN - AZERBAIYÁN

Ms Khayala DADASHOVA
 Phone: (+994) 507710076
 Email: khayala.dadashova@afsa.gov.az

BELGIUM - BELGIQUE - BÉLGICA

Représentant

M. Lieven VAN HERZELE
 SPF Santé Publique, Sécurité de la Chaîne
 Alimentaire et Environnement
 Direction Générale Animaux, Végétaux et
 Alimentation
 Service Politique Sanitaire Animaux et
 Végétaux
 Division Protection des Végétaux
 Phone: (+32) 25247323
 Email: lieven.van.herzele@healh.fgov.be

BELIZE - BELICE

Representative

Mr Francisco GUTIEREZ
 Technical Director
 Plant Health Services of the Belize
 Agricultural Health Authority
 Phone: 5018244873
 Email: francisco.gutierrez@baha.org.bz

BENIN - BÉNIN

Représentant

Mr Eric ADOSSOU
 Chef Service Protection des Vegetaux et
 Controle Phytosanitaire
 Direction de la Producton Vegetale
 Ministere de L'Agriculture du Benin
 Phone: (+229) 97037283/95456959
 Email: eadossou@gov.bn

BHUTAN - BHOUTAN - BHUTÁN

Representative

Mr Namgay WANGCHUK
 Director General
 Phone: (+975) 2327031
 Email: nwangchuk@moaf.gov.bt

Alternate(s)

Mr Sonam YONTEN
 Regulatory and Quarantine Inspector
 (Agriculture Focal Officer)
 Bhutan Agriculture and Food Regulatory
 Authority
 Ministry of Agriculture and Forests
 Phone: (+975) 2327031/325790/325993
 Email: syonten@moaf.gov.bt

BRAZIL - BRÉSIL - BRASIL

Representative

Mr Fernando José MARRONI DE ABREU
 Ambassador
 Permanent Representative of Brazil to
 FAO, IFAD and WFP
 Email: rebrasfao@itamaraty.gov.br

Alternate(s)

Ms Lucianara ANDRADE FONSECA
 Second Secretary
 Alternate Permanent Representative to
 FAO, IFAD and WFP

Mr André Felipe CARRAPATOSO
 PERALTA DA SILVA
 Federal Agriculture Inspector
 Ministry of Agriculture Livestock and Food
 Supply

Mr Luís Fernando DE CARVALHO
 Minister-Counselor
 Deputy Permanent Representative FAO,
 IFAD and WFP

Mr Rodrigo ESTRELA DE CARVALHO
 Counselor, Alternate Permanent
 Representative of Brazil to FAO, IFAD and
 WFP

Mr Carlos GOULART
Director of Plant Health and Agricultural
Inputs Department
Ministry of Agriculture, Livestock and
Food Supply

Ms Erika MANGILI ANDRÉ
Federal Agriculture Auditor
Ministry of Agriculture, Livestock and
Food Supply, (Brazilian focal point to the
Committee on Plant Health COSAVE)

Ms Renata NEGRELLY NOGUEIRA
Second Secretary, Alternate Permanent
Representative of Brazil to FAO, IFAD and
WFP

Ms Débora Maria RODRIGUES CRUZ
Coordinator of Supervision and
Certification of International Transit,
Substitute, Ministry of Agriculture,
Livestock and Food Supply

BULGARIA - BULGARIE

Representative
Ms Mariya TOMALIEVA TODOROVA
Chief Expert
Plant Protection & Quality Control of Fresh
Fruits and Vegetables Directorate
Phone: (+359) 29173739
Email: m.tomalieva@bfsa.bg/ fsk@bfsa.bg

BURKINA FASO

Représentant
Mme Mariam SOME DAMOUE
Ingénieur d'Agriculture
Chargée du contrôle phytosanitaire
Direction de la Protection des Végétaux et
du Conditionnement
Phone: (+226) 25361915/70278524
Email: mariamsome@yahoo.fr

BURUNDI

Suppléant(s)
M. Jean Bosco NDINDURUVUGO
Premier Conseiller
Représentante permanente auprès de la
FAO
Rome

CABO VERDE

Suppléant(s)
Mme Elsa SIMOES
Conselleira
Représentante permanente auprès de la
FAO
Rome
Phone: (+39) 3397852264
Email: elsa.simoese@ambcapoverde.com

CAMBODIA - CAMBODGE - CAMBOYA

Representative
Mr Op PICH
Deputy Director
Department of Plant Protection, Sanitary
and Phytosanitary
General Directorate of Agriculture
Phone: (+855) 1217152
Email: oppich1970@gmail.com

CAMEROON - CAMEROUN - CAMERÚN

Représentant
M. Charles NYING SHEY
Directeur
Réglementation et du Contrôle de la
Qualité des Intrants et Produits Agricoles

Suppléant(s)
M. MOUNGUI MEDI
Deuxième Conseiller
Représentant Permanent Adjoint auprès de
la FAO
Rome
Phone: (+39) 0644232313
Email: segreteriaambacam@virgilio.it

CANADA - CANADÁ

Representative

Mr Gregory WOLFF
 Director
 Phytosanitary Division
 Canadian Food Inspection Agency
 59 Camelot Drive
 K1A 0Y9 Ottawa, Canada
 Email: greg.wolff@inspection.gc.ca

Alternate(s)

Mr Rajesh RAMARATHNAM
 Senior Specialist, International
 Phytosanitary Standards Section
 Plant Import Export Division
 Canadian Food Inspection Agency
 Phone: (+1) 6137737122
 Email: rajesh.ramarathnam@canada.ca

Mr Dominique PELLETIER
 Senior International Plant Standards Officer
 Phytosanitary Division
 Phone: (+1) 6137736492
 Email: dominique.pelletier2@canada.ca

Ms Wendy ASBIL
 National Manager
 Invasive Alien Species & Domestic
 Programs Section
 Plant Protection Division
 Phone: (+1) 6137737236
 Email: wendy.asbil@canada.ca

Mr Brent WILSON
 Deputy Director
 Technical Trade Policy Division
 Agriculture and Agri-Food Canada
 Phone: (+1) 6137731651
 Email: brent.wilson@canada.ca

CHAD - TCHAD

Représentant

Mme Okala Nee NELOUMTA MADIBE
 Phone: (+235) 66316451
 Email: neloum21@yahoo.fr

CHILE - CHILI

Representante

Sr. Sergio ROMERO
 Embajador
 Representante Permanente ante la FAO
 Roma
 Phone: (+39) 06844091

Suplente(s)

Sr. Marco MUÑOZ FUENZALIDA
 Jefe Division Proteccion Agricola y forestal
 Servicio Agricola y ganadero
 Phone: (+56) 223451201
 Email: marco.munoz@sag.gob.cl

Sra. Tamara VILLANUEVA
 Primer Secretario
 Representante Alterno ante la FAO
 Roma
 Phone: (+39) 06844091
 Email: fpratrico@minrel.gob.cl

Sra. Margarita VIGNEAUX
 Asesora Asuntos Multilaterales
 Representación Permanente ante la FAO
 Roma
 Email: muigneaux@minrel.gob.cl

CHINA - CHINE

Representative

Mr Wang FUXIANG
 Deputy Director
 National Agri-Tech
 Extension and Service Center
 Ministry of Agriculture and Rural Affairs
 Beijing 100714, China
 Phone: (+86) 1013701330221
 Email: wangfuxiang@agri.gov.cn

Mr Enlin ZHU

Deputy Director-General
 Crop Production Department
 Ministry of Agriculture and Rural Affairs
 Phone: (+86) 1013501219595
 Email: zhuenlimb4@163.com

Alternate(s)

Mr Yiyu WANG
Deputy Director General
Department of Animal and Plant
Quarantine
General Administration of Customs
Phone: (+86) 1065194926

Mr Shuren LIU
Counsel
Department of Ecological Conservation and
Restoration, National Forestry and
Grassland Administration
Phone: (+86) 1084238503
Email: srm@sina.com

Mr Yu XIANG
Deputy Director of Division
Crop Production Department
Ministry of Agriculture and Rural Affairs
Phone: (+86) 1059193350
Email: ippc@agri.gov.cn

Ms Bin CAI
Division Director
Department of Standard Technical
Management
State Administration for Market Regulation
Phone: (+86) 1082262656
Email: caibin@sac.gov.cn

Mr Xiaodong FENG
Deputy Director
Plant Quarantine Division
National Agro-Tech Extension and Service
Centre
Ministry of Agriculture and Rural Affairs
Phone: (+86) 1059194524
Email: fengxdong@agri.gov.cn

Mr Clive Siu-Ki LAU
Senior Agricultural Officer
Agriculture, Fisheries and Conservation
Department
Rm627, Cheung Sha Wan Government
Offices
Phone: (+85) 21507039
Email: clive_sk_lau@afcd.gov.hk

Ms Cecilia So Mui CHEUNG
Head of Department of Green Areas and
Gardens, Municipal Affairs Bureau
Seac Pai Van Park, Coloane, Macao
Email: ceciliac@iam.gov.mo

COLOMBIA - COLOMBIE

Representante
Sr. Jaime CARDENAS LOPEZ
Subgerente de Protección Vegetal del
Instituto Colombiano Agropecuario
Bogotá, Colombia
Email: jaime.cardenas@ica.gov.co

CONGO

Représentant
Mme Alphonsine LOUHOUARI
TOKOZABA
Directeur de la protection des végétaux
Point de contact officiel de la CIPV
Ministère de l'agriculture, de l'élevage et de
la pêche (MAEP)
Phone: (+242) 040055705
Email: louhouari@yahoo.fr

**COOK ISLANDS - ÎLES COOK - ISLAS
COOK**

Representative
Mr Ngatoko Ta NGATOKO
Director
Biosecurity Service
Ministry of Agriculture
Phone: (+682) 28711
ngatoko.ngatoko@cookislands.gov.ck

COSTA RICA

Representante
Sr. Fernando ARAYA ALPÍZAR
Director Ejecutivo
Servicio Fitosanitario del Estado
Ministerio de Agricultura y Ganadería
Phone: (+506) 83498405
Email: direccion.ejecutiva@sfe.go.cr

Suplente(s)

Sra. Amarilli VILLEGAS CORDERO
 Ministra Consejera
 Representante Permanente Alternante ante la
 FAO
 Misión Permanente de Costa Rica ante los
 organismos de Naciones Unidas ante la
 FAO
 Roma
 Phone: (+39) 06 80660390
 Email: miscr-fao@rree.go.cr

Sr. Luis Fernando CECILIANO PIEDRA
 Consejero
 Representante Permanente Alternante ante la
 FAO
 Misión Permanente de Costa Rica ante los
 organismos de Naciones Unidas
 Email: miscr-fao@rree.go.cr

Sr. Pablo INNECKEN ZUÑIGA
 Consejero
 Representante Permanente Alternante ante la
 FAO
 Misión Permanente de Costa Rica ante los
 organismos de Naciones Unidas
 00193 Roma, Italy
 Email: miscr-fao@rree.go.cr

Sra. Paula PERAZA AGUILAR
 Segunda Secretaria
 Representante Permanente Alternante ante
 FAO
 Misión Permanente ante FAO
 Roma
 Email: miscr-fao@rree.go.cr

Sra. Fanny SÁNCHEZ OVIEDO
 Unidad de Normalización
 Departamento Normas y Regulaciones
 Servicio Fitosanitario del Estado
 Ministerio de Agricultura y Ganadería
 Costa Rica
 Phone: (+506) 25493481
 Email: fsanchez@sfe.go.cr

CROATIA - CROATIE - CROACIA

Representative

Ms Ksenija BISTROVIC
 Unit for Plant Health
 Ministry of Agriculture
 Email: ksenija.bistrovic@mps.hr

Alternate(s)

Mr Ivica DELIC
 Head of Department
 Phytosanitary Policy Ministry of
 Agriculture
 Phone:
 Email: ivica.delic@mps.hr

Mr Ivan POJE
 Croatian Agency for Agriculture and Food -
 Head of Center for Plant Protection
 Email: ivan.poje@hapih.hr

CUBA

Representante

Sr. José Carlos RODRIGUEZ RUIZ
 Embajador
 Representante Permanente ante la FAO
 Roma
 Phone: 06571724222
 Email: embajada@ecuitalia.it

Suplente(s)

Sr. Ariel CASTILLO RODRIGUEZ
 Sub-Director
 Sanidad Vegetal
 Phone: (+53) 78791339
 Email: subdirector@su.minag.gob.cu

Sra. Ileana HERRERA CARRICARTE
 Especialista
 Dirección de Sanidad Vegetal
 Ministerio de Agricultura
 Phone: (+53) 78815089
 Email: r.internacionales@sanidadvegetal.cu

Sra. Rebeca CUTIE CANCINO
 Consejera
 Representante Permanente Adjunto ante la
 FAO
 Roma
 Phone: 06571724304
 Email: ofimultilateral@ecuitalia.it

Sra. Yissel GONZALEZ GARCIA
 Tercer Secretario
 Representante Permanente Alterno ante la
 FAO
 Roma
 Phone: (+39) 06571724308
 Email: ofimultilateral1@ecuitalia.it

CYPRUS - CHYPRE - CHIPRE

Representative
 Mr George POULIDES
 Ambassador
 Permanent Representative to FAO
 Rome
 Phone: (+39) 066865758
 Email: faoprcyp@tin.it

Alternate(s)
 Mr Marios GEORGIADES
 Agricultural Attaché
 Deputy Permanent Representative to FAO
 in
 Rome
 Phone: (+39) 066865758
 Email: mgeorgiades@da.moa.gov.cy

CZECHIA - TCHÉQUIE - CHEQUIA

Representative
 Ms Tana KLAILOVA
 Expert, Section of Plant Health Care
 Central Institute for Supervising and
 Testing in Agriculture
 Phone: (+42)0725 571 835
 Email: tana.klailova@ukzuz.cz

CÔTE D'IVOIRE

Représentant
 M. Gnénéyéri SILUE
 Representative NPPO Cote d'Ivoire
 Directeur de la Protection des Végétaux
 Phone: (+225) 08526152
 Email: gnesilue54@gmail.com

M. Lucien KOUAME KONAN
 Inspecteur
 Ministère de l'Agriculture
 Phone: (+225) 07903754
 Email: l_kouame@yahoo.fr

DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA - RÉPUBLIQUE POPULAIRE DÉMOCRATIQUE DE CORÉE - REPÚBLICA POPULAR DEMOCRÁTICA DE COREA

Representative
 Mr Song Chol RIM
 Embassy of the Democratic People's
 Republic of Korea
 Phone: (+39) 0654220749
 Email: dprkembroma@outlook.com

Alternate(s)
 Mr Chon Gil KIM
 Phone: (+39) 0654220749
 Email: dprkembroma@outlook.com

DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE CONGO - RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU CONGO - REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DEL CONGO

Mr Damas MAMBA MAMBA
 Directeur de la Protection des Végétaux
 Point de Contact Officiel de la CIPV
 Phone: (+243) 812959330
 Email: damasmamba@yahoo.fr

**DENMARK - DANEMARK -
DINAMARCA**

Representative

Ms Lise Kjærgaard STEFFENSEN
Academic Officer
Danish Agricultural Agency
Phone: (+45) 339580 00 / (+45) 61887896
Email: likste@lbst.dk

**DOMINICAN REPUBLIC -
RÉPUBLIQUE DOMINICAINE -
REPÚBLICA DOMINICANA**

Representante

Sr. Mario ARVELO
Embajador
Representante Permanente ante la FAO
Roma
Phone: (+39) 3802504006
Email: embajador@rdroma.org

Sr. Porfirio ALVAREZ
Director de Sanidad Vegetal
Phone: (+1) 809 961 4512
Email: porfirio.alvarez15@gmail.com

Suplente(s)

Sra. Julia VICIOSO
Ministra Consejera
Representante Permanente Alterna ante la
FAO
Roma
Phone: (+39) 3802504006
Email: julia.vicioso@rdroma.org

Sra. Diana INFANTE QUINONES
Consejera
Representante Permanente Alterna ante la
FAO
Roma
Phone: (+39) 3802504006
Email: diana.infante@rdroma.org

Sra. Patricia Ivannia RODRIGUEZ DE
CAVALLARO
Consejera
Representante Permanente Alterna ante la
FAO
Rome
Email: patricia.rodriguez@rdroma.org

Observadores

Sra. Yisbell MARRERO
Interna
Phone: (+39) 3802504006
Email: embajador@rdroma.org

ECUADOR - ÉQUATEUR

Representante

Sra. Monica Andrea GALLO LARA
Coordinadora General de Sanidad Vegetal
Phone: (+593) 983503852
Email: monica.gallo@agrocalidad.gob.ec

Suplente(s)

Sra. Diana Carolina ARMENDARIZ
ABRIL
Analista de Relaciones Internacionales
Agencia de Regulación y Control Fito y
Zoosanitaria

Sr. Edison Paul VALLEJO MADRID
Representante Permanente Alterno ante la
FAO
Roma
Phone: (+39) 0689672820
Email: mecuroma@ecuador.it

EGYPT - ÉGYPTE - EGIPTO

Representative

Mr Ahmed KAMAL EL-ATTAR
Head
Central Administration of Plant Quarantine
Phone: (+20) 1006602373
Email: ippc.egypt@gmail.com

Alternate(s)

Mr Ahmed ABDELLA
 First Secretary
 Alternate Permanent Representative to
 FAO
 Rome
 Phone: (+39) 068440191
 Email: diplomat.abdella@gmail.com

Mr Nader ELBADRY
 Standards Committee
 Alternate for the standards Committee
 Email: nader.badry@gmail.com:
 ippc@capg.gov.eg

EL SALVADOR

Representante

Sra. Sandra Elizabeth ALAS GUIDOS
 Email: embajadaroma@tiscali.it

Suplente(s)

Sra. Maria Abelina TORRES DE
 MEILLIEZ
 Email: embajadaroma@tiscali.it

Observadores

Sr. Carlos Alfredo ANGULO OLIVARES
 Phone: (+39) 068076605
 Email: cangulo@rree.gob.sv

Sra. Elisa Maricela FLORES DIAZ
 Phone: (+39) 068076605
 Email: emflores@rree.gob.sv

ERITREA - ÉRYTHRÉE

Representative

Mr Tekleab MESGHENA KETEMA
 Director General
 Regulatory Services Department
 Ministry of Agriculture
 Phone: (+291) 1151028
 Email: tekleabketema@gmail.com

Alternate(s)

Mr Asmerom KIDANE
 TECLEGHIORGHIS
 Phone: (+39) 3512610892
 Email: asmeromk2016@gmail.com

ESTONIA - ESTONIE

Representative

Ms Olga LAVRENTJEVA
 Adviser
 Plant Health Department
 Phone: (+37) 26256535
 Email: olga.lavrentjeva@agri.ee

EUROPEAN UNION (MEMBER ORGANIZATION) - UNION EUROPÉENNE (ORGANISATION MEMBRE) - UNIÓN EUROPEA (ORGANIZACIÓN MIEMBRO)

Representative

Ms Dorothée ANDRE
 Head of Unit
 European Commission
 DG Sante
 Plant Health Unit
 Email: dorothee.andre@ec.europa.eu

Alternate(s)

Mr Harry ARIJS
 Deputy Head of Unit
 Email: harry.arijs@ec.europa.eu

Mr Roman VAGNER
 Policy Officer
 Phone: (+32) 022959664
 Email: roman.vagner@ec.europa.eu

FIJI - FIDJI

Representative

Mr Hillary Joseph KUMWENDA
 Chief Executive Officer
 Phone: (+679) 3312512
 Email: hkumwenda@baf.com.fj

Alternate(s)

Mr Nilesh Ami CHAND
 Chief Plant Protection Officer
 Biosecurity Authority
 Phone: (+679) 3312512
 Email: nachand@baf.com.fj

Mr Nitesh DATT
Principal Plant Protection Officer
Phone: (+679) 3312512
Email: ndatt@baf.com.fj

FINLAND - FINLANDE - FINLANDIA

Representative

Mr Ralf LOPIAN
Deputy Chief Plant Health
IPPC Official Contact Point
Food Department/ Animal and Plant Health
Unit
Phone: (+358) 295162329
Email: ralf.lopian@mmm.fi

FRANCE - FRANCIA

Représentant

M. Alain TRIDON
Chef du service des actions sanitaires en
production primaire
Ministère de l'agriculture, de
l'agroalimentaire et de la forêt
Direction Générale de l'Alimentation
251 Rue de Vaugirard
75732 Paris Cedex, France
Phone: (+33) 149554955
Email: alain.tridon@agriculture.gouv.fr

Suppléant(s)

Mme Marie Hélène ANGOT
France Agri Mer-Cheffe de l'Unité Appui
aux Exportateur
France Agri Mer
Mission des Affaires Européennes et
Internationales
12 Rue Henri Rol Tanguy TSA 20002
93555 Montreuil Cedex, France
Phone: (+33) 140045314
Email: marie-
helene.angot@franceagrimer.fr

Mme Laurence BOUHOT DELDUC
Experte internationale en santé des
végétaux
MAA, DGAL
Ministère de l'agriculture, de
l'agroalimentaire et de la forêt
Direction générale de l'alimentation
Service des actions sanitaires en production
primaire
251 Rue de Vaugirard
75732 Paris Cedex 16, France
Phone: (+33) 1495549 55

M. Dominique MENON
Adjoint au chef du bureau de l'exportation
pays tiers
Ministère de l'agriculture et de
l'alimentation
Direction générale de l'alimentation
Service de la gouvernance et de
l'International dans les domaines sanitaire
et alimentaire
Service des actions sanitaires en production
primaire
251 Rue de Vaugirard
75732 Paris Cedex 16, France
Phone: (+33) 149554955
dominique.menon@agriculture.gouv.fr

M. Jean-Christophe NAUDIN
France Agrimer-responsable du pôle végétal
export, unité d'appui aux exportateurs
Mission des affaires européennes et
internationales
12 rue Henri Rol Tanguy
TSA 20002
93555 Montreuil Cedex, France
Phone: (+33) 0173303000
Email: jean-
christophe.naudin@franceagrimer.fr

M. Raphaël SIMON
 MAA, DGAL- Chargé d'Études
 Négociations vers Pays Tiers
 Ministère de l'Agriculture et de
 l'Alimentation
 Service de la Gouvernance et de
 International dans les Domaines Sanitaire
 et Alimentaire
 Direction générale de l'alimentation
 Service des actions sanitaires en production
 Phone: (+33) 149554955
 Email: raphael.simon@agriculture.gouv.fr

M. Pierre VELGE
 Adjoint au chef de secteur
 Secrétariat général des affaires européennes
 Secteur FAO/Codex Alimentarius
 Rue de Bellechasse
 75700 Paris, France
 Phone: (+33) 144871602
 Email: pierre.velge@sgae.gouv.fr

GAMBIA - GAMBIE

Representative
 Mr Landing SONKO
 Director Plant Protection Service
 Department of Agriculture
 Ministry of Agriculture
 Phone: (+220) 9964003
 Email: sonkokebba@gmail.com

GEORGIA - GÉORGIE

Representative
 Mr Zurab CHEKURASHVILI
 Head of National Food Agency
 Email: zurab.chekurashvili@nfa.gov.ge

GERMANY - ALLEMAGNE - ALEMANIA

Alternate(s)
 Ms Christine HERMENING
 Federal Ministry for Food and Agriculture
 Phone: (+49) 228995294484
 Email: 714@bmel.bund.de

GHANA

Representative
 Mr Prudence T. ATTIPOE
 Plant Protection and Regulatory Services
 Directorate
 Phone: (+233) 209793292
 Email: tonattipoe@yahoo.co.uk

GREECE - GRÈCE - GRECIA

Alternate(s)
 Ms Christina ARGIROPOULOU
 Deputy Permanent Representative to FAO
 Rome
 Phone: (+39) 3500628740
 Email: christina_argiropoulou@mfa.gr

Mr Christos ARAMPATZIS
 Head
 Department of Phytosanitary Control
 Ministry of Rural Development and Food
 Syggrou 150 ave. 17671 Kallithea
 Athen Greece
 Phone: (+30) 2109287235
 Email: charampatzis@minagric.gr

GUATEMALA

Representante
 Sr. Jorge Mario GOMEZ CASTILLO
 Director a.i. de Sanidad Vegetal del
 Viceministerio de Sanidad
 Agropecuaria y Regulaciones - VISAR
 Ministerio de Agricultura, Ganaderia y
 Alimentación
 Phone: (+502) 24137419
 Email: jgomez@maga.gob.gt:
 magec2007@gmail.com

Suplente(s)
 Sra. Maria Eugenia ALVAREZ RUIZ
 Primer Secretario y Cónsul, Representante
 Permanente Alterno
 Embajada de la República de Guatemala
 Via Giambattista Vico, 20
 00196 Rome, Italy
 Phone: (+39) 0636381143
 Email: malvarez@minex.gob.gt
 ambitalia@minex.gob.gt

GUINEA - GUINÉE

Représentant

M. Mamadouba CAMARA
 Chef de la cellule Inspection phytosanitaire
 Direction nationale de la protection des
 végétaux et des denrées stockées

GUINEA-BISSAU - GUINÉE-BISSAU

Représentant

Mr Luís António TAVARES
 Chef de la Division de Contrôle
 Phytosanitaire
 Point de Contact Officiel de la CIPV
 Phone: (+245) 6638208/5547553
 Email: luistavares1954@gmail.com
 ltavarese@yahoo.com

HAITI - HAÏTI - HAITÍ

Représentant

Mr Emmanuel CHARLES
 Ministre Conseiller
 Chargé d'affaires a.i.
 Phone: (+39) 0644254106/7
 Email: amb.italie@diplomatie.ht

Suppléant(s)

Mr Jean Turgot Abel SENATUS
 Conseiller
 Phone: (+39) 0644254106/7
 Email: amb.italie@diplomatie.ht

HUNGARY - HONGRIE - HUNGRÍA

Representative

Mr Géza GÁBRIEL
 Chief Plant Health Officer
 Phone: (+36) 17952393
 Email: geza.gabriel@am.gov.hu

Alternate(s)

Mr Gábor HOLLÓ
 Advisor
 Ministry of Agriculture
 Office of the Chief Veterinary Officer
 Apáczai Csere János u. 9.
 1052
 Budapest, Hungary
 Phone: (+36) 17956153
 Email: gabor.hollo@am.gov.hu

Mr Zoltán KÁLMÁN

Permanent Representative to FAO
 Embassy of Hungary
 Via dei Villini, 16
 00161 Rome,
 Italy
 Phone: (+39) 0644231952
 Email: zoltan.kalman@mfa.gov.hu

INDIA - INDE

Representative

Mr Atish CHANDRA
 Delegate
 Ministry of Agriculture and Farmers
 Welfare, Dept. of Agriculture, Cooperation
 and Farmers welfare
 Krishi Bhawan
 New Delhi, India.
 Email: jayanthi.sivarahan@nic.in

Alternate(s)

Mr Dinesh Chandra RAJAK
 Joint Director
 Email: jayanthi.sivarahan@nic.in

INDONESIA - INDONÉSIE

Representative

Mr Antarjo DIKIN
 Deputy Director General of Estates Crops
 Ministry of Agriculture
 Republic of Indonesia
 Phone: (+62)217815485
 Email: antarjo.dikin@yahoo.com

Alternate(s)

Ms Ida Ayu RATIH
Agriculture Attaché
Embassy of the Republic of Indonesia
Via Campania, 55
Rome, Italy
Phone: (+39) m064200911
Email: attani.roma@kemlu.go.id

Mr Gustaf Daud SIRAIT
Embassy of the Republic of Indonesia
Via Campania, 55
00187 Rome, Italy
Phone: (+39) 064200911
Email: gustaf.sirait@kemlu.go.id

Ms Rindayuni TRIAVINI

**IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF) - IRAN
(RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D') - IRÁN
(REPÚBLICA ISLÁMICA DEL)**

Representative

Mr Mohammad Reza DARGAHI
Head
Plant Protection Organization
Phone: (+39) 065780334
Email: secretary1@iranfao.org

Alternate(s)

Mr Mohammad Hossein EMADI
Ambassador Permanent Representative to
FAO
Via Aventina n.8
Rome, Italy
Phone: (+39) 065780334
Email: ambassador@iranfao.org

Ms Maryam JALILI
Director General
Plant Health and Quarantine Plant
Protection Organization
Phone: (+39) 065780334
Email: marypaya@yahoo.com:
jalili@ppo.it

Mr Shanin GHORASHIZADEH
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome
Phone: (+39) 065780334
Email: alternate@iranfao.org

IRELAND - IRLANDE - IRLANDA

Representative

Mr Barry DELANY
Chief Plant Health Officer
Phone: (+35) 315058759
Email: Barry.Delany@agriculture.gov.ie

Alternate(s)

Mr Paul KIERNAN
Deputy Permanent Representative
Phone: (+39) 0658523832
Email: paul.kiernan@dfa.ie

Mr Colm Ó FLOINN
Permanent Representative of Ireland to
FAO
Phone: (+39) 0658523835
Email: maria.gemma@dfa.ie

ITALY - ITALIE - ITALIA

Representative

Mr Bruno Caio FARAGLIA
Director of the Central Phytosanitary
Office MiPAAF
Phone: (+39) 0646656092
Email: b.faraglia@politicheagricole.it

Alternate(s)

Ms Lina CAMPUS

Mr Alessandro CASANO

Mr Carlo Francesco CESARONI

Mr Michele GHEZZI

Ms Elisabetta LANZELLOTTO
 Officials of the International Relationships
 and SCA Office MiPAAF
 Phone: (+39) 06 46651/4824702
 Email: rapp.ita.onu.rm@esteri.it

Mr Alberto MASCI
 Official of the Central Phytosanitary Office
 MIPAAFT

Ms Sabrina PINTUS
 Official of the Central Phytosanitary Office
 MIPAAFT

Mr Federico SORGONI
 Official of the Central Phytosanitary Office
 MiPAAF
 Phone: (+39) 0646654218
 Email: f.sorgoni@politicheagricole.it

JAMAICA - JAMAÏQUE

Representative

Mr Damian ROWE
 Senior Plant Quarantine/SPS Enquiry Point
 Officer (Acting)
 Plant Quarantine Produce Inspection
 Branch
 Ministry of Industry Commerce Agriculture
 and Fisheries
 Phone: (+876) 4419029
 Email: dcrowe@micaf.gov.jm

JAPAN - JAPON - JAPÓN

Representative

Mr Yasuro FUNAKI
 Director
 International Affairs Office
 Plant Protection Division
 Food Safety and Consumer Affairs Bureau
 Phone: (+81) 3 6744 2034
 Email: yasuro_funaki850@maff.go.jp

Alternate(s)

Mr Naohito OKAZOE
 Embassy of Japan
 Phone: (+39) 6 487 991
 Email: naohito.okazoe-2@mofa.go.jp

Mr Teppei SHIGEMI
 Deputy Director
 International Affairs Office
 Plant Protection Division
 Food Safety and Consumer Affairs Bureau
 Phone: (+81) 3 35028111
 Email: teppei_shigemi780@maff.go.jp

Ms Natsumi YAMADA
 Section Chief
 International Affairs Office, Plant
 Protection Division, Food Safety and
 Customer Affairs Bureau
 Phone: (+81) 3 35028111
 Email: natsumi_yamada740@maff.go.jp

Mr Yukio YOKOI

Director
 Research Division
 Yokohama Plant Protection Station
 Phone: (+81) 456228692
 Email: yukio_yokoi@maff.go.jp

JORDAN - JORDANIE - JORDANIA

Mr Imad ALAWAD
 Head of Phytosanitary Measures Division
 Plant Protection & Phytosanitary
 Directorate
 Ministry of Agriculture
 Jordan
 Phone: (+96) 2795363297
 Email: alawademad@yahoo.com

KAZAKHSTAN - KAZAJSTÁN

Representative

Mr Abdullin ARMAN
 Deputy Director
 Department of Veterinary, Phytosanitary and
 Food Safety
 Phone: (+771) 72 555 785
 Email: abdullin.a@minagri.gov.kz

Alternate(s)

Mr Mars ALMABEK
Deputy Chairman
State Inspection Committee in the
Agroindustrial Complex
Email: marsa@minagri.gov.kz

Observers

Mr Olzhan ISKAKOV

KENYA

Representative

Ms Esther KIMANI
Phone: (+254) 0206618000: (+254)
722226239
Email: director@kephis.org:
ekimani@kephis.org

Alternate(s)

Mr Paul KIMURTO
Director Chairman
Technical Committee of the Board
Phone: (+254) 725309162
Email: pikimurto@egerta.ke

Ms Hellen LANGAT
Senior Inspector
Technical Personal Assistant to the
Managing Director
Phone:
Email: hmwarey@kephis.org

Ms Teresa TUMWET
Alternate Permanent Representative
Phone: (+39) 068082714
Email: kenroma@rdn.it

KUWAIT - KOWEÏT

Representative

Mr Husain ALKHAYAT
Alternate Permanent Representative to
FAO
Phone: (+39) 065754598
Email: hu.alkhayat@yahoo.com

Alternate(s)

Ms Manar AL-SABAH
Attachè,
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome
Phone: (+39) 065754598
Email: manars@gmail.com

Ms Jeehan ALESTAD
First Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Phone: (+39) 065754598
Email: jeehanalostad@gmail.com

**KYRGYZSTAN - KIRGHIZISTAN -
KIRGUISTÁN**

Representative

Mr Amangeldi ISAEV
Director
Plant Quarantine Department
Ministry of Agriculture
Phone: (+996)312 620274
Email: aman-68@mail.ru

**LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC
REPUBLIC - RÉPUBLIQUE
DÉMOCRATIQUE POPULAIRE LAO -
REPÚBLICA DEMOCRÁTICA POPULAR
LAO**

Representative

Mr Phithaksoun SIRIPHONH
Director of the Plant Protection Center/
IPPC Contact Point
Department of Agriculture
Phone: (+856) 21812164
Email: syriphonh@gmail.com

Mr Sithiphone PHOMMASAK
Phone: (+856) 21812164

LATVIA - LETTONIE - LETONIA

Representative

Ms Kristine LIFANOVA
Director
State Plant Protection Service
Phone: (+371) 29251606
Email: Kristine.Lifanova@vaad.gov.lv

LEBANON - LIBAN - LÍBANO

Mr Youssef AL MASRI
 Head of Plant Protection Department
 IPPC Contact Point
 Phone: (+961) 3 957 482
 Email:

Ms Sylvana GERGES
 Head of Plant Protection Department
 IPPC Contact Point
 Phone: (+961) 1 849 639/3810377

LESOTHO

Representative
 Ms Lefulesele LEBESA
 Director
 Phone: (+266) 22312395 / 58512095
 Email: lefulesele@gmail.com

LIBERIA - LIBÉRIA

Representative
 Mr Lawrence MASSAQUOI
 Assistant Director
 National Quarantine Service
 Department of Technical Services
 Phone: (+231) 886543623
 Email: lawrencemassaquoi1@gmail.com

LIBYA - LIBYE - LIBIA

Alternate(s)
 Mr Salem Abdoulgader Mohammed
 HAROUN
 The Minister of Agriculture
 Phone: (+21)8918002560
 Email: slmharoun22@gmail.com

LITHUANIA - LITUANIE - LITUANIA

Representative
 Mr Sergejus FEDOTOVAS
 Director of the State Plant Service
 Phone: (+370) 52375631
 Email: sergejus.fedotovas@vatzum.lt

MADAGASCAR

Représentant
 Mme Nomenjanahary Saholy
 RAMILIARIJAONA
 Directrice
 Protection des végétaux
 Phone: (+261) 340561225
 Email: lyhosa@gmail.com

Suppléant(s)
 M. Suzelin RATOHIARIJAONA
 RAKOTOARISOLO
 Conseiller
 Email: ambamad@hotmail.com

MALAWI

Representative
 Mr David KAMANGIRA
 Senior Deputy Director
 Agricultural Research Services and IPPC
 Contact Point
 Department of Agricultural Research
 Services
 Phone: (+265) 999122199
 Email: davidkamangira1@gmail.com

MALAYSIA - MALAISIE - MALASIA

Representative
 Mr Ahmad Kamil Mohd Yunus
 Director of Plant Biosecurity Division
 Department of Agriculture
 Aras 7-17, Wisma Tani, No. 30 Persiaran
 Perdana, Persint 4,
 Pusat Pentadbiran Kerajaan Persekutuan,
 62624
 Putrajaya, Malaysia
 Phone: (+03) 20301400/1401
 Email: ahmadkamil@doa.gov.my

MALI - MALÍ

Représentant

M. Demba DIALLO
 Directeur general de l'office de la
 protection des végétaux
 Phone: (+223) 76339198
 Email: demba.diallom@gmail.com

Suppléant(s)

Mme Halimatou KONE TRAORE
 Deuxième Conseiller
 Représentante permanente adjoint auprès
 de la FAO
 Rome
 Phone: (+39) 3510521750
 Email: halimatoutraore@yahoo.fr

M. Mamadou SOGODOGO

MALTA - MALTE

Representative

Ms Marica GATT
 Director General
 Veterinary and Phytosanitary Regulation
 Division
 Ministry for the Environment, Sustainable
 Development and Climate Change
 Abattoir Street, Albertown
 Marsa, Malta
 Phone: (+356) 22925222
 Email: marica.gatt@gov.mt

Alternate(s)

Mr Clint BORG

Ms Vanessa FRAZIER
 Ambassador
 Permanent Representative to FAO
 Rome
 Phone: (+39) 06 6879990/47
 Email: malta-un.rome@gov.mt

Mr Adam KUYMIZAKIS

First Secretary
 Permanent Representative to FAO
 Rome
 Phone: (+39) 066879990/47
 Email: malta-un.rome@gov.mt

Mr Mauro SAMMUT

Alternate Permanent Representative to
 FAO
 Phone: (+39) 06 6879990/47
 Email: malta-un.rome@gov.mt

Ms Josephine SCHEMBRI

Principal Scientific Officer
 Plant Protection Directorate
 Phone: (+356) 22926555
 Email: josephine.b.schembri@gov.mt

MEXICO - MEXIQUE - MÉXICO

Representante

Sr. Francisco Javier TRUJILLO ARRIAGA
 Director en Jefe del SENASICA
 Phone: (+52) 55 59051000
 Email: trujillo@senasica.gob.mx

Sr. Jose Luis DELGADO CRESPO

Representante Permanente Alterno ante la
 FAO
 Roma
 Phone: (+39) 06441606220
 Email: mision.italia@sre.gob.mx

Suplente(s)

Sr. Benito JIMENEZ SAUMA
 Representante Permanente Alterno ante la
 FAO
 Roma
 Phone: (+39) 06 441606220
 Email: mision.italia@sre.gob.mx

Sra. Maria de los Angeles GOMEZ
 AGUILAR

Representante Permanente Alterno ante la
 FAO
 Roma
 Phone: (+39) 06441606220
 Email: mision.italia@sre.gob.mx

Sra. Ana Lilia MONTEALEGRE LARA
Subdirectora
Armonización y Evaluación Internacional
Dirección General de Sanidad Vegetal
Phone: (+52) 5905 1000
Email: ana.montealegre@senasica.gob.mx

MONGOLIA - MONGOLIE

Representative
Ms Gunchinjav ERDENTSETSEG
Email: erdenetsetseg@mofa.gov.mn

Alternate(s)
Ms Mijidsuren BYAMBASUREN
Phone: (+976) 11345212
Email: byamba0730@yahoo.com

MOROCCO - MAROC - MARRUECOS

M. Salah RITOUNE
Phone: (+212) 673997890
Email: sritoune@gmail.com

MOZAMBIQUE

Representative
Mr Afonso Ernesto SITOLE
Plant Protection Officer
National Directorate of Agriculture and
Silviculture/NPPO
Phone: (+258) 842745451
Email: afonsostl@gmail.com

MYANMAR

Representative
Mr Aung Kyaw OO
Director
Plant Protection Division
Ministry of Agriculture, Livestock and
Irrigation
Phone: (+95) 1644019
Email: directorppddoa@gmail.com

NEPAL - NÉPAL

Representative
Mr Dilli Ram SHARMA
Chief
Plant Quarantine and Pesticide
Management Centre
Phone: (+977)9841369615
Email: sharmadilli.2018@gmail.com

NETHERLANDS - PAYS-BAS - PAÍSES BAJOS

Representative
Mr Marco TRAA
Senior Staff Officer
Phytosanitary Affairs
Phone: (+31) 615659472
Email: m.j.w.traa@minez.nl

Alternate(s)
Mr Thorwald GEUZE
Project Manager Implementation
OCR/PHR
Phytosanitary Import
Phone: (+31) 651290267
Email: t.geuze@nuwa.nl

Mr Ton VAN ARNHEM
Director National Plant Protection
Organisation
Phone: (+31) 615464922
Email: a.c.uanarnhem@nuwa.nl

Mr Philip DE JONG
Chief Phytosanitary Officer
Plant Supply Chain and Food Quality
Department
Email: p.j.m.dejong@minez.nl

NEW ZEALAND - NOUVELLE- ZÉLANDE - NUEVA ZELANDIA

Representative
Mr Peter THOMSON
Director
Plants and Pathways
Ministry for Primary Industries
Email: peter.thomson@mpi.govt.nz

Alternate(s)

Mr Stephen BUTCHER
 Manager
 Plant Imports
 Plants and Pathways
 Ministry for Primary Industries
 Email: stephen.butcher@mpi.govt.nz

Ms Lihong ZHU
 Portfolio Manager (IPPC)
 International Policy and Trade
 Ministry for Primary Industries
 Phone:
 Email: lihong.zhu@mpi.govt.nz

NICARAGUA

Representante

Sr. Ricardo SOMARRIBA REYES
 Director Ejecutivo del Instituto de
 Protección y Sanidad Agropecuaria
 Punto Focal de Nicaragua ante la CIPF
 Phone: (+505) 22981330
 Email: jose.somarriba@ipsa.gob.ni

Suplente(s)

Sr. Junior ESCOBAR FONSECA
 Agregado
 Representante Permanente ante la FAO
 Roma
 Phone: (+39) 0632110020
 Email: embanicitalia@mail.com

Sr. Fernando LEAL RUIZ
 Director de Planificación y Proyectos del
 Instituto de Protección y Sanidad
 Agropecuaria IPSA
 Phone: (+505) 85607693
 Email: fernando.lealoipsa.gob.ni

Sra. Monica ROBELO RAFFONE
 Embajadora
 Representante Permanente ante la FAO
 Roma
 Phone: (+39) 0632110020

NIGER - NIGER

Représentant

Mme. Alimatou Douki ABDOU
 Directrice de la reglemantation
 phytosanitaire et du suivi environmental
 Phone: (+227) 96979501
 Email: douki_a@yahoo.fr

NIGERIA - NIGÉRIA

Alternate(s)

Mr Obaje John ABAH
 Director
 Plant Quarantine Department
 IPPC Contact Point for Nigeria's NPPO
 Nigeria Agricultural Quarantine Service
 Phone: (+234) 8035059047
 Email: edwardsonobj2009@yahoo.com

Mr Vincent ISEGBE
 Coordinating Director
 Nigeria Agricultural Quarantine Service
 Phone: (+234) 8093540848
 Email: visegbe@gmail.com

NORWAY - NORVÈGE - NORUEGA

Representative

Ms Hilde PAULSEN
 Senior Advisor
 Norwegian Food Safety Authority Plant
 Section
 IPPC Official Contact Point
 Phone: (+47) 23216800
 Email: hilde.paulsen@mattilsynet.no

Alternate(s)

Ms Eva GRENSTAD
 Deputy Director General
 Norwegian Food Safety Authority Plant
 Section
 Phone: (+47) 22249250
 Email: eva.grendstad@lmd.dep.no

OMAN - OMÁN

Representative

Mr Nasr AL SHAMSI
 Director
 IPPC Oman Official Contact Point
 Plant Quarantine Department
 Phone: (+968) 24952560
 Email: nalshamsi74@gmail.com:
 nasir.alshamsi@maf.gov.om

Ms Fadia ALJAMAL
 Coordinator to the UN Agencies
 Rome
 Phone: (+39) 3206769155

PANAMA - PANAMÁ

Representante

Sr. Luis BENAVIDES
 Administrador Encargado de la Autoridad
 Panameña de Seguridad de Alimentos
 Unidad de Normas de la Autoridad
 Panameña de Seguridad de los Alimentos
 (AUPSA)
 Phone: (+507) 522 0003
 Email: lbenavides@aupsa.gob.pa

Sr. Rubén SERRACÍN
 Responsable del Departamento de
 Certificación Fitosanitaria de las
 Exportaciones
 Dirección Nacional de Sanidad Vegetal
 Phone: (+507) 5070605/5240934
 Email: rserracin@mida.gob.pa

PARAGUAY

Representante

Sr. Roberto Carlos MELGAREJO
 PALACIOS
 Embajador
 Representante Permanente ante la FAO
 Roma
 Phone: (+39) 064741715
 Email: rmelgarejop@mre.gov.py

Suplente(s)

Sr. Mirko SOTO SAPRIZA
 Ministro
 Representante Alterno ante la FAO
 Roma
 Phone: (+39) 064741715
 Email: msotosaprizam@mre.gov.py

Sr. Ernesto GALLIANI
 Ingeniero Agrícola
 Dirección de Protección Vegetal SENAVER
 Phone: (+593) 24441549
 Email: ernesto.galliani@senave.gov.py

PERU - PÉROU - PERÚ

Representante

Sr. Pablo Antonio CISNEROS ANDRADE
 Ministro Consejero
 Representante Permanente Adjunto ante la
 FAO
 Phone: (+39) 0680691510

Suplente(s)

Sra. Diana CALDERÓN VALLE
 Segunda Secretaria
 Representante Permanente Alterna ante la
 FAO
 Roma
 Phone: (+39) 0680691510
 Email:

Sra. Maria Carolina CARRANZA NUNEZ
 Consejera
 Representante Permanente Alterna ante la
 FAO
 Roma
 Phone: (+39) 06 80691510

PHILIPPINES - FILIPINAS

Representative

Mr Gerald Glenn PANGANIBAN
 Phone: (+63) 9153141568
 Email: gerald_glenn97@hotmail.com /
 gfpanganiban@gmail.com

Alternate(s)

Mr Elvin CARANDANG
Agriculturist I / Plant Quarantine Officer
National Plant Quarantine Services
Division
Bureau of Plant Industry
Department of Agriculture
692 San Andres Street, Malate, Manila
Phone: +632458640
Email: elvincaran@yahoo.com

Mr Lupino LAZARO
Agricultural Attaché
Deputy Permanent Representative to FAO
Rome

Observers

Ms Maria Luisa GAVINO
Assistant
Office of the Agricultural Attaché
Permanent Representation to FAO
Rome

POLAND - POLOGNE - POLONIA

Representative

Ms Sylwia JURKIEWICZ
Senior Specialist
Phytosanitary Supervision and International
Affairs Department
Main Inspectorate of Plant Health and
Seeds Inspection
Al. Jana Pawla 11
00828 Warsaw, Poland
Phone: (+48) 22 6529294
Email: s.jurkiewicz@piorin.gov.pl

PORTUGAL

Representative

Ms Ana Paula CARVALHO
Phone: (+35) 1963387895
Email: pcarvalho@dgav.pt

QATAR

Representative

Mr Abdulaziz Bin Ahmed AL MALKI
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Alternate(s)

Mr Akeel HATOOR
Expert of UN Agencies
Permanent Representation to FAO
Rome
Phone:
Email:

Mr Ahmad ALSHEBANI
Counsellor

Mr Mohammed ALYAFEI
Agricultural Exper
Ministry of Municipality and Enviroment
Doha

Ms Hasna AL-AJJI
Biological Expert
Ministry of Municipality and Enviroment
Doha

REPUBLIC OF KOREA - RÉPUBLIQUE DE CORÉE - REPÚBLICA DE COREA

Representative

Mr Young-Gu LEE
Director
Export Management Division
Department of Plant Quarantine
Ministry of Agriculture, Food and Rural
Affairs
Phone: (+82) 549120631
Email: yglee@korea.kr

Alternate(s)

Ms Sun-Joo HWANG
Assistant Director
Export Management Division
Department of Plant Quarantine
Animal and Plant Quarantine Agency
Phone: (+82) 549120628
Email: hs1420@korea.kr

Ms Kyu-Ock YIM
Senior Researcher
Department of Plant Quarantine
Animal and Plant Quarantine Agency
Ministry of Agriculture, Food and Rural
Affairs
177, Hyeoksin 8-ro, Gimcheon-si
Gyeongsangbuk-do, 39660
Republic of Korea
Phone: (+82) 548120627
Email: koyim@korea.kr

**REPUBLIC OF MOLDOVA -
REPUBLICUE DE MOLDOVA -
REPÚBLICA DE MOLDOVA**

Representative

Ms Svetlana LUNGU
Head of the Department for Plant
Protection, National Food Safety Agency
Email: svetlana.lungu@ansa.gov.md

Alternate(s)

Ms Mihaela GORBAN
Email: mihaela.gorban@mfa.gov.md

ROMANIA - ROUMANIE - RUMANIA

Représentant

Mr George BOLOGAN
Embassy of Romania
Via Nicolò Tartaglia, 36
00197 Rome, Italy
Phone: (+39) 068073082
Email: roma@mae.ro

Ms Paulina GABOR
Phone: (+402) 12705254
Email: paulina.gabor@mae.ro

Suppléant(s)

Mr Vlad MUSTACIOSU
Embassy of Romania
Via Nicolò Tartaglia, 36
00197 Rome, Italy
Phone: (+39) 068073082
Email: vlad.mustaciosu@mae.ro

Ms Ovidia Ramona POPA
Phone: (+40) 723602087
Email: ramona.popa@mae.ro

Mr George STANICA
Phone: (+40) 729926924
Email: george.stanica@mae.ro

Ms Pilar VELAZQUEZ GAZTELU
Phone: (+32) 479 92 0554
Email:
pilar.velazques@consilium.europa.eu

Observateurs

Ms Cristiana AZOITEI

**RUSSIAN FEDERATION - FÉDÉRATION
DE RUSSIE - FEDERACIÓN DE RUSIA**

Representative

Ms Yulia SHVABAUSKENE
Deputy Head
Federal Service for Veterinary and
Phytosanitary Surveillance
Phone: (+7) 4999754347
Email: fitoquarantine@mail.ru

Ms Yulia KOROLEVA
Director
Federal Governmental Budgetary
Institution "Federal Centre of Grain and
Grain Products Safety and Quality
Assurance" (FGBI "Centre of Grain
Quality Assurance")
16/1, Olkhovskaya street,
Moscow 105066, Russian Federation
Phone: (+7) 4992673015

Ms Oksana DOBROVOLSKAYA
Deputy Director
Federal State Budgetary Institution "All-Russian Plant Quarantine Center" (FGBU VNIKR)
Phone: (+7) 4997072227
Email: oxana-d@yandex.ru

Mr Sergey POTAPOV
Head International Markets Analysis
Department
FGBI "Centre of Grain Quality Assurance
Phone: +7 (499) 267-30-15
Email: serapost@yandex.ru

Alternate(s)

Mr Kirill ANTYUKHIN
Agricultural Attaché
First Secretary
Permanent Mission of the Russian Federation to FAO
Via Gaeta, 5
00185 Rome, Italy
Phone: (+39) 3475075937
Email: kirill.888@maul.ru

Mr Alexandr SAPOZHNIKOV
Director
Federal State Budgetary Institution "All-Russian Plant Quarantine Center" (FGBU VNIKR)
Phone: (+7) 499 707 22 27

SAMOA

Representative

Ms Tovine Seiuli WILSON
Senior Quarantine Specialist
Phone: (+685) 7710097
Email: wilsontovine@gmail.com

SAO TOME AND PRINCIPE - SAO TOMÉ-ET-PRINCIPE - SANTO TOMÉ Y PRÍNCIPE

Représentant
Mme Idalina PAQUETE DE SOUSA
CIPV
Phone: 9913413
Email: idasousa@yahoo.fr

SAUDI ARABIA - ARABIE SAOUDITE - ARABIA SAUDITA

Representative

Mr Ossama bin Abdallah AL SALEH
Director General of the Quarries General Department
Ministry of Environment, Water and Agriculture,
Phone: (+96) 6555930570
Email: ksamission@gmail.com

Alternate(s)

Mr Abdelhakim A. AL YOUSSEF
Director General of the Plant Quarantine Department
Ministry of Environment
Email: ksamission@gmail.com

Mr Eng. Abdallah bin Kamhan AL SUBAIE
Deputy Director
Plant Protection Department
Ministry of Environment, Water and Agriculture, Riyadh
Kingdom of Saudi Arabia
Phone: (+96)6543221098
Email: el7821@mewa.gov.sa

Mr Eng. Abdelaziz Mohammed AL SHARIDI
Advisor
Agriculture Directorate
Ministry of Environment, Water and Agriculture
Riyadh, Kingdom of Saudi Arabia
Email: ksamission@gmail.com

SENEGAL - SÉNÉGAL

Représentant

M. Abdoulaye NDIAYE
Chef Division Legislation Phytosanitarie
Ministere de l'Agriculture et de
l'Équipement Rural - DPV
Phone: (+221) 338340397 / (+77) 6111175
Email: layedpv@gmail.com

SERBIA - SERBIE

Alternate(s)

Ms Tatjana GARCEVIC
Minister Counsellor
Deputy Head of Mission
Embassy of the Republic of Serbia
Via dei Monti Parioli, 20
00197 Rome
Phone: (+39) 3313875287
Email: tatjana.garcevic@mfa.rs

SEYCHELLES

Representative

Mr Keven Selwin NANCY
Chief Plant Biosecurity Officer
National Biosecurity Agency
P.O. 464
Bel Air Complex
Revolution Avenue
Victoria
Mahe, Seychelles
Phone: (+248) 4324000
Email: knancy@nba.gov.sc

SIERRA LEONE - SIERRA LEONA

Representative

Ms Raymonda A. B. JOHNSON
Head of Crop Protection Service
Ministry of Agriculture and Forestry
Phone: (+232) 76271030
Email: raymonda.johnson@yahoo.com

**SLOVAKIA - SLOVAQUIE -
ESLOVAQUIA**

Representative

Ms Katarina BENOVSKA
Senior Specialist
Crop Production Department
Ministry of Agriculture and Rural
Development
Dobrovicova 12 81266
Bratislava, Slovakia
Email: katarina.benovska@land.gov.sk

Alternate(s)

Ms Zora WEBEROVA
Permanent Representative of the Slovak
Republic to FAO and WFP
Via dei Colli della Farnesina, 144, lotto 6
00135 Rome, Italy
Email: zora.weberova@mzv.sk

Observers

Ms Petronela TARINOVA
Intern
Embassy of the Slovak Republic
Via dei Colli della Farnesina, 144, lotto 6
00135 Rome, Italy

SLOVENIA - SLOVÉNIE - ESLOVENIA

Representative

Ms VLASTA KNAPIC
Secretary Plant Protection Expert
Ministry of Agriculture, Forestry and Food
Administration for Food Safety, Veterinary
Sector and Plant Protection
Dunajska 22
Ljubljana, Slovenia
Email: vlasta.knapic@gov.si

Alternate(s)

Ms SIMONA PERME
Undersecretary
Plant protection expert
Expert
Plant Health and Plant Reproductive
Material Division
Ministry of Agriculture, Forestry and Food,
Administration for Food Safety, Veterinary
Sector and Plant Protection
Dunajska, 22
1000 Ljubljana, Slovenia
Email: simona.perme@gov.si

SOUTH AFRICA - AFRIQUE DU SUD - SUDÁFRICA

Ms Rorisang MAHLAKOANA
Directorate Plant Health
Department of Agriculture, Forestry and
Fisheries
Email: rorisangm@daff.gov.za

Mr Kgabo MATLALA
Manager: International Plant Health
Standards
Directorate Plant Health
Department of Agriculture, Forestry and
Fisheries
Email: kgaboma@daff.gov.za

SPAIN - ESPAGNE - ESPAÑA

Representante

Sr. Valentín ALMANSA DE LARA
Director General de Sanidad de la
Producción Agraria
Ministerio de Agricultura, Pesca y
Alimentación
Phone:
Email: valmansa@mapa.es

Suplente(s)

Sr. Carlos CABANAS GODINO
Representante Permanente Adjunto de
España ante la FAO
Embajada de España
(Oficina de los Representantes Permanentes
Adjunto y Alterno)
Via del Gesù 62
00186 Roma, Italy
Phone: (+39) 066878762
Email: ccabanas@mapa.es

Sr. Antonio FLORES LORENZO
Representante Permanente Alterno de
España ante la FAO
Embajada de España
(Oficina de los Representantes Permanentes
Adjunto y Alterno)
Via del Gesù 62
00186 Roma, Italy
Phone: (+39) 066878762
Email: afloresl@mapama.es

Sra. Paula HERNÁNDEZ BARRAGÁN
Asistente Técnico
Representación Permanente de España ante
la FAO
Embajada de España
(Oficina de los Representantes Permanentes
Adjunto y Alterno)
Via del Gesù 62
00186 Roma, Italy
Phone: (+39) 066878762
Email: phb26@baht.ac.uk

Sra. Belén MARTINEZ MARTINEZ
Subdirección General de Sanidad e Higiene
Vegetal y Forestal
Ministerio de Agricultura, Alimentación y
Medio Ambiente
C/ Almagro, 33
28010 Madrid, España
Email: bmartin@mapama.es

Observadores

Sr. José María COBOS SUÁREZ
Subdirector General de Sanidad e Higiene
Vegetal y Forestal
Ministerio de Agricultura, Pesca y
Alimentación
Email: jcobossu@mapama.es

Sra. Carmen DÍAZ GARCÍA
Jefa de Servicio de Prevención y Control
Fitosanitario
Subdirección General de Sanidad e Higiene
Vegetal y Forestal
Ministerio de Agricultura, Pesca y
Alimentación
Email: mdiazgar@mapama.es

Sr. Mateo DÍAZ RODRÍGUEZ
Asistente Técnico
Representación Permanente de España ante
la FAO
Embajada de España
(Oficina de los Representantes Permanentes
Adjunto y Alterno)
Via del Gesù 62
00186 Roma, Italy
Phone: (+39) 066878762
Email: mateodiazro@gmail.com

Sr. Armando HURTADO SABIDO
Asistente Técnico
Representación Permanente de España ante
la FAO
Embajada de España
Via del Gesù 62
00186 Roma, Italy
Phone: (+39) 066878762
Email: armandoh@ucm.es

SRI LANKA

Representative

Mr Daya S.J PELPOLA
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Embassy of the Democratic Socialist
Republic of Sri Lanka
Via Salaria, 322
00198 Rome, Italy
Phone: (+39) 068554560/18/493
Email: slemb.rome@mfa.gov.ik

Mr Thushara WICKRAMAARACHCHI
Additional Director
National Plant Quarantine Service (NPQS)
Department of Agriculture
Phone: (+94) 112252028/713044144
Email: npqs@doa.gov.ik
wastwa@gmail.com

Mr Somasena MAHADIULWEWA
Deputy Permanent Representative to FAO
Embassy of the Democratic Socialist
Republic of Sri Lanka
Phone: (+39) 3484346402
Email: minister.comslemorme2@gmai.com

SUDAN - SOUDAN - SUDÁN

Representative

Mr Khidir Gibril MUSA EDRES
Director General of Plant Protection
Directorate
Ministry of Agriculture and Forestry
Phone: (+249) 9912138939
Email: khidirgme@gmail.com:
khidirgme@outlook.com

Alternate(s)

Ms Saadia Elmubarak Ahmed DAAK
Agricultural Counsellor
Embassy of the Republic of the Sudan
Phone: (+39) 0633222138
Email: info@sudanembassy.it;
saadiadaaka@yahoo.com

SURINAME

Representative

Ms Sadhana JANKIE
 Department of Plant Protection and Quality
 Controls
 Ministry of Agriculture, Animal Husbandry
 and Fisheries
 Suriname
 Email: sadjan349@yahoo.com

SWEDEN - SUÈDE - SUECIA

Representative

Ms Karin NORDIN
 Plant Health Chief
 Swedish Board of Agriculture
 Jönköping, Sweden
 Email: karin.nordin@jordbruksverket.se

Alternate(s)

Mr Kristof CAPIEAU
 Senior Officer Plant Health
 Swedish Board of Agriculture
 Jönköping, Sweden
 Email: kristof.capieau@jordbruksverket.se

SWITZERLAND - SUISSE - SUIZA

Observateurs

M. Jacopo SCHÜRCH
 Stagiaire
 Représentation permanente de la Suisse
 auprès de la FAO
 Email: jacopo.schurch@eda.admin.ch

**SYRIAN ARAB REPUBLIC -
 RÉPUBLIQUE ARABE SYRIENNE -
 REPÚBLICA ÁRABE SIRIA**

Representative

Mr Fiher AL MOUSHREF
 Plant Protection Director
 Plant Protection Directorate
 Ministry of Agriculture and Agrarian
 Reform
 Sabe Bahrat Square
 Damascus, Syrian Arab Republic
 Phone: (+963) 112220187
 Email: fhrr955@hotmail.com

THAILAND - THAÏLANDE - TAILANDIA

Representative

Ms Surmsuk SALAKPETCH
 Director-General
 Department of Agriculture
 Phone: (+66)9405412
 Email: surmsiak.s@doa.in.th

Alternate(s)

Mr Prateep ARAYAKITTIPONG
 Standards Officer
 National Bureau of Agricultural
 Commodity and Food Standards
 Ministry of Agriculture and Cooperatives
 Email: ippcThailand@gmail.com

Ms Chonticha RAKKRAI
 Senior Agricultural Research Specialist
 Plant Protection Research and
 Development Office Department of
 Agriculture
 Ministry of Agriculture and Cooperatives
 Phone: (+66) 891286488
 Email: rakkrai@yahoo.com

Ms Ratchanok SANGPENCHAN
 Alternate Permanent Representative of
 Thailand to FAO
 Office of Agricultural Affairs
 Royal Thai Embassy
 Via Cassia, 929 Villino
 00189 Rome, Italy
 Email: thagri.rome@gmail.com

Mr Sarute SUDHI-AROMNA
 Senior Entomology Specialist
 Plant Protection Research and
 Development Office Department of
 Agriculture
 Ministry of Agriculture and Cooperatives
 Phone: (+66) 25795583
 Email: sarutes@yahoo.com

Mr Thanawat TIENSIN
 Permanent Representative of Thailand to
 FAO
 Office of Agricultural Affairs
 Royal Thai Embassy
 Via Cassia, 929 Villino M
 00189 Rome, Italy
 Email: thagri.rome@gmail.com

TOGO

Représentant
 M. Atsu TAGBA
 Phone: (+228) 90103687
 Email: igotagba@gmail.com

TUNISIA - TUNISIE - TÚNEZ

Représentant
 Mr Mohamed Lahbib BEN JAMAA
 Directeur Général de la Santé Végétale
 Protection et du Contrôle de la Qualité des
 Produits Agricoles
 Phone: (+216) 71788979
 Email: benjamaaml@gmail.com

TURKEY - TURQUIE - TURQUÍA

Representative
 Mr Murat SAHIN
 Head
 Plant Health and Quarantine Department
 Phone: (+90) 3122587711
 Email: nppoturkey@tarimorman.gov.tr

TUVALU

Representative
 Mr Matio LONALONA
 Head of Plant Protection & Quarantine
 (Tuvalu NPPO)
 Government Building
 Funafuti, Tuvalu
 Phone: (+256) 688 20836
 Email: matiolnln@gmail.com

UGANDA - OUGANDA

Representative
 Mr Paul MWAMBU
 Commissioner
 Crop Inspection and Certification
 Ministry of Agriculture, Animal Industry
 and Fisheries
 Phone: (+256) 774013363/ (+265)
 702001007
 Email: pmwambu2@yahoo.com

Alternate(s)
 Ms Joyce Brenda KISINGIRI
 Agricultural Inspector
 Animal Industry and Fisheries Department
 of Crop Inspection and Certification
 Ministry of Agriculture
 Phone: (+256) 772403364
 Email: brendaagric.maaif@gmail.com

Mr Siragi WAKAABU
 Agricultural Attaché
 Alternate Permanent Representative to
 FAO IFAD WHO
 Rome
 Phone: (+39) 3663782264
 Email: wakaabu@yahoo.com

UKRAINE - UCRANIA

Representative
 Mr Andrii CHELOMBITKO
 Director
 Department of Phytosanitary Security,
 Control in Seed and Seedling of the State
 Service of Ukraine on Food Safety and
 Consumers Protection
 Chief State Phytosanitary Inspector
 1, B.Hrinchenko str. 01001
 Kyiv, Ukraine
 Phone: (+380) 445247707
 Email: a.chelombitko@dpss.gov.ua

Alternate(s)

Mr Maksym MANTIUK
 Alternate Representative of Ukraine to
 FAO
 Embassy of Ukraine
 Via Guido d'Arezzo, 9
 00198 Rome, Italy
 Phone: (+39) 068413345
 Email: maksym.mantiuk@mfa.gov.ua

Mr Igor MELNYK
 Head of the Bilateral Cooperation and
 International Organizations Unit
 Directorate for International Cooperation
 State Service of Ukraine on Food Safety
 and Consumers Protection
 1, B.Hrinchenko str. 01001
 Kyiv, Ukraine
 Phone: (+380) 442788492
 Email: igor.melnyk@dps.gov.ua

**UNITED ARAB EMIRATES - ÉMIRATS
 ARABES UNIS - EMIRATOS ÁRABES
 UNIDOS**

Representative

Ms Alia Humaid Ahmed Bin Harib
 ALMHEIRI
 Veterinary Quarantine Chief Section,
 Ministry of Climate Change and
 Environment, UAE
 UAE Embassy Rome
 Phone: (+97) 142148440
 Email: igor.melnyk@dps.gov.ua

Ms Mayam Salem Obaid Rubaya
 ALSALLAQI
 Head
 Studies and Risk Assessment Unit
 UAE Embassy
 Dubai
 Phone: (+97) 145035657
 Email: mssallagu@dm.gov.ae

Alternate(s)

Ms Hanan Ali Dawood Salman ABDULLA
 Head
 Food Item Registration and Label
 Assessment
 UAE Embassy
 Rome, Italy
 Phone: (+97) 145035622
 Email: hasalman@dm.gov.ae

**UNITED KINGDOM - ROYAUME-UNI -
 REINO UNIDO**

Representative

Ms Nicola SPENCE
 UK Chief Plant Health Officer
 Department for Environment, Food and
 Rural Affairs
 Sand Hutton
 Y041 1LZ York, United Kingdom
 Phone: (+44) 20800262480
 Email: nicola.spence@defra.gsi.gov.uk

Alternate(s)

Ms Denise A'HARA
 Head of Plant Health Branch
 Scottish Government
 Roddinglaw Road
 Edinburgh, United Kingdom

Mr Sam BISHOP
 Head of International Plant Health Policy
 Department for Environment, Food and
 Rural Affairs
 Sand Hutton
 Y041 1LZ York, United Kingdom
 Phone: (+44) 2080262506
 Email: sam.bishop@defra.gsi.gov.uk

**UNITED REPUBLIC OF TANZANIA -
RÉPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE -
REPÚBLICA UNIDA DE TANZANÍA**

Representative

Mr Mdili Smabayi KATEMANI
Office in Charge
Plant Quarantine and Phytosanitary
Services
Ministry of Agriculture
Phone: (+255) 756637966
Email: katemani.sambayi@kilimno.go.tz

**UNITED STATES OF AMERICA - ÉTATS-
UNIS D'AMÉRIQUE - ESTADOS UNIDOS
DE AMÉRICA**

Representative

Mr Osama EL-LISSY
Deputy Administrator
Plant Protection and Quarantine
Animal and Plant Health Inspection Service
Department of Agriculture
Phone: (+202) 7997163
Email: osama.a.el.lissy@usda.gov

Alternate(s)

Ms Wendolyn BELTZ
Field Operations Director
Plant Protection and Quarantine
Animal and Plant Health Inspection Service
Department of Agriculture
USA
Phone: (+1) 9704947564
Email: wendolyn.beltz@usda.gov

Mr Christian DELLIS
Deputy Director of Export Services
Plant Protection and Quarantine
Animal and Plant Health Inspection Service
Department of Agriculture
Phone: (+301) 8512154
Email: christian.b.dellis@usda.gov

Ms Stephanie DUBON
IPS Deputy Technical Director
Plant Protection and Quarantine
Animal and Plant Health Inspection Service
Department of Agriculture
Phone: (+1) 3018512180
Email: stephanieim.dubon@usda.gov

Mr John GREIFER
Assistant Deputy Administrator
IPS
Plant Protection and Quarantine
Animal and Plant Health Inspection
Service
Department of Agriculture
Phone: (+1) 2027997159
Email: john.k.greifer@usda.gov

Ms Marina ZLOTINA
PPQ's IPPC Technical Director
Plant Protection and Quarantine
Animal and Plant Health Inspection Service
Department of Agriculture
Phone: (+1) 3018512200
Email: marina.a.zlotina@usda.gov

URUGUAY

Representante

Sr. Federico MONTES
Director General de Servicios Agrícolas -
DGSA
Ministerio de Ganadería, Agricultura y
Pesca
Representación Permanente de Uruguay
Via Vittorio Veneto, 183
00187 Roma, Italia
Phone: (+39) 064821776
Email: uruit@ambasciaturuguay.it

Suplente(s)

Sra. Imelda SMOLCIC
Representación Permanente de Uruguay
Embajada de la República Oriental del
Uruguay
Via Vittorio Veneto, 183
00187 Roma, Italy
Phone: (+39) 064821776
Email: uruit@ambasciaturuguay.it

Sr. Mario DE LOS SANTOS
 Director Protección Agrícola
 Ministerio de Ganadería, Agricultura y
 Pesca
 Embajada de la República Oriental del
 Uruguay
 Via Vittorio Veneto, 183
 00187 Roma, Italy
 Phone: (+39) 064821776
 Email: uruit@ambasciatauruguay.it

Sra. Astrid HARTMANN
 Agregada
 Embajada de la República Oriental de
 Uruguay
 Via Vittorio Veneto, 183
 00187 Rome, Italy
 Phone: (+39) 064821776
 Email: uruit@ambasciatauruguay.it

**VENEZUELA (BOLIVARIAN REPUBLIC
 OF) - VENEZUELA (RÉPUBLIQUE
 BOLIVARIENNE DU) - VENEZUELA
 (REPÚBLICA BOLIVARIANA DE)**

Representante

Sr. Joan José MONTILLA MOTA
 Director Nacional de Salud Vegeral
 Integral
 Instituto Nacional de Salud Agrícola
 Integral (INSAI)
 Venezuela
 Phone: (+584) 265951717/243084572
 Email: jjmontillam@gmail.com

Suplente(s)

Sr. Elías ELJURI
 Representación Permanente de la República
 Bolivariana de Venezuela ante la FAO
 Via G. Antonelli, 47
 00197 Roma, Italy

Sra. Marycel PACHECO
 Representación Permanente de la República
 Bolivariana de Venezuela ante la FAO
 Phone:
 Email:

Sr. Luis REYES
 Representación Permanente de la República
 Bolivariana de Venezuela ante la FAO

VIET NAM

Representative

Mr Le Son HA
 Head of Plant Quarantine Division
 Plant Protection Department
 Phone: (+84) 24 38518192
 Email: hals.bvtv@mard.gov.vn

YEMEN - YÉMEN

Representative

Mr Ali Saif M. AL-SHAIBANI
 Yemen Fpcal Point for the International
 Plant Protection Convetion (IPPC)
 Phone: 0644231679
 Email: segreteria@yemenembassy.it

Mr Mouad A. A. AL-ARIQI
 Alternate Permanent Representative to the
 UN RBAs
 Phone: (+39) 0644231679
 Email: segreteria@yemenembassy.it

Mr Gamil ANWAR MOHAMMED
 IPPC Contact Point
 Director General of Plant Protection
 Department
 Member of Steering Committee IYPH
 Yemen
 Email: abuameerm21@gmail.com

ZAMBIA - ZAMBIE

Representative

Mr Kenneth Kajarayekha MSISKA
Principal Agriculture Research Officer
IPPC Official Contact Point
Plant Quarantine And Phytosanitary
Service
Zambia Agriculture Research Institute
P/B 07, Mount Makulu Research Station
MB 07 Chilanga, Zambia
Phone: (+260) 211278141/130
Fax: (+260) 211278141/130
Email: msiska12@yahoo.co.uk

Mr Joseph KATEMA
Ambassador
Phone: (+39) 063221655
Email: zamrome@rdn.it

Mr Kenneth Kajarayekha MSISKA
Head of Phytosanitary Service
Zambia Agriculture Research Institute
Plant Quarantine Phytosanitary
Phone: (+260) 977771503
Email: msiska12@yahoo.co.uk

Observers

Mr Kayoya MASUHWA
First Secretary Agriculture
Embassy of the Republic of Zambia
Via Ennio Quirino Visconti, 8
00193 Rome, Italy
Phone: (+39) 063221655
Email: kayoyamasuhwa@gmail.com

Ms Manako SIAKAKOLE
First Secretary Multilateral
Phone: (+39) 063221655
Email: zamrome@rdn.it

ZIMBABWE

Representative

Mr Godfrey MAGWENZI
Ambassador
Phone: (+39) 0668308282
Email: godfreycecil@yahoo.co.uk

Mr Cames MGUNI
IPPC Focal Point
Phone: (+263) 712611772
Email: kbnyamwena@gmail.com

Alternate(s)

Ms Irene BOSHA
Alternate
Phone: (+39) 06 68 30 82 82
Email: irennzw2020@gmail.com

Ms Caroline MATIPIRA
Alternate
Phone: (+39) 068308282
Email: matipiracaroline62@gmail.com

Mr Nhamo MUDADA
Plant Quarantine Services Institute
Phone: (+263) 716800596
Email: mudadan@gmail.com

Mr Munyaradzi Amon Benedict
TUMBARE
Alternate
Embassy of the Republic of Zimbabwe
Via Virgilio, 8
00193 Rome, Italy
Phone: (+39) 068308282
Email: munyaradzitumbare@gmail.com

**OBSERVER COUNTRIES (NON-
CONTRACTING PARTIES)
PAYS OBSERVATEURS (PARTIES NON
CONTRACTANTES)
PAÍSES OBSERVADORES (PARTES NO
CONTRATANTES)**

PALESTINE - PALESTINA

Representative
Ms Mai ALKAILA
Observer of Palestine to FAO
Rome
Phone: (+39) 067008791/5041
Email: fao@ambasciatapalestina.com

Alternate(s)
Mr Mamoun BARGHOUTHI
Observer of Palestine to FAO
Rome
Email: fao@ambasciatapalestina.com

Mr Omar FAKEH
Counsellor
Permanent Representation to FAO
Rome
Email: fao@ambasciatapalestina.com

**UZBEKISTAN - OUZBÉKISTAN -
UZBEKISTÁN**

Observers
Mr Ibrohim ERGASHEV
Head of the State Plant Quarantine
Inspection
Under the Cabinet of the Ministers of
Republic of Uzbekistan
Navoi Street, 4 100004
Tashkent, Uzbekistan

Mr Sultan-Makhmud SULTANOV
Head of the Department for International
Affairs of Innovations and Innovative
Development of the State Plant Quarantine
Inspectorate under the Cabinet of Ministers
Navoi Street, 4 100004
Tashkent, Uzbekistan

**REGIONAL PLANT PROTECTION
ORGANIZATIONS
ORGANISATIONS RÉGIONALES DE
PROTECTION DES VÉGÉTAUX
ORGANIZACIONES REGIONALES DE
PROTECCIÓN FITOSANITARIA**

**CENTRE FOR AGRICULTURE AND
BIOSCIENCE INTERNATIONAL**

Mr Washington OTIENO
Regional Coordinator Plantwise
Programme
Phone: (+254) 207224450
Email: w.otieno@cabi.org

**COMITÉ REGIONAL DE SANIDAD
VEGETAL DEL CONO SUR**

Ms Berni Flores MARÍA DEL CARMEN
Secretaria Técnica
COSAVE
Phone (+595) 982344 276
Email: secretaria_técnica@cosave.org

**ANDEAN COMMUNITY
COMMUNAUTÉ ANDINE
COMUNIDAD ANDINA**

Mr Camilo BELTRAN MONTOYA
Plant Health International Officer
Secretaría Generale de la Comunidad
Andina (CAN)
Phone: (+511) 7106400
Email: cbeltran@comunidadandina.org

**EUROPEAN AND MEDITERRANEAN
PLANT PROTECTION ORGANIZATION
ORGANISATION EUROPÉENNE POUR
LA PROTECTION DES PLANTES
ORGANIZACIÓN EUROPEA Y
MEDITERRÁNEA DE PROTECCIÓN DE
LAS PLANTAS**

Mr Nico HORN
Director-General
European and Mediterranean Plant
Protection Organization (EPPO/OEPP)
Phone: (+33) 145207794
Email: nico.horn@epo.int

Mr Valerio LUCCHESI
Scientific Officer
European and Mediterranean Plant
Protection Organization (EPPO/OEPP)
Phone: (+33) 1452077 94
Email: lucchesi@epo.int

Ms Diana RYZHKOVA
Administrative Assistant
European and Mediterranean Plant
Protection Organization (EPPO/OEPP)
Phone: (+33) 145207794
Email: diana.ryzhkova@epo.int

**INTER AFRICAN PHYTOSANITARY
COUNCIL
CONSEIL PHYTOSANITAIRE
INTERAFRICAIN
CONSEJO FITOSANITARIO
INTERAFRICANO**

Mr Abdel Fattah MABROUK AMER
Senior Scientific Officer
Entomology
Inter-African Phytosanitary Council of the
African Union
P. O. Box 4170 Nlongkak
Phone: (+237) 677653138
Email:
abdelfattahsalem@ymail.com/amera@afric
a-union.org

Mr Jean Gerard MEZUI M'ELLA
Director
Inter-African Phytosanitary Council of the
African Union
Phone: (+237) 694899340
Email: au-cpi@au-appo.org
jeangerardmzuimella@gmail.com

**NEAR EAST PLANT PROTECTION
ORGANIZATION
ORGANISATION POUR LA
PROTECTION DES VÉGÉTAUX AU
PROCHE-ORIENT
ORGANIZACIÓN DE PROTECCIÓN DE
LAS PLANTAS DEL CERCANO
ORIENTE**

Mr Mekki CHOUIBANI
Executive Director
Phone: (+212) 673997808
Email: hq.neppo@gmail.com

**NORTH AMERICAN PLANT
PROTECTION ORGANIZATION
ORGANISATION NORD AMÉRICAIN
POUR LA PROTECTION DES PLANTES
ORGANIZACIÓN NORTEAMERICANA
DE PROTECCIÓN A LAS PLANTAS**

Ms Stephanie BLOEM
Executive Director
North American Plant Protection
Organization (NAPPO)
Phone: (+919) 6174040
Email: stephanie.bloem@napo.org

**REGIONAL INTERNATIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT
PROTECTION AND ANIMAL HEALTH
ORGANISME INTERNATIONAL
RÉGIONAL CONTRE LES MALADIES
DES PLANTES ET DES ANIMAUX
ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD
AGROPECUARIA**

Mr Carlos Ramón URÍAS MORALES
Plant Health Regional Director
Phone: (+503) 22099200
Email: curias@oirsa.org

**UNITED NATIONS AND SPECIALIZED
AGENCIES
NATIONS UNIES ET INSTITUTIONS
SPÉCIALISÉES
NACIONES UNIDAS Y ORGANISMOS
ESPECIALIZADOS**

**CONVENTION ON BIOLOGICAL
DIVERSITY
CONVENTION SUR LA DIVERSITÉ
BIOLOGIQUE
CONVENIO SOBRE LA DIVERSIDAD
BIOLÓGICA**

Ms Junko SHIMURA
Programme Management Officer
Invasive Alien Species/Taxonomy
Secretariat of the Convention on Biological
Diversity
Phone: (+1 514) 287 8706
Email: junko.shimura@cbd.int

**FAO REGIONAL OFFICES
BUREAUX RÉGIONAUX DE LA FAO
OFICINA REGIONALES DE LA FAO**

Mr Mathew ABANG
FAOSFS

Mr Jean Baptiste BAHAMA
FAORAF

Mr Orlando SOSA
FAOSFE

Mr Piotr WLODARCZYK
FAOREU

Mr Thaer YASEEN
FAORNE

**INTER-AMERICAN INSTITUTE FOR
COOPERATION ON AGRICULTURE
INSTITUT INTERAMERICAIN DE
COOPÉRATION POUR
L'AGRICULTURE
INSTITUTO INTERAMERICANO DE
COOPERACIÓN PARA LA
AGRICULTURA**

Mr Robert G. AHERN
Manager
Agricultural Health, Food Safety and Food
Quality
Inter-American Institute for Cooperation on
Agriculture
Phone: (+506) 2216 0184
Email: robert.ahern@iica.int

**INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY
AGENCY
AGENCE INTERNATIONALE DE
L'ÉNERGIE ATOMIQUE
ORGANISMO INTERNACIONAL DE
ENERGÍA ATÓMICA**

Mr Rui CARDOSO PEREIRA
Entomologist (PhD)
Head Insect Pest Control Section
Joint FAO/IAEA Division of Nuclear
Techniques in Food and Agriculture
Phone: (+43) 1 2600 26077
Email: r.cardoso-pereira@iaea.org

**INTERNATIONAL MARITIME
ORGANIZATION
ORGANISATION MARITIME
INTERNATIONALE
ORGANIZACIÓN MARÍTIMA
INTERNACIONAL**

Mr Bingbing SONG
Email: bsong@imo.org

**OBSEVERS FROM
INTERGOVERNMENTAL
ORGANIZATIONS
OBSERVATEURS D'ORGANISATIONS
INTERGOUVERNEMENTALES
OBSERVADORES DE
ORGANIZACIONES
INTERGUBERNAMENTALES**

**CARIBBEAN AGRICULTURAL HEALTH
AND FOOD SAFETY AGENCY**

Ms Juliet GOLDSMITH
Plant Health Specialist
Caribbean Agricultural Health and Food
Safety Agency (CAHFSA)
Phone: (+597) 7252922
Email: juliet.goldsmith@cahfsa.org

**CENTRE INTERNATIONAL DE HAUTES
ETUDES AGRONOMIQUES
MEDITERRANES**

Ms Anna D'ONGHIA

Mr Nicola Sante IACOBELLIS

**COMMONWEALTH SCIENTIFIC AND
INDUSTRIAL RESEARCH
ORGANIZATION**

Mr Darren KRITICOS
Email: darren.kriticos@csiro.au

**ECONOMIC COMMUNITY OF WEST
AFRICAN STATES
COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE DES
ÉTATS DE L'AFRIQUE DE L'OUEST
COMUNIDAD ECONÓMICA DE LOS
ESTADOS DEL ÁFRICA OCCIDENTAL**

Mr Gbemenou Joselin BENOIT
GNONLONFIN
Senior ECOWAS-USAID
SPS Standards Advisor
ECOWAS Commission
Phone: (+23) 47084003507/(+25)
4705593239

EURASIAN ECONOMIC COMMISSION

Mr Yury HROS

Mr Aman MALGAZHAROV

Mr Viktor NAZARENKO

Mr Evgenii STRELKOV

**WORLD BANK GROUP
GROUPE DE LA BANQUE MONDIALE
GRUPO DEL BANCO MUNDIAL**

Mr Shane SELA
Senior Trade Facilitation Specialist
Global Trade and Regional Integration
Phone: (+12) 022907321
Email: ssela@worldbank.org

**WORLD CUSTOMS ORGANIZATION
ORGANISATION MONDIALE DES
DOUANES
ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE
ADUANAS**

Ms Ozlem SOYSANLI
Technical Officer
Compliance & Facilitation Directorate
World Customs Organization
Phone: (+32) 22099345
Email: ozlem.soysanli@wcoomd.org

**WORLD TRADE ORGANIZATION
ORGANISATION MONDIALE DU
COMMERCE
ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL
COMERCIO**

Ms Anneke HAMILTON
Economic Affairs Office
World Trade Organization
Email: anneke.hamilton@wto.org

Mr Melvin SPREJI
Economic Affairs Officer
STDF Secretariat
World Trade Organization
Email: melvin.spreij@wto.org

**NON-GOVERNMENTAL
ORGANIZATIONS
ORGANISATIONS NON
GOUVERNMENTALES
ORGANIZACIONES NO
GUBERNAMENTALES**

**CONSULTATIVE GROUP ON
INTERNATIONAL AGRICULTURAL
RESEARCH
GROUPE CONSULTATIF POUR LA
RECHERCHE AGRICOLE
INTERNATIONALE
GRUPO CONSULTIVO SOBRE
INVESTIGACIÓN AGRÍCOLA
INTERNACIONAL**

Mr Jan KREUZE
Speaker
Email: j.kreuze@cgiar.org

Ms Giovanna MULLER
Email: g.muller@cgiar.org

**EUROPE-AFRICA-CARIBBEAN-
PACIFIC LIAISON COMMITTEE FOR
THE PROMOTION OF TROPICAL
FRUITS, OFF-SEASON VEGETABLES,
FLOWERS, ORNAMENTAL PLANTS
AND SPICES**

Ms Inês BASTOS
Regional Programme Manager
Phone: (+32) 485744352
Email: ines.bastos@coleacp.org

Ms Maud DELACOLLETTE
Regional Programme Manager
Phone: (+32) 472298624
Email: maud.delacollette@coleacp.org

Ms Nursel GUMUSBOGA
Regional Programme Manager
Phone: (+32) 476687709
Email: nursel.gumusboga@coleacp.org

Mr Jeremy KNOPS
Operations Lead
Phone: (+32) 477871040
Email: jeremy.knops@coleacp.org

Ms Deborah MAGERAT
Executive Assistant & Event Manager
Phone: (+32) 478751672
Email: deborah.magerat@coleacp.org

Mr Babacar SAMB
SPS expert
Phone: (+221) 775695006
Email: bioscope@arc.sn

Ms Morag WEBB
Special Advisor
Phone: (+44) 7717745206
Email: morag.webb@coleacp.org

Ms Bénédicte WERNER
Regional Programme Manager
Phone: (+32) 476482762
Email: benedicte.werner@coleacp.org

Ms Meyer YESSIE
Regional Programme Manager
Phone: (+32) 466380489
Email: yessie.meyer@coleacp.org

IMPERIAL COLLEGE LONDON

Ms Megan QUINLAN
Senior Research Fellow
Centre for Environmental Policy
Imperial College London
Phone: (+44) 2075942496
Email: m.quinlan@imperial.ac.uk

**INTERNATIONAL GRAIN TRADE
COALITION**

Ms Kate Elizabeth LEE

**INTERNATIONAL SEED FEDERATION
FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES
SEMENCES**

Mr Dennis JOHNSON
Seed Health Manager
International Seed Federation
1260 Nyon, Switzerland
Phone: (+41) 223654420
Email: d.johnson@worldseed.org

Mr Michel LEADER

**INTERNATIONAL SEED TESTING
ASSOCIATION
ASSOCIATION INTERNATIONALE
D'ESSAIS DE SEMENCES
ASOCIACIÓN INTERNACIONAL DE
ANÁLISIS DE SEMILLAS**

Mr Andreas WAIS
Secretary General
International Seed Testing Association
(ISTA)
Phone: (+41) 448386006
Email: andreas.wais@ista.org

**SEED ASSOCIATION OF THE
AMERICAS**

Ms Maria Inés ARES
Senior Advisor of Seed Phytosanitary
Seed Association of the Americas (SAA)
Phone: (+598) 26000805
Email: iares@saaseed.org

SPEAKER

Mr Robert GRIFFIN
APHIS
Email: robert.l.griffin@aphis.usda.gov

Mr Lars KJAER
WSC representative
World Shipping Council
Sea Container SS5
Email: lkjaer@worldshipping.org

Mr Venkatram VENKATESWARAN
UNICC
Phone: (+41) 795139433
Email: venkat@unicc.org

Ms Susanne WEIGAND
Plant Health and Capacity Development
SS1
Plant Health University Göttingen
Phone:
Email: susanne.weigand@agr.uni-
goettingen.de

OBSERVERS**CENTRE FOR AGRICULTURE AND
BIOSCIENCE INTERNATIONAL**

Mr Washington OTIENO
Regional Coordinator Plantwise
Programme
Phone: (+254) 0207224450
Email: w.otieno@cabi.org

OBSERVERS

Mr Matthew CASEY
Volunteer for the UK
Phone: (+20) 2080267026
Email: mattehew.casey@defra.gov.uk

Mr Dongsheng FAN
China

Mr Ciro GARDI
Scientific Officer
Animal and Plant Health (Alpha)
European Food Safety Authority (EFSA)
Phone: (+39) 0521 036477
Email: ciro.gardi@efsa.europa.eu

Ms Guanghao GU
China
Email: 317352941@qq.com

Ms Champika HEWAGE
Sri Lanka
Phone: (+94) 0718375771
Email: champikalcc@gmail.com

Ms Xinyi LI
Hebi Jiaduo Science Industry And Trade
Co.,Ltd.
China
Email: 594367275@qq.com

Ning LU
Hebi Jiaduo Science Industry And Trade
Co.,Ltd.
Email: 594367275@qq.com

Mr Aoxiang SHI
China
Phone:
Email: shiaoxiang@heyisf.com;
admin@heyisf.com

Mr Zhigang SHI
Hebi Jiaduo Science Industry And Trade
Co.,Ltd.
China
Phone:
Email: 594367275@qq.com

Mr Yilin SONG
China
Phone:
Email: admin@heyisf.com;
wangkaix@163.net

Mr Pengkai SUN
Hebi Jiaduo Science Industry And Trade
Co.,Ltd.
Email: 594367275@qq.com

Mr Kaixue WANG
China
Phone:
Email: gxnytwjc01@163.com;
wangkaix@163.net

Mr Dongdong ZHANG
Hebi Jiaduo Science Industry And Trade
Co.,Ltd.
China
Email: 594367275@qq.com

Ms Huiyuan ZHAO
General Manager
Hebi Jiaduo Science Industry And Trade
Co.,Ltd.
China
Email: 594367275@qq.com

Blanca LANDA
Spanish National Council

Mr Dimitris TSITSIGIANNIS
Agricultural University of Athens

Ms Laura MUGNAI
University of Florence

Mr Antonio LO GRIECO
CNR-SIPA

附录 04 – 《国际植保公约 2020-2030 年战略框架》商定调整

[1] 在植检委第十四届会议期间举行了主席之友会议讨论一些国家提出的关于 2020-2030 战略框架草案部分内容的关切，同意对《2020-2030 战略框架》进行以下调整：

- 实施和能力建设是《国际植保公约》的核心活动，因此应在文件中更加突出。为实现这一目标，应对文件进行重新排序，以便将核心活动置于战略目标之前（根据图表和文件正文）。
- 应在文件中加入补充意见，明确指出虽然发展议程项目为推进国际植保公约任务提供了很好的机会，但推进这些项目取决于获得足够的资源。
- 文本将添加到文件中，以明确植检委可以根据需要经常审查和调整发展议程或战略框架的其他部分。这可能是分配给战略规划小组的任务，并通过主席团向植检委提供建议。
- 每个有害生物案例研究都将包括有关有害生物影响的照片和更多信息。
- 当最终格式由宣传沟通专家完成时，他们应确保以不会造成混淆的方式呈现有害生物案例研究，并且他们可以通过将它们全部进行分组或通过以改进的方式进行布局来实现这一点。
- 秘书处将使用宣传沟通专家来简化措辞，并确保一致使用读者容易理解的术语。
- 将扩大术语表以提供更多解释，例如，国家植物保护组织是一个国家的主管当局，负责提供和接受政府间植物检疫保证，并应有资源保证其能够履行其职能。

附录 05 – 植检委主席团及标准委员会现任成员及潜在替补人选

表 1. 植检委主席团现任成员（根据植检委第十四届会议决定）

区域	国家	姓名	提名/再次提名	当前任期/ 任期年限	当前任期 结束年份
非洲 (副主席)	科特迪瓦	Lucien KOUAME KONAN 先生	植检委第七届会议 (2012 年) 植检委第九届会议 (2014 年) 植检委第十一届会议 (2016 年) 植检委第十三届会议 (2018 年)	第四任期/2 年	2020 年
亚洲	中国	王福详先生	植检委第十三届会议 (2018 年)	第一任期/2 年	2020 年
欧洲	马耳他	Marica GATT 女士	植检委第十三届会议 (2018 年)	第一任期/2 年	2020 年
拉丁美洲及 加勒比 (主席)	墨西哥	Francisco Javier TRUJILLO ARRIAGA 先生	植检委第十一届会议 (2016 年) 植检委第十三届会议 (2018 年)	第二任期/2 年	2020 年
近东	也门	Gamil Anwar Mohammed RAMADHAN 先生	植检委第十三届会议 (2018 年)	第一任期/2 年	2020 年
北美洲	加拿大	Greg WOLFF 先生	植检委第十三届会议 (2018 年)	第一任期/2 年	2020 年
西南太平洋	新西兰	Stephen BUTCHER 先生	植检委第十四届会议 (2019 年)	第一任期/2 年	2021 年

表 2. 植检委主席团现任替补成员（根据植检委第十四届会议决定）

区域	国家	姓名	提名/再次提名	当前任期/ 任期年限	当前任期 结束年份
非洲	1 刚果民主共和国	Mamba Mamba DAMAS 先生	植检委第十四届会议（2019 年）	第一任期/2 年	2021 年
	2 南非	Kgabo MATLALA 先生	植检委第十三届会议（2018 年）	第一任期/2 年	2020 年
亚洲	1 印尼	Antarjo DIKIN 先生	植检委第十一届会议（2016 年） 植检委第十三届会议（2018 年）	第二任期/2 年	2020 年
	2	空缺			
欧洲	1 英国	Samuel BISHOP 先生	植检委第十二届会议（2017 年） 植检委第十三届会议（2018 年）	第一任期/2 年	2020 年
	2	空缺			
拉丁美洲及加勒比	1 阿根廷	Diego QUIROGA 先生	植检委第十一届会议（2016 年） 植检委第十三届会议（2018 年）	第二任期/2 年	2020 年
	2 伯利兹	Francisco GUTIÉRREZ 先生	植检委第十三届会议（2018 年）	第一任期/2 年	2020 年
近东	1 利比亚	Salem Abdulkader HAROUN 先生	植检委第十三届会议（2018 年）	第一任期/2 年	2020 年
	2 埃及	Ahmed EL-ATTAR 先生	植检委第十三届会议（2018 年）	第一任期/2 年	2020 年
北美洲	1 美国	John GREIFER 先生	植检委第十一届会议（2016 年） 植检委第十三届会议（2018 年）	第二任期/2 年	2020 年
	2	空缺			
西南太平洋	1 新西兰	Peter THOMSON 先生	植检委第十三届会议（2018 年）	第一任期/2 年	2020 年
	2	空缺			

表 3. 标准委员会成员和潜在替补人选
标准委员会成员

区域	国家	姓名	提名/再次提名	当前任期/ 任期年限	当前任期 结束年份
非洲	肯尼亚	Esther KIMANI 女士	植检委第九届会议 (2014 年) 植检委第十二届会议 (2017 年)	第二任期/3 年	2020 年
	刚果	Alphonsine LOUHOARI TOKOZABA 女士	植检委第十三届会议 (2018 年)	第一任期/3 年	2021 年
	马拉维	David KAMANGIRA 先生	植检委第十一届会议 (2016 年) 植检委第十四届会议 (2019 年)	第二任期/3 年	2022 年
	尼日利亚	Moses Adegboyega ADEWUMI 先生	植检委第十三届会议 (2018 年)	第一任期/3 年	2021 年
亚洲	印尼	HERMAWAN 先生	植检委第十四届会议 (2019 年)	第一任期/3 年	2022 年
	日本	Masahiro SAI 先生	植检委第十三届会议 (2018 年)	第一任期/3 年	2021 年
	斯里兰卡	Jayani Nimanthika WATHUKARAGE 女士	植检委第十三届会议 (2018 年)	第一任期/3 年	2021 年
	中国	冯晓东先生	植检委第十三届会议 (2018 年)	第一任期/3 年	2021 年
欧洲	法国	Laurence BOUHOT- DELDUC 女士	植检委第十届会议 (2015 年) 植检委第十三届会议 (2018 年)	第二任期/3 年	2021 年
	以色列	David OPATOWSKI 先生	植检委第一届会议 (2006 年) 植检委第四届会议 (2009 年) 植检委第十二届会议 (2017 年)	第三任期/3 年	2020 年
	意大利	Mariangela CIAMPITTI 女士	植检委第十四届会议 (2019 年)	第一任期/3 年	2022 年
	英国	Samuel BISHOP 先生	植检委第十三届会议 (2018 年)	第一任期/3 年	2021 年

区域	国家	姓名	提名/再次提名	当前任期/ 任期年限	当前任期 结束年份
拉丁美洲及 加勒比	阿根廷	Ezequiel FERRO 先生	植检委第八届会议 (2013年) 植检委第十一届会议 (2016年) 植检委第十四届会议 (2019年)	第三任期/3年	2022年
	巴西	Andre Felipe Carrapatoso Peralta DA SILVA 先生	植检委第十四届会议 (2019年)	第一任期/3年	2022年
	哥斯达黎加	Hernando Morera GONZÁLEZ 先生	植检委第十三届会议 (2018年)	第一任期/3年	2021年
	智利	Álvaro SEPÚLVEDA LUQUE 先生	植检委第十届会议 (2015年) 植检委第十三届会议 (2018年)	第二任期/3年	2021年
近东	黎巴嫩	Nicholas EID 先生	植检委第十四届会议 (2019年)	第一任期/3年	2022年
	叙利亚	Ouroba Alzitani ABOALBORGHOL 先生	植检委第十三届会议 (2018年)	第一任期/3年	2021年
	苏丹	Abdelmoneim Ismail ADRA ABDETAM 先生	植检委第十三届会议 (2018年)	第一任期/3年	2021年
	伊拉克	Abdulqader Khudhair ABBAS 先生	植检委第十三届会议 (2018年)	第一任期/3年	2021年
北美洲	加拿大	Rajesh RAMARATHNAM 先生	植检委第十一届会议 (2016年) 植检委第十四届会议 (2019年)	第二任期/3年	2022年
	美国	Marina ZLOTINA 女士	植检委第十届会议 (2015年) 植检委第十三届会议 (2018年)	第二任期/3年	2021年
西南太平洋	澳大利亚	Sophie Alexia PETERSON 女士	替补 Bruce HANCOCKS 先生 植检委第十二届会议 (2017年)	第一任期/3年	2020年
	新西兰	Joanne WILSON 女士	植检委第十四届会议 (2019年)	第一任期/3年	2022年
	萨摩亚	Lupeomanu Pelenato FONOTI 先生	植检委第十二届会议 (2017年)	第一任期/3年	2020年

表 4. 标准委员会潜在替补人选

区域	国家	姓名	提名/再次提名	当前任期/ 任期年限	当前任期 结束年份
非洲	1 几内亚比绍	Lois Antonio TAVARES 先生	植检委第十二届会议 (2017 年)	第一任期/3 年	2020 年
	2 布隆迪	Eliakim SAKAYOYA 先生	植检委第十一届会议 (2016年) 植检委第十四届会议 (2019年)	第二任期/3 年	2022年
亚洲	1 菲律宾	Gerald Glenn F. PANGANIBAN 先生	植检委第九届会议 (2014 年)	第一任期/3 年	2022 年
	2	空缺			
欧洲	1 爱沙尼亚	Olga LAVRENTJEVA 女士	植检委第十二届会议 (2017 年)	第一任期/3 年	2020 年
	2 俄罗斯	Kostantin KORNEV 先生	植检委第九届会议 (2014 年)	第一任期/3 年	2022 年
拉丁美洲及 加勒比	1 巴拿马	Judith Ivette VARGAS AZCÁRRAGA 女士	植检委第九届会议 (2014年) 植检委第十二届会议 (2017年)	第一任期/3 年	2020年
	2 多米尼克	Nelson LAVILLE 先生	植检委第十一届会议 (2016年)	第一任期/3 年	2019 年
近东	1 埃及	Nader ELBADRY 先生	植检委第十四届会议 (2019 年)	第一任期/3 年	2022 年
	2 阿拉伯联合 酋长国	Fatima SAD AL KALABANI 女士	植检委第十三届会议 (2018 年)	第一任期/3 年	2021 年
北美洲	1 加拿大	Steve CÔTÉ 先生	植检委第十三届会议 (2018 年)	第一任期/3 年	2021 年
	2 美国	Stephanie DUBON 女士	植检委第十一届会议 (2016年) 植检委第十四届会议 (2019年)	第二任期/3 年	2022 年
西南太平洋	1 取代新西兰 或澳大利亚	Sophie Alexia PETERSON 女士	植检委第十二届会议 (2017 年)	第一任期/3 年	2020 年
	2 斐济	Nitesh DATT 先生	植检委第十三届会议 (2018 年)	第一任期/3 年	2021 年

附录 06 – 《国际植保公约》区域研讨会准则

（提交植检委第十四届会议（2019 年）注意，2018 年 6 月经植检委主席团同意）

[1] 《国际植保公约》区域研讨会目标是：

- 1) 分析和编写国际植检措施标准草案评论意见；
- 2) 加强植检能力，提高对《国际植保公约》业界各相关活动的认识；
- 3) 在区域层面为交流经验和想法提供论坛。

[2] 研讨会通常为期三天，议程包括：

- 1) 《国际植保公约》秘书处的最新情况；
- 2) 讨论和制定供第一次和第二次磋商会审议的国际植物检疫措施标准草案；
- 3) 加强植检能力、宣传国际植保公约业界所有相关活动并交流区域经验。

[3] 某些区域可额外增加天数用于开展一次实地考察和/或讨论重要区域事宜。

通则

[4] 每个《国际植保公约》区域研讨会在组织、后勤和供资方面均有其特殊性，应努力平衡全球和区域事宜。

[5] 研讨会组织工作包括：

- 1) 每个区域研讨会都应成立组委会，组委会成员应包括：《国际植保公约》秘书处、标准委员会一名代表、实施工作和能力发展委员会一名代表以及共同主办方，即区域植保组织、粮农组织区域和分区域办事处、东道国和支持研讨会的任何其他相关组织代表；
- 2) 鼓励每个组委会和参与者努力帮助为研讨会保障供资；
- 3) 这些研讨会将统一命名为“《国际植保公约》区域研讨会”，有助于确保《国际植保公约》的全球知名度。如其他政府或机构提供大量财政资源，则其名称可以放在《国际植保公约》之后，如《国际植保公约》-[机构名称]联合区域研讨会。
- 4) 应努力确保至少一名标准委员会成员和一名实施工作和能力发展委员会成员与会。
- 5) 应通过网上评议系统提交针对国际植检措施标准草案的研讨会评论意见。

各方作用和职责

《国际植保公约》联络点：

- 1) 提名一名具备适当专长的代表出席研讨会；
- 2) 为所指定人员出席会议筹措资源（足额或至少部分）；

- 3) 确保入选的代表国家植保机构出席研讨会的人员在出席研讨会之前分析国际植检措施标准草案及其他文件并完成会前工作；
- 4) 确保国家植保机构针对国际植检措施标准草案的评论意见在研讨会之前录入网上评议系统；
- 5) 如适用，在研讨会之后，在每年 9 月 30 日之前针对国际植检措施标准草案向《国际植保公约》秘书处提出国家植保机构的评论意见或至少针对每个国际植检措施标准草案提交一项一般性评论意见。

研讨会与会者：

- 1) 为与会者出席研讨会筹措资源（足额或至少部分）；
- 2) 分析已有国际植检措施标准草案及其他文件并在出席研讨会之前努力形成国家一致评论意见；
- 3) 出席列入研讨会日程的所有会议并积极参与讨论；
- 4) 针对国际植检措施标准草案发表评论意见并在出席研讨会之前使用网上评议系统在本区域内分享评论意见；
- 5) 在出席研讨会之前练习使用网上评议系统。在线评议系统使用准则参见 <https://www.ippc.int/en/online-comment-system>；
- 6) 开展所有预先培训活动并编写所有在研讨会期间需要分享和讨论的信息；
- 7) 为研讨会评价提供反馈意见；
- 8) 在研讨会之后在国家植保机构内部分享研讨会信息和结果。

标准委员会国际植检措施标准草案**负责人**编写关于国际植检措施标准草案的简明报告，解释曾在草案制定过程中讨论的主要问题。该简明报告应在 6 月 15 日前提交国际植检公约秘书处。

[6] 根据标准委员会达成的共识，指定**标准委员会代表**出席研讨会。标准委员会代表针对国际植检措施标准草案作报告并参加标准指定程序相关讨论。

[7] 根据实施工作和能力发展委员会达成的共识，指定**实施工作和能力发展委员会代表**出席研讨会。代表针对实施工作和能力发展活动作报告并参加相关讨论。

[8] **一名主席和一名报告员**将由与会者选举产生。主席负责推动讨论。报告员负责与主席和《国际植保公约》秘书处合作编制研讨会报告。与会者应在会议期间或会后不久批准报告。

[9] **网上评议系统专家**由组委会遴选。其负责确保缔约方在研讨会之前通过网上评议系统提交意见，介绍和/或示范如何最佳利用网上评议系统，在研讨会期间收集评论意见并支持各国在研讨会之后提交评论意见。

共同主办方

- 1) 联系缔约方，以便就议题草案提出评论意见；
- 2) 为研讨会提供所需设施；
- 3) 经与《国际植保公约》秘书处协商一致，保障额外后勤安排；
- 4) 提供资金或帮助筹措资源；

[10] 组委会可邀请**顾问**。包括主席团成员、来自本区域或其他区域的负责人或专家。顾问可参加讨论。顾问不对区域问题的讨论施加影响，尤其是不能就国际植检措施标准草案发表评论意见。

[11] **组委会**可同意邀请来自相关国际组织和本区域外国家植保机构的观察员。观察员不对区域问题的讨论施加影响，尤其是不能就国际植检措施标准草案发表评论意见。

《国际植保公约》秘书处：

- 1) 通过与标准委员会、实施工作和能力发展委员会、区域植保组织技术磋商会的磋商进程，编制议程草案。随后，议程草案在《国际植保公约》秘书处内部以及向所有区域研讨会共同主办方传阅，供进一步磋商；
- 2) 为每个研讨会成立一个组委会；
- 3) 与区域共同主办方建立强有力合作关系并尽可能提前讨论所有后勤和财政安排；
- 4) 提供模板并编制相关报告、培训材料和视频；
- 5) 协调《国际植保公约》区域研讨会总体组织工作。这需要在《国际植保公约》秘书处层面开展连贯一致的协调，包括秘书处各部门之间以及行政和专业人员之间联合开展工作；
- 6) 组织面向《国际植保公约》秘书处全体工作人员的内部会议，使其熟悉区域研讨会报告以及网上评议系统使用培训；
- 7) 拟定邀请函；各区域不妨各自发出邀请函，在此情况下，将区域邀请函副本发送给秘书处。此外，预期收信人清单应发送给《国际植保公约》秘书处以帮助确保来自该区域的所有缔约方均受到邀请（无论其是否获得资助）；
- 8) 根据模板编写报告并在研讨会后两个月内在国际植检门户网站上发布报告；
- 9) 编写并在研讨会后两周内在国际植检门户网站上发布一条关于研讨会的新闻；
- 10) 编制和提供一份收集与会人员反馈的调查，用于改进研讨会内容和组织工作；
- 11) 向植检委提供一份研讨会和评价情况总结。

附录 07 – 认可标准制定相关活动

[1] 我们感谢起草小组专家在制定 2018/2019 年通过的下列国际植检措施标准或植检措施标准附件工作中做出的积极贡献：

表 1：熏蒸用作植物检疫措施要求国际植检措施标准（2014-004）

国家	专家姓名	角色
以色列	David OPATOWSKI 先生	植检处理技术小组管理员（2016-11）
中国	王跃进先生	植检处理技术小组成员、 管理员（2014-05）、助理管理员（2016-11）
新西兰	Michael ORMSBY 先生	植检处理技术小组成员， 助理管理员（2014-05）
美国	Guy HALLMAN 先生	植检处理技术小组成员
阿根廷	Eduardo WILLINK 先生	植检处理技术小组成员
美国	Scott MYERS 先生	植检处理技术小组成员
澳大利亚	Matthew SMYTH 先生	植检处理技术小组成员
澳大利亚	Glenn BOWMAN 先生	植检处理技术小组成员
中国	Daojian YU 先生	植检处理技术小组成员
日本	Toshiyuki DOHINO 先生	植检处理技术小组成员
美国	Patrick GOMES 先生	植检处理技术小组成员
原子能机构	Andrew PARKER 先生	植检处理技术小组成员

表 2：第 5 号国际植检措施标准
（《植物检疫术语表》）（1994-001）2017 年修正案

国家	专家姓名	角色
法国	Laurence BOUHOT-DELDUC 女士	术语表技术小组管理员
美国	Stephanie BLOEM 女士	术语表技术小组成员，英文
新西兰	John HEDLEY 先生	术语表技术小组成员，英文
乌拉圭	Beatriz MELCHO 女士	术语表技术小组成员，西班牙文
中国	宁红女士	术语表技术小组成员，中文
丹麦	Ebbe NORDBO 先生	术语表技术小组成员，英文， 助理管理员
埃及	Shaza Roushdy OMAR 女士	术语表技术小组成员，阿拉伯文
法国	Andrei ORLINSKI 先生	术语表技术小组成员，俄文

表 3：诊断规程技术小组制定的作为第 27 号国际植检措施标准
(《限定有害生物诊断规程》) 附件的
国际植检措施标准

表 3-A：诊断规程技术小组管理员：

国家	管理员姓名
英国	Jane Chard 女士
斯里兰卡	Jayani Nimanthika WATHAKURAGE 女士

表 5-B：诊断规程 2 修订：李痘病毒 (2016-007)

国家	专家姓名	角色
加拿大	Delano JAMES 先生	学科带头人、第一作者
澳大利亚	Brendan RODONI 先生	审阅人
西班牙	Mariano CAMBRA 先生	共同作者
西班牙	Antonio OLMOS 先生	共同作者

表 5-C：诊断规程 25：叶缘焦枯病菌 (*Xylella fastidiosa*) (2004-024)

国家	专家姓名	角色
法国	Géraldine ANTHOINE 女士	学科带头人
新西兰	Robert TAYLOR 先生	学科带头人、第一作者
澳大利亚	Brendan RODONI 先生	审阅人
美国	Wenbin LI 先生	共同作者
奥地利	Helga REISENZEIN 女士	共同作者
美国	John HARTUNG 先生	共同作者

表 5-D：诊断规程 26：Austropuccinia psidii (2006-018)

国家	专家姓名	角色
新西兰	Robert TALOR 先生	学科带头人、审阅人
荷兰	Hans DE GRUYTER 先生	审阅人、学科带头人
澳大利亚	Jacqueline EDWARDS 女士	第一作者
美国	José HERNANDEZ 先生	共同作者
澳大利亚	Morag GLEN 先生	共同作者
法国	Jacqueline HUBERT 女士	共同作者
尼日利亚	Kazeem SHAKIRU ADEWALE 先生	共同作者

表 5-E: 诊断规程 27: 齿小蠹属 (*Ips* spp.) (2006-020)

国家	专家姓名	角色
美国	Norman BARR 先生	学科带头人
中国	Liping YIN 女士	审阅人
加拿大	Hume DOUGLAS 先生	第一作者
美国	Anthony COGNATO 先生	共同作者
荷兰	Brigitta WESSELS-BERK 女士	共同作者
牙买加	Juliet GOLDSMITH 女士	诊断规程技术小组专家

表 5-F: 诊断规程 28: 李象 (*Conotrachelus nenuphar*) (2013-002)

国家	专家姓名	角色
美国	Norman BARR 先生	学科带头人
法国	Géraldine ANTHOINE 女士	审阅人
美国	Samuel N. CRANE 先生	第一作者
美国	Charles W. O'BRIEN 先生	共同作者
牙买加	Juliet GOLDSMITH 女士	共同作者

附录 08 – Ink amendments to ensure a consistent use of “contamination” and its derivatives in adopted ISPMs (English only)

Table 1: Ink amendments to avoid using “contamination” or its derivatives where the intended meaning does not correspond to the Glossary definition of “contamination”

ISPM	ISPM SECTION	CURRENT TEXT	PROPOSED INK AMENDMENT	EXPLANATION
ISPM 11 (<i>Pest risk analysis for quarantine pests</i>)	1.1 Initiation points	S2 The types of LMOs that an NPPO may be asked to assess for phytosanitary risk include: - plants for use (a) as agricultural crops, for food and feed, ornamental plants or managed forests; (b) in bioremediation (as an organism that cleans up contamination) [...]	S2 The types of LMOs that an NPPO may be asked to assess for phytosanitary risk include: - plants for use (a) as agricultural crops, for food and feed, ornamental plants or managed forests; (b) in bioremediation (as an organism that cleans up contamination pollution) [...]	“Contamination” is not used according to its Glossary definition. Bioremediation is a waste management technique that involves the use of organisms to neutralize pollutants from a contaminated site. According to EPA (USA), bioremediation is a "treatment that uses naturally occurring organisms to break down hazardous substances into less toxic or non-toxic substances". Therefore, the suggested ink amendment is to replace the term “contamination” by the word “pollution”.
ISPM 18 (<i>Guidelines for the use of irradiation as a phytosanitary measure</i>)	ANNEX 2 Criteria 3. Product handling, storage and segregation	Commodities are handled in an environment that does not increase the risk of contamination from physical, chemical or biological hazards	Commodities are handled in an environment that does not increase the risk of contamination from physical, chemical or biological hazards	“Contamination” is not used according to its Glossary definition. The suggested ink amendment is to avoid using “contamination”.
ISPM 21 (<i>Pest risk analysis for regulated non-quarantine pests</i>)	3.3.1 Pest effects	In some cases, economic consequences may only become apparent after a long period of time (e.g. a degenerative disease in a perennial crop, a pest with a long-lived resting stage). Furthermore, the infestation in the plants may result in contamination of places of production with a consequential impact on future crops. [...]	In some cases, economic consequences may only become apparent after a long period of time (e.g. a degenerative disease in a perennial crop, a pest with a long-lived resting stage). Furthermore, the infestation in the plants may result in the pest remaining in the contamination- places of production with a consequential impact on future crops. [...]	“Contamination” is not considered to be used strictly according to its Glossary definition, in which “places of production” are not listed. Rewording is suggested to avoid using “contamination”.

ISPM	ISPM SECTION	CURRENT TEXT	PROPOSED INK AMENDMENT	EXPLANATION
ISPM 33 (<i>Pest free potato (Solanum spp.) micropropagative material and minitubers for international trade</i>)	3.1 Establishment of pest free potato micropropagative material	[...] In addition to the laboratory testing procedure for regulated pests described below, potato micropropagative material should be inspected and found free from other pests or their symptoms and general microbial contamination.	[...] In addition to the laboratory testing procedure for regulated pests described below, potato micropropagative material should be inspected and found free from other pests or their symptoms and from microbes in general microbial contamination .	“Contamination” is not used according to its Glossary definition. Rewording is suggested to avoid using “contamination”.
ISPM 36 (<i>Integrated measures for plants for planting</i>)	APPENDIX 1 Table 1	6 Pests spread by water - Use of uncontaminated water sources, free of pests	6 Pests spread by water - Use of uncontaminated water sources, free of pests	“Uncontaminated” is not considered to be used strictly according to the Glossary definition of “contamination”, in which “water sources” are not listed. Furthermore, the word is redundant. Rewording is suggested to avoid using “uncontaminated”.

Table 2: Ink amendments to ISPM 2 (*Framework for pest risk analysis*) where the term “contamination” is used in relation to biological control agents or beneficial organisms, but the use of “contaminants” is more appropriate

ISPM	ISPM SECTION	CURRENT TEXT	PROPOSED INK AMENDMENT	EXPLANATION
ISPM 2 (<i>Framework for pest risk analysis</i>)	1.2.2 Biological control agents and other beneficial organisms	Biological control agents and other beneficial organisms are intended to be beneficial to plants. Thus, when performing a PRA, the main concern is to look for potential injury to non-target organisms. Other concerns may include: - contamination of cultures of beneficial organisms with other species, the culture thereby acting as a pathway for pests	Biological control agents and other beneficial organisms are intended to be beneficial to plants. Thus, when performing a PRA, the main concern is to look for potential injury to non-target organisms. Other concerns may include: - contamination <u>presence of other species as contaminants of</u> cultures of beneficial organisms with other species , the culture thereby acting as a pathway for pests.	“Contamination” is not used according its Glossary definition. The wording proposed instead uses “contaminants” because it is a word commonly used in this context and well understood. This is also in line with the note on “contaminant” in the <i>General recommendation in the use of terms in ISPMs</i> (as proposed by the TPG in their December 2017 meeting).

Table 3: Ink amendments to adopted ISPMs where “contaminant” is used but the Glossary terms “contamination” or “contaminating pest” should be used instead

ISPM	ISPM SECTION	CURRENT TEXT	PROPOSED INK AMENDMENT	EXPLANATION
ISPM 2 (<i>Framework for pest risk analysis</i>)	1.2.1 Plants as pests	Plants as pests may also be introduced unintentionally into a country, for example as contaminants of seeds for sowing, grain for consumption or fodder, wool, soil, machinery, equipment, vehicles, containers or ballast water.	Plants as pests may also be introduced unintentionally into a country, for example as contaminants of contaminating pests with seeds for sowing, grain for consumption or fodder, wool, soil, machinery, equipment, vehicles, containers or ballast water.	The meaning corresponds to that of the Glossary term “contaminating pest”.
ISPM 11 (<i>Pest risk analysis for quarantine pests</i>)	ANNEX 4 Introduction	This annex provides specific guidance on conducting PRA to determine if a plant is a pest of It focuses primarily on plants proposed for import, whether as plants for planting or for other intended uses. It does not cover the unintentional introduction of plants as contaminants in commodities or conveyances.	This annex provides specific guidance on conducting PRA to determine if a plant is a pest of... It focuses primarily on plants proposed for import, whether as plants for planting or for other intended uses. It does not cover the unintentional introduction of plants as contaminants- contaminating pests in commodities or conveyances.	The meaning corresponds to that of the Glossary term “contaminating pest”.
ISPM 11	ANNEX 4 <i>Probability of spread (refer to section 2.2.3)</i>	The likelihood and extent of spread depends on natural and human-mediated factors. [...] Human-mediated factors, whether intentional or unintentional, may include: - intended use, consumer demand, economic value and ease of transport - the movement of propagules as a contaminant of soil or other materials (e.g. clothing, conveyances, machinery, tools, equipment)	The likelihood and extent of spread depends on natural and human-mediated factors. [...] Human-mediated factors, whether intentional or unintentional, may include: - intended use, consumer demand, economic value and ease of transport - the movement of propagules of contaminating pests as a contaminant of with soil or other materials (e.g. clothing, conveyances, machinery, tools, equipment)	The meaning corresponds to that of the Glossary term “contaminating pest”.
ISPM 14 (<i>The use of integrated measures in a systems approach for pest risk management</i>)	3. Relationship with PRA and Available Risk Management Options	Harvest - sanitation (e.g. removal of contaminants, “trash”)	Harvest - sanitation (e.g. removal of contamination , contaminants , “trash”)	The meaning corresponds to that of the Glossary term “contamination”.

ISPM	ISPM SECTION	CURRENT TEXT	PROPOSED INK AMENDMENT	EXPLANATION
ISPM 20 (<i>Guidelines for a phytosanitary import regulatory system</i>)	5.1.6.2 Emergency action	Emergency action may be required in a new or unexpected phytosanitary situation, such as the detection of quarantine pests or potential quarantine pests: - as contaminants of conveyances, storage places or other places involved with imported commodities.	Emergency action may be required in a new or unexpected phytosanitary situation, such as the detection of quarantine pests or potential quarantine pests: - as contaminants <u>contaminating pests</u> of conveyances, storage places or other places involved with imported commodities.	The meaning corresponds to that of the Glossary term “contaminating pest”.
ISPM 23 (<i>Guidelines for inspection</i>)	2.3.2 Compliance of phytosanitary requirements	Inspection can be used to verify the compliance with some phytosanitary requirements. Examples include: freedom from contaminants (e.g. leaves, soil)	Inspection can be used to verify the compliance with some phytosanitary requirements. Examples include: - freedom from contaminants <u>contamination</u> (e.g. leaves, soil)	The meaning corresponds to that of the Glossary term “contamination”.
ISPM 33 (<i>Pest free potato (Solanum spp.) micropropagative material and minitubers for international trade</i>)	Annex 2 Operating procedures	- a monitoring programme to check the level of air-borne contaminants in the subculture room, cabinets and growth room	- a monitoring programme to check the level of air-borne contaminants <u>contamination</u> in the subculture room, cabinets and growth room	The meaning corresponds to that of the Glossary term “contamination”.
ISPM 41 (<i>International movement of used vehicles, machinery and equipment</i>)	Appendix 2 Category: Agricultural, forestry and horticultural used VME, such as:	Contamination notes: Contaminants: soil, pests.	Contamination notes: Contaminants <u>Contamination by:</u> soil, pests	The meaning corresponds to that of the Glossary term “contamination”.
ISPM 41	Appendix 2 Category: Earth moving used VME, such as: - bulldozers - graders - surface mining equipment.	Contamination notes: Soil is the main contaminant; pests, plant debris and seeds can also be contaminants	Contamination notes: Soil is the main contaminant; Contamination <u>mainly by soil; but also by</u> pests, plant debris and seeds can also be contaminants	The meaning corresponds to that of the Glossary term “contamination”.

ISPM	ISPM SECTION	CURRENT TEXT	PROPOSED INK AMENDMENT	EXPLANATION
	Reconditioned or field-tested used VME are included. Pest risk is variable, but high levels of contamination may occur in this category			
ISPM 41	Appendix 2 Category: Used military VME, such as:	Contamination notes: Contaminants: soil, pests [...]	Contamination notes: Contaminants Contamination by: soil, pests [...]	The meaning corresponds to that of the Glossary term “contamination”.
ISPM 41	Appendix 2 Category: Waste management used VME, such as:	Contamination notes: Organic waste debris is the main contaminant, including: soil, pests [...]	Contamination notes: Contamination mainly by o rganic waste debris is the main contaminant , including: soil, pests [...]	The meaning corresponds to that of the Glossary term “contamination”.
ISPM 41	Appendix 2 Category: Deep mining used VME.	The most likely contaminants are soil and to a lesser extent pests. Pest risk is generally low unless used VME are contaminated with surface soil [...]	The Contamination is most likely contaminants are by soil and to a lesser extent by pests. Pest risk is generally low unless used VME are contaminated with surface soil [...]	The meaning corresponds to that of the Glossary term “contamination”.
ISPM 41	Appendix 2 Category: Used vehicles, such as: - cars, vans, trucks, buses	Contamination notes: Contaminants: soil, pests [...]	Contamination notes: Contaminants Contamination by: soil, pests [...]	The meaning corresponds to that of the Glossary term “contamination”.

附录 09 – 主题问题工作组关于来自“2018 年主题征集：标准和实施”的拟议主题提交植检委的建议

[1] 主题问题工作组讨论详情参见主题问题工作组会议报告：

<https://www.ippc.int/en/core-activities/standards-and-implementation/call-for-topics-standards-and-implementation/task-force-on-topics/>。所使用缩略语：N/A，不适用；TBD，待定

表 1：经主题问题工作组建议、标准委讨论并纳入《国际植保公约标准主题清单》的主题⁶⁰：

行号	主题号	标题	提交者（支持）	主题问题工作组建议的材料	主题问题工作组建议的优先级
1	2018-010	第 5 号国际植检措施标准修正案。修订术语“发生率”。	美国（澳大利亚、新西兰、加拿大）	术语表术语（删除）	不适用
2	2018-006	木薯单爪螨 (<i>Mononychelus tanajoa</i>)	加勒比农产品卫生与食品安全局	诊断规程	1
3	2018-025	柑橘麻风病 (<i>Citrus leprosis viruses</i>)	加勒比农产品卫生与食品安全局	诊断规程	1
4	2018-030	马铃薯斑纹病木虱科媒介	日本	诊断规程	1
5	2018-031	类病毒属（不含马铃薯纺锤形块茎类病毒（DP 7））	日本	诊断规程	2
6	2018-032	革兰氏阴性生物营养细菌亚种，瓜氨酸	日本	诊断规程	2
7	2018-019	苹果根结线虫	中国	诊断规程	3
8	2018-015	油松疱锈病菌 (<i>Cronartium comandrae</i> Peck)	中国	诊断规程	4

表 2：主题问题工作组建议植检委通过并纳入标准委及实施工作和能力发展委员会主题清单的标准与实施主题

行号	主题号	名称	提交者（支持）	主题问题工作组建议的材料	主题问题工作组建议的优先级
9	2018-008	国家植保机构限定性物品植检风险管理法律法规的制定与实施	澳大利亚	实施（指南）	1
10	2018-009	第 38 号国际植检措施标准《种子的国际运输》：附件 1 - 种子植检认证系统设计及使用	北美植物保护组织（澳大利亚、智利、美国、加勒比农产品卫生与食品安全局、中美洲动植物卫生区域组织、美国香料贸易协会、国际种子联合会、加拿大种子贸易协会、美洲种子协会）	标准（附件）	1
11	2018-026	食品安全进口及其他援助	太平洋区域研讨会	植检委建议（供在 2020 年植检委部长级会议期间通过）	1

⁶⁰ <https://www.ippc.int/en/core-activities/standards-setting/list-topics-ippc-standards/>

行号	主题号	名称	提交者（支持）	主题问题工作组建议的材料	主题问题工作组建议的优先级
12	2018-028	制定植检安全程序	新西兰	实施（指南）	1
13	2018-036	通过种子引入有害生物风险评估指南	欧洲和地中海植物保护组织	第 11 号国际植检措施标准实施指南	1
14	2018-037	木质部难养菌监测指南	欧洲和地中海植物保护组织	实施（指南）	1
15	2018-038	木质部难养菌货物入境点检查指南	欧洲和地中海植物保护组织	实施（指南）	1
16	2018-012	第 15 号国际植检措施标准违规实施准则	美国	实施（指南）	2
17	2018-017	入境旅客携带植物和植物产品管理准则	中国	实施材料（宣传材料）	2
18	2018-027	违规处理货物的管理	新西兰	实施（指南）	2
19	2018-040	《国际植保公约》授权实体开展植检行动的计划制定和实施指南	加拿大（美国）	实施（指南）	2
20	2018-007	实施官方控制（第 5 号国际植检措施标准；补编 1）和无疫区（第 4 号国际植检措施标准）。	澳大利亚	实施（指南）	3
21	2018-011	依据现有信息确定实蝇寄主状况的标准（第 37 号国际植检措施标准附件）。	美国	标准（附件）	3
22	2018-022	基于风险的进口货物检查	大韩民国（北美植物保护组织）	实施材料	3
23	2018-013	植物检疫实验室设计准则	中国	实施（参考材料）	4
24	2018-014	国际邮寄物品植检准则	中国	在电子商务行动计划框架内待定	4
25	2018-021	跨境网购植物、植物产品及其他限定性物品植物检疫证书要求。	中国	在电子商务行动计划框架内待定	4
26	2018-023	针对所有有关利益相关方的木质部难养细菌监测智能电话应用及全球分布情况跟进绘图系统	利比亚	工具在国际植检门户网站上发布 ⁶¹	4

表 3：主题问题工作组未推荐主题

行号	主题号	名称	提交者
27	2018-005	第 5 号国际植检措施标准“有害生物”术语定义	斯里兰卡
28	2018-016	第 27 号国际植检措施标准附件诊断规程：葡萄园蜗牛（ <i>Cernuella virgata</i> ）（Da Costa, 1778 年）	中国
29	2018-018	第 27 号国际植检措施标准附件诊断规程：家天牛（ <i>Hylotrupes bajulus</i> ）	中国
30	2018-020	第 27 号国际植检措施标准附件诊断规程：苹果牛眼烂果病致病真菌（ <i>Neofabraea</i> spp.）	中国
31	2018-024	参与国际贸易的无疫橄榄植物（油橄榄）	利比亚
32	2018-029	实地检查准则	日本
33	2018-033	《国际植保公约》和国际植检措施标准实施研讨会	日本
34	2018-034	电子植检证书宣传材料	日本
35	2018-035	修订第 26 号国际植检措施标准：建立果蝇（实蝇科）无疫区	日本
36	2018-039	关于带树皮原木的第 39 号国际植检措施标准修正案	印度

⁶¹ 《国际植保公约》实施及能力建设指南和培训材料：<https://www.ippc.int/en/core-activities/capacity-development/guides-and-training-materials/>

附录 10 –通过国际植物检疫措施标准（国际植检措施标准）和植检委建议

[1] 植检委通过了下列国际植检措施标准：

- 第 43 号国际植检措施标准《熏蒸用作植物检疫措施要求》（2014-004）
- 第 5 号国际植检措施标准《植物检疫术语表》（1994-001）2017 年修正案

[2] 植检委注意到标准委代表植检委通过了下列六个诊断规程，作为第 27 号国际植检措施标准的附件（限定性有害生物诊断规程）（附于本报告之后，仅英文）：

- 诊断规程 2 修订：李痘病毒（*Plum pox virus*）（2016-007）
- 诊断规程 25：叶缘焦枯病菌（*Xylella fastidiosa*）（2004-024）
- 诊断规程 26： *Austropuccinia psidii*（2006-018）
- 诊断规程 27：齿小蠹属（*Ips spp.*）（2006-020）
- 诊断规程 28：李象（*Conotrachelus nenuphar*）（2013-002）
- 诊断规程 29：桔小实蝇（*Bactrocera dorsalis*）（2006-026）

[3] 植检委通过了下列经修订的植检委建议（附于本报告之后）：

- 将高通量测序技术用作植物检疫诊断工具。

国际植物检疫措施标准

第 43 号国际植检措施标准
使用熏蒸作为植物检疫措施的要求

国际植物保护公约秘书处编制
2019 年通过；2019 年出台

© FAO 2019

引用格式要求：

粮农组织。2019 年。《使用熏蒸处理作为植物检疫措施的要求》。第 43 号国际植物检疫措施标准。罗马。粮农组织代表《国际植物保护公约》秘书处出版。20 页。许可：CC BY-NC-SA 3.0 IGO。

本信息产品中使用的名称和介绍的材料，并不意味着联合国粮食及农业组织（粮农组织）对任何国家、领地、城市或地区或其当局的法律或发展状态、或对其国界或边界的划分表示任何意见。提及具体的公司或厂商产品，无论是否含有专利，并不意味着这些公司或产品得到粮农组织的认可或推荐，优于未提及的其他类似公司或产品。

本信息产品中表达的观点系作者的观点，不一定反映粮农组织的观点或政策。

© 粮农组织，2019



保留部分权利。本作品根据署名-非商业性使用-相同方式共享 3.0 政府间组织许可（CC BY-NC-SA 3.0 IGO； <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/igo/legalcode>）公开。

根据该许可条款，本作品可被复制、再次传播和改编，以用于非商业目的，但必须恰当引用。使用本作品时不应暗示粮农组织认可任何具体的组织、产品或服务。不允许使用粮农组织标识。如对本作品进行改编，则必须获得相同或等效的知识共享许可。如翻译本作品，必须包含所要求的引用和下述免责声明：“该译文并非由联合国粮食及农业组织（粮农组织）生成。粮农组织不对本翻译的内容或准确性负责。原英文版本应为权威版本。”

除非另有规定，本许可下产生的争议，如通过调解无法友好解决，则按本许可第 8 条之规定，通过仲裁解决。适用的调解规则为世界知识产权组织调解规则（<http://www.wipo.int/amc/en/mediation/rules>），任何仲裁将遵循联合国国际贸易法委员会（贸法委）的仲裁规则进行仲裁。

第三方材料。欲再利用本作品中属于第三方的材料（如表格、图形或图片）的用户，需自行判断再利用是否需要许可，并自行向版权持有者申请许可。对任何第三方所有的材料侵权而导致的索赔风险完全由用户承担。

销售、权利和授权。粮农组织信息产品可在粮农组织网站（www.fao.org/publications）获得，也可通过 publications-sales@fao.org 购买。商业性使用的申请应递交至 www.fao.org/contact-us/licence-request。关于权利和授权的征询应递交至 copyright@fao.org。

复制本国际植检措施标准时，应提及现已出台的各个国际植检措施标准可从以下网址获取：www.ippc.int。

出于官方参考、制定政策或避免及解决争端之目的，仅可参照在下列网址公布的国际植检措施标准：<https://www.ippc.int/en/core-activities/standards-setting/ispms/#614>。

出台背景说明

此部分不属于本标准的正式内容。

2014年4月，植检委第九届会议将主题“使用熏蒸处理作为植物检疫措施的要求”（2014-004）列入工作计划。

2014年5月，标准委员会（标准委）修改规范说明草案。

2015年5月，标准委批准第62号规范说明。

2016年10月，管理员和助理管理员起草，植物检疫处理技术小组修改（虚拟会议）。

2016年12月，植物检疫处理技术小组修改（虚拟会议）。

2017年1月，植物检疫处理技术小组修改（虚拟会议）。

2017年1月，植物检疫处理技术小组电子论坛（2017年1月1日电子植物检疫处理技术小组）。

2017年5月，标准委修改。

2017年7月，第一轮磋商。

2018年5月，标准委七人工作组修改。

2018年7月，第二轮磋商。

2018年11月，标准委修改草案并提交植检委批准。

2019年4月，植检委第十四届会议通过此标准。

第43号国际植检措施标准。2019年。《使用熏蒸作为植物检疫措施的要求》。罗马，国际植保公约秘书处，粮农组织。

出台背景：最后更新于2019年4月。

目 录

通 过	6
引 言	6
范 围	6
参考资料	6
定 义	6
要求概要	6
背 景	6
对生物多样性和环境的影响	7
要 求	7
1. 熏蒸目的	7
2. 熏蒸应用	7
2.1 单一熏蒸剂处理	8
2.2 组合处理	8
2.3 特定条件下的熏蒸	8
2.3.1 在气调下的熏蒸	8
2.3.2 真空下的熏蒸	9
3. 用于熏蒸的密闭罩和设备	9
3.1 密闭罩	9
3.2 熏蒸设备	9
3.2.1 投药设备	9
3.2.2 气体气化器	9
3.2.3 加热设备	10
3.2.4 气体循环设备	10
3.2.5 测量含水率的工具	10
3.2.6 测量压力减小的工具	10
3.2.7 测量温度的工具	10
3.2.8 测量气体浓度的工具	10
4. 熏蒸程序	11
4.1 商品装载	11

4.2	包装	11
4.3	吸附	11
4.4	熏蒸温度的确定	11
4.5	气密性测试	11
4.6	熏蒸剂的引入	12
4.7	测量和记录	12
4.7.1	熏蒸剂浓度的测量和记录	12
4.7.2	浓度-时间组合效应计算	12
4.8	熏蒸完成	13
5.	充足的处理设施系统	13
5.1	处理提供者授权	13
5.2	监测和审核	13
5.3	防止熏蒸后侵染	13
5.4	加贴标签	14
6.	文档编制	14
6.1	程序文档编制	14
6.2	记录保存	14
6.3	国家植物保护机构的文档编制	15
7.	检查	15
8.	责任	15
	附录 1: 常用熏蒸剂的化学特性 (25°C 时)	17
	附录 2 计算所需熏蒸剂: 数量的公式示例	18
	附录 3: 几何形状体积计算公式	19
	附录 4: 浓度-时间组合效应 (CT) 计算公式示例	20

通过

本标准由植物检疫措施委员会第十四届会议于 2019 年 4 月通过。

引言

范围

本标准为国家植物保护机构（NPPOs）应用熏蒸作为一种植物检疫措施提供了技术指南，包含用气态化学药剂对商品进行的处理。本标准也为国家植物保护机构对熏蒸处理实施者的授权提供了指导。

本标准不提供应用特定熏蒸剂的具体处理细节。未与熏蒸结合的气调处理不属于本标准。

参考资料

本标准参考了其他国际植物检疫措施标准（ISPMs）。此类标准可从国际植物检疫门户网站（IPP）获取：<https://www.ippc.int/core-activities/standards-setting/ispms>。

植检委建议第 3 号。2017。替代或减少使用溴甲烷作为植物检疫措施。植检委建议。罗马，国际植物保护公约，联合国粮食与农业组织。可从 <https://www.ippc.int/en/publications/84230/> 获取（最后访问时间 2018 年 11 月 27 日）

定义

本标准中使用的植物检疫术语定义见第 5 号国际植物检疫措施标准《植物检疫术语表》。

要求概要

国家植物保护机构应确保熏蒸被有效实施，以使商品各部分的关键参数均处于要求水平从而获得所述效能。

熏蒸实施、熏蒸设备使用以及熏蒸程序应符合要求。应采用系统措施以防熏蒸过的商品受到侵染或污染。应满足记录保存和文件编制要求，以便审核、验证或追溯。

描述了熏蒸各方的作用和责任。为国家植物保护机构关于授权、监督和审核处理提供者的责任提供了指南。

背景

本标准旨在提供使用熏蒸作为一种植物检疫措施的常规要求，特别是对于第 28 号国际植物检疫措施标准《针对限定性有害生物的植物检疫处理》中采纳的熏蒸处理。

第 28 号国际植物检疫措施标准可在多种情况下协调有效的植物检疫处理，并促进各国植物保护机构对处理效能的互相认可，从而便利贸易。第 28 号国际植物检疫措施标准对提交和评价植物检疫处理效能数据和其他相关信息提出了要求，并附有经植物检疫措施委员会评估和通过的特定熏蒸处理的附件。

当在规定功效要求的最低温度下和最短持续时间内，熏蒸密闭罩中熏蒸剂的最低浓度区域达到特定浓度时，熏蒸可被认为有效。整个处理过程的有效性还涉及熏蒸后应用的防止侵染或污染的措施。

对生物多样性和环境的影响

从历史上看，熏蒸已经广泛应用于阻止特定有害生物的引入和扩散，并因此对生物多样性有益。然而，熏蒸气体如溴甲烷和硫酰氟可能对环境产生负面影响。例如，已知溴甲烷逸散进入大气能破坏臭氧层，而硫酰氟是一种公认的温室气体。关于替代或减少使用溴甲烷作为植物检疫措施的植检委建议（第 3 号植检委建议，2007 年）鼓励缔约方在可能的情况下使用替代品。通过使用降解（化学分解）或回收技术来减少气体逸散，可减轻熏蒸剂对环境的影响。

要求

1. 熏蒸目的

使用熏蒸作为一项植物检疫措施的目的是在规定效能下达到有害生物死亡率。

2. 熏蒸应用

熏蒸由处理提供者或者国家植物保护机构在处理设施或者其他适当场所（例如，货舱、航运集装箱、仓库和柏油帆布下）实施。

熏蒸可应用于供应链的任何节点，例如：

- 作为生产或包装操作不可或缺的一部分
- 包装后（例如：商品已完成发运包装时）
- 储存期间
- 在即将发运前（例如：在港口集中地）
- 运输过程中
- 抵达进口国时（卸载前后）

熏蒸过程应当确保整个商品的关键参数（例如浓度或剂量、温度、持续时长）都达到要求水平，以获得所述效能。

熏蒸效能可能会受到诸如商品水分含量、熏蒸用密闭罩内的湿度、压强、以及包装或者商品产生的空气组成变化等因素影响。熏蒸过程中还需考虑熏蒸剂的渗透、包装或者商品对熏蒸剂的吸附、熏蒸剂比重、熏蒸剂的循环以及从熏蒸密闭罩中的泄露等其他因素。对于熏蒸剂的循环，应考虑密闭罩的大小，以及间隔箱装商品与散装商品在装载形态上的差异。

在熏蒸前应考虑到一些熏蒸剂会与特定商品或材料发生反应（例如，磷化氢会与铜以及其他金属发生强烈反应，可能会影响到验证设备或风扇的电子元件）。

应清晰记录经国家植物保护机构批准的处理实施程序。应对这些程序进行设计，以确保能够达到处理方案所述的关键参数。程序中应包括达到要求剂量的预处理和后处理过程，这些过程对于在保持商品质量的同时，达到针对目标有害生物的处理要求效能至关重要。这些过程也应包括针对处理失败或关键处理参数问题的应急程序和纠正行动指南。

2.1 单一熏蒸剂处理

使用单一熏蒸剂的熏蒸方法为最常用。通用熏蒸剂采用一种对于所有或特定有害生物种群（例如节肢动物、真菌、线虫）的全部或者大多数生活阶段都普遍有效的作用方式。单一熏蒸剂的处理方案通常很简单，要求单个应用程序在规定的时间内达到所需的最低浓度，从而达到指定的效能。常用熏蒸剂及其化学特性列表见附录 1。

2.2 组合处理

若使用单一熏蒸剂达到规定效能可能导致商品无法销售，或出于经济、物流原因，可以在处理方案中纳入另一种熏蒸剂或处理。

为了提高组合处理的效能，可按顺序在熏蒸前后立即施行另一种处理。例如，对于单独使用熏蒸或温度处理之一时商品易因处理程度增加而受到损害的情况，或者目标有害生物对两种处理的最耐受生长阶段不同的情况，有序使用两种处理可能是必要的。

与仅使用单一熏蒸剂的处理相比，一种熏蒸剂和其他熏蒸剂或其他类型处理的组合，在有效性、商品耐受性、经济、环境影响以及物流方面也可能是有益的。

2.3 特定条件下的熏蒸

熏蒸也可以在下述特定条件下施行。

2.3.1 在气调下的熏蒸

增加熏蒸密闭罩内空气的二氧化碳浓度，单独或组合使用增加氮气与增减氧气浓度的方法，可用于提高熏蒸效能。这种调节空气气体浓度的方式可直接提高目标有害生物的死亡率或者增强目标有害生物的呼吸作用，从而提高如磷化氢等熏蒸剂的效力。当熏蒸剂可燃时，例如甲酸乙酯，降低密闭罩内的氧气浓度（如用非可燃气体如二氧化碳或氮气替代）或许是必要的。

2.3.2 真空下的熏蒸

在低气压下应用一种熏蒸剂可显著增加熏蒸剂渗透进商品的比例，进而提高效能，或可减少熏蒸剂的用量或处理的持续时间。这类处理必须在特制真空室内施行，同时使用一个可在要求时间范围内达到所需压强的真空泵。这种特制真空室能够承受压力变化并能确保熏蒸过程中的真空损耗最小。

3. 用于熏蒸的密闭罩和设备

用于熏蒸的设备和密闭罩有多种类型和设计。这些多样化取决于所用熏蒸剂的类型、商品的特性和周围环境条件。为确保熏蒸达到要求的效能，可能需要下列密闭罩和设备。

3.1 密闭罩

密闭罩应为一个能够确保整个熏蒸过程保持在适当熏蒸条件下的封闭空间。密闭罩的例子包括专用熏蒸室、贮仓、货运集装箱、仓库、船货舱或者油布帐篷。密闭罩应当使用可在熏蒸期间保持足够的熏蒸浓度并防止熏蒸物逸出的材料建造（例如，对熏蒸剂没有渗透性或吸收性的材料）。开口应有效密封。沙子、基岩、木材和铺路材料（石头或石块）等多孔表面不适合作为帐篷密闭罩的地面。

所有密闭罩均应为验证设备提供足够的通道，以验证熏蒸是否恰当实施。

3.2 熏蒸设备

所有用于测量熏蒸参数的设备都应当按照制造商说明和适用的国家植物保护机构规定进行校准。

3.2.1 投药设备

投药设备应能使熏蒸气体定量地引入密闭罩。投药设备包括一个足够安全可靠的熏蒸剂存储罐和允许熏蒸剂传送到密闭罩内的管线，还应包括一个能测量进入密闭罩气体比例或体积的装置（如气体质量流量计）或者一个能测量为密闭罩提供气体的容器中气体体积或重量损失的装置（如秤或天平）。在某些情况下，熏蒸气体可以由固体形态引入密闭罩（如磷化镁片），或从规定容积的容器中释放已知体积的熏蒸剂以达到所需的剂量。

3.2.2 气体气化器

一些熏蒸剂以压缩液体的形式储存在金属圆柱体中。熏蒸所需大量液体的释放和汽化会吸收很多能量。在液体汽化成气体的过程中，可使用汽化器提供能量（以热量形式）以确保向密闭罩提供所需的气体量。根据熏蒸剂的不同，应使用适度抗压的气化器。

3.2.3 加热设备

当需要提高商品温度和密闭罩内的空气温度时，对于易燃熏蒸剂或可在高温下分解的熏蒸剂（熏蒸剂的化学特性见附录 1）不应使用暴露热源。

3.2.4 气体循环设备

对于大批量商品的成功熏蒸，特别是扩散相对缓慢的气体，熏蒸气体均匀、快速的分布于密闭罩内可能是非常重要的。熏蒸易腐商品或者可因长时间暴露于熏蒸剂受到损害的商品，需要气体的快速循环。对于这类商品，应使用一个或多个适合与某种熏蒸剂一起使用并能够提供足够气体流通的风扇。然而，对于散装商品（如谷物），并不总是可以使用风扇。

3.2.5 测量含水率的工具

对于处理效能可能受到含水率影响的商品，应测量含水率。一个湿度计能给出商品的大概含水率读数。由于商品内部或同一批次内不同商品间的含水率通常是不同的，湿度计的误差范围可为实际含水率的 5%。可用于测量含水率的工具有很多。应按照制造商的说明进行使用。

为确保熏蒸达到要求效能，也可能需要使用测量环境湿度的仪器。

3.2.6 测量压力减小的工具

当熏蒸在真空下执行时，在暴露或测试期间，应使用一个具有适当精度和敏感度的真空计测量和记录抽出并保持的气压或真空。合适的真空计可包括一个普通 U 型管压力计或布尔登气压计，也有专业的电子测量工具可供使用，且测量误差应为实际压力的 1kpa 范围内。

3.2.7 测量温度的工具

在熏蒸前和熏蒸过程中，应使用校准过的温度计在适当的时间间隔测量密闭罩内的温度，并视情况测量商品的外部表面和内部温度。所需温度传感器的数量取决于密闭罩的大小。

3.2.8 测量气体浓度的工具

测量密闭罩内熏蒸剂浓度的工具取决于所用气体的类型。使用的设备应具有足够的精度（例如在整个熏蒸过程中熏蒸剂浓度误差不超过±5%）。暴露于熏蒸剂的测量设备（如取样管线）应采用不吸收熏蒸剂的材料建造。熏蒸取样管线应尽可能远离熏蒸剂供应管线或发散器安置，并安置于密闭罩中可能出现最低熏蒸剂浓度的一个或多个区域。

4. 熏蒸程序

可能影响熏蒸效能的因素有很多。这些因素包括熏蒸剂浓度、暴露时间、与熏蒸剂渗透性或吸附性有关的商品特性、商品温度和空气温度。密闭罩的气密性、负载配置和负载比（已用空间占总空间的比例）直接影响熏蒸过程中气体的分布和气体的浓度。熏蒸剂供应和循环设备（必要时）在密闭罩内的布置，应可确保熏蒸过程中密闭罩内达到并保持处理方案要求的熏蒸剂浓度。

4.1 商品装载

熏蒸前，商品在密闭罩内的装载方式应确保足够空间供熏蒸剂充分循环。在一些情况下，应使用隔板以确保熏蒸剂渗透进商品。对于散装装载，应确保适当的循环，例如使用再循环系统。

4.2 包装

使用包装时，包装的成分和结构应不妨碍熏蒸剂气体对商品的渗透，并且不影响熏蒸剂浓度达到要求的水平。否则，应去除或刺穿不渗透性包装材料或涂层，以确保熏蒸剂的足量渗透。对于穿孔包装不应重叠放置，以免堵塞孔洞。

4.3 吸附

吸附是将游离的熏蒸剂以化学或物理的方式粘附在已熏蒸过的商品、包装或密闭罩上或其内部的过程。包装或密闭罩对熏蒸剂的吸附可能导致无法杀死有害生物，但商品的吸附对于杀死诸如实蝇等内部寄生有害生物可能是必要的。熏蒸开始时吸附率通常较高，之后随着熏蒸的进行逐渐降低。吸附增加了熏蒸后曝气所需的时间。

油、脂肪或多孔细碎的材料可能具有高度吸附性。除非浓度读数可确保达到所需的最低浓度，否则不应对具有高吸附性的商品或包装进行熏蒸。

4.4 熏蒸温度的确定

温度是获得所需熏蒸效能的一个影响因素，关键原因是它可以影响目标有害生物的呼吸速率。一般来说，温度越低，有害生物的呼吸速率越低，达到所要求效能所需的熏蒸剂的剂量越大或需要的暴露时间越长。

应测量并记录密闭罩内商品和空气的温度。记录到的密闭罩内或商品最低温度应作为熏蒸时的温度。

4.5 气密性测试

密闭罩所需气密性应根据所使用的熏蒸剂而定。如有必要，在熏蒸前（最好是即将熏蒸前），应当执行气密性测试。然而，如果密闭罩为耐久性构造并经常使用，则可能只需要每 6 或 12 个月进行测试，或在国家植物保护机构规定的一系列处理之后进行测试。

如密闭罩气密性不足以确保整个熏蒸期间保持足够的气体浓度，应测量半程压强确定气密性。

4.6 熏蒸剂的引入

在确定剂量时，应使用密闭罩或商品（以较低者为准）在整个处理过程中预期经历的最低温度。

所施用的熏蒸剂总量为所需剂量（剂量率）与密闭罩体积的组合效应。因此密闭罩体积的正确测量非常重要。应考虑到熏蒸密闭罩的过度吸附或泄漏。

应在密闭罩中加入足量熏蒸剂，以确保达到处理方案中阐述的最低浓度要求。所需的熏蒸剂用量应按适当的公式计算：示例见附录 2。

密闭罩的体积为内部体积，且对于不同形状的密闭罩应分别计算（见附录 3 中形状和计算公式示例）。密闭罩内密封且对熏蒸剂无吸收性的容器（如桶或盒子）的体积可从密闭罩体积中减去。

如要求熏蒸剂以气态形式引入密闭罩，可以通过汽化器来施用液体熏蒸剂（见 3.2.2 节）。然而，一些熏蒸剂可以通过固体形态引入，之后再转化成气态（见 3.2.1 节）。

4.7 测量和记录

在测量和记录熏蒸剂浓度时，应通过测量来验证密闭罩内熏蒸剂浓度是否正确，以及熏蒸剂是否存在过度泄漏或吸附。应对熏蒸剂浓度进行足够频率的测量和记录，以确保达到并保持要求的剂量，并对浓度-时间组合效应（CT）进行充分计算（如需要）。浓度读取也应按照处理方案进行，以确保熏蒸剂在整个处理过程中均匀地分布在密闭罩内。

4.7.1 熏蒸剂浓度的测量和记录

在可能的情况下，取样管线应安置在熏蒸剂最难到达的地方。充分测量整个密闭罩的熏蒸剂浓度所需的取样管线数量取决于密闭罩的体积和性质。特制熏蒸室需要的取样管线数量可能比油布帐篷密闭罩少。

根据商品和处理方案的不同，可能需要在密闭罩内的商品中进一步设置取样管线。例如，对于 300 立方米的商品可使用至少 3 条取样管线，而对包装严密或难以渗透的商品可增加取样管线。

4.7.2 浓度-时间组合效应计算

CT 可用不同的方法计算（附录 4）。考虑到读数之间的间隔，从连续的一系列读数中获得的 CT 值可以用于计算该位置整个暴露期的累积 CT。获得适当的 CT 估值所需的连续测量次数取决于处理期间剂量曲线的形状。

如果取样管线提供了不同的熏蒸剂浓度读数，则累积 CT 应采用最低读数计算。

4.8 熏蒸完成

一旦处理时间结束并达到了要求的 CT、温度和最低浓度，应认为熏蒸完成。在初始未能达到最低 CT 的情况下，如果处理方案允许，对于某些类型的熏蒸剂和熏蒸条件可获准延长熏蒸期或使用额外的熏蒸剂。

可通过曝气后检验或测试目标有害生物死亡率来验证熏蒸是否成功。对于多种熏蒸，可能需要延长熏蒸后阶段的时长以达到规定效能的有害生物死亡率。

5. 充足的处理设施系统

对熏蒸足以作为一种植物检疫措施的信心，主要基于确信在特定条件下处理对关注的有害生物有效且处理得到了适当应用。应设计、使用和监测处理交付系统，以确保处理正确进行，并防止处理后商品受到侵染和再次污染。

处理实施或发起国家的国家植物保护机构负责确保符合系统要求。

5.1 处理提供者授权

植物检疫处理提供者的授权由处理实施或发起国（当熏蒸在运输过程中进行时为后者）的国家植物保护机构负责。这项授权通常包括对处理设施和处理提供者的审批。国家植物保护机构应制定有关处理提供者的授权规定，包括人员培训、熏蒸程序、足够的设备和储存条件。适用于各个设施、提供者和商品处理的具体程序也应得到国家植物保护机构的批准。

各国家植物保护机构应保有一份能够实施熏蒸的授权处理提供者名单，适当时包含经批准的设施。

5.2 监测和审核

熏蒸实施或发起国的国家植物保护机构负责对处理设施和提供者进行监测和审核。国家植物保护机构应保有一份审核方案，并确保此类审核由经过适当培训的人员执行。如处理程序设计妥当，并经验证可确保有关设施、工序及存疑商品的高度系统完整性，则无须对熏蒸进行持续性的监督。监测和审核应足以及时发现和纠正存在缺陷。

处理提供者应满足国际植物保护机构的监测和审核要求。这些要求可能包括：

- 允许国家植物保护机构进行审核，包括暗访
- 一个维持和存档处理记录的系统，并为国家植物保护机构提供访问通道
- 发生不合格情况时应采取的纠正措施。

5.3 防止熏蒸后侵染

货物所有者负责防止熏蒸后的侵染和污染，并可就如何达到这一目标与处理提供者开展合作。应当采取措施以防熏蒸后可能发生的商品侵染或污染。可采用的措施如下：

- 将商品保存在无有害生物的密闭罩内
- 立即使用防有害生物包装材料包装商品
- 隔离并标识已处理的商品
- 尽快发运商品。

5.4 加贴标签

商品可加贴带有熏蒸批号或其他身份识别特征（如包装地点和处理设施、包装和熏蒸日期）的标签以供对不合格商品进行追溯。使用时，标签应易于识别并放置在醒目位置。

6. 文档编制

熏蒸实施或发起国的国家植物保护机构负责确保处理提供者使用经批准的熏蒸剂、程序文件并保存适当的记录，例如处理过程中记录的熏蒸剂浓度和温度的原始数据。准确的记录保存对追溯能力至关重要。

6.1 程序文档编制

应对处理程序进行记录，以确保商品能够按照处理方案得到一致地熏蒸。应当制定过程控制和操作参数，以为处理提供者的授权提供所需的操作细节。校准和质量控制程序应由处理提供者记录。关于处理程序的书面文件应包括以下内容：

- 商品熏蒸前、熏蒸中、熏蒸后的操作程序
- 关键过程参数及其测量方法
- 温度和气体传感器的校准和记录，以及湿度传感器或湿度计的校准和记录
- 当熏蒸失败或关键处理过程出现问题时，将采取的应急计划和纠正措施
- 拒收批次的操作程序
- 加贴标签（如需要）、记录保存和文档编制要求
- 人员培训

6.2 记录保存

处理提供者应为实施的每个处理保存适当的记录。这些记录应提供给熏蒸实施或发起国家的国家植物保护机构，以供审核、验证或追溯。

熏蒸作为植物检疫措施的适当记录应由处理提供者保存至少一年，以供处理批次追溯。单项熏蒸记录所需信息可能包括下列数据：

- 熏蒸剂名称
- 密闭罩识别码和处理提供者

- 密闭罩泄露测试记录
- 设备校准记录
- 熏蒸商品及其主要特性（例如水分含量、树皮的存在、包装类型等）
- 目标限定性有害生物
- 商品包装人员、种植者和生产地点
- 熏蒸批次号和其他标识标记或特性
- 批次尺寸和体积，包括物品或包装数量
- 熏蒸日期、持续时间以及熏蒸实施人姓名
- 密闭罩内取样管线的位置和数量
- 任何可观察到的与处理方案间的偏差
- 最低空气和商品温度
- 湿度水平
- 熏蒸剂剂量和浓度记录，包括读数时间
- 熏蒸全程计算和添加的熏蒸剂体积（剂量比例）。

6.3 国家植物保护机构的文档编制

所有国家植物保护机构工作程序都应编制适当的文档或记录，包括所做的监测检查和发放的植物检疫证书等在内的记录应至少保存一年。在违规或新的、意外的植物检疫情况下，应按照第 13 号国际植物检疫措施标准《违规和紧急行动通知准则》中描述的要求提供相关文档。

7. 检查

检查应由出口国的国家植物保护机构实施，也可由进口国的国家植物保护机构实施，以确定是否符合植物检疫进口要求。如在熏蒸后发现活的非目标有害生物，国家植物保护机构应考虑其存活是否意味着熏蒸失败，以及是否有必要采取额外的植物检疫措施。

进口国的国家植物保护机构也可检查运输过程中所实施处理的文档和记录，以确定是否符合植物检疫进口要求。

8. 责任

熏蒸实施或发起国家的国家植物保护机构负责评估、批准和审核熏蒸作为植物检疫措施的应用，包括由国家植物保护机构自己和其他经授权的处理提供者所执行的熏蒸。然而，当熏蒸在运输过程中进行或完成时，出口国的国家植物保护机构通常负责授权处理提供者在运输过程中应用熏蒸，进口国的国家植物保护机构则

负责验证是否符合熏蒸方案。

在必要的情况下，国家植物保护机构应与其他熏蒸制定、批准和安全相关国家监管机构合作，包括对熏蒸执行人员的培训和认证、对处理提供者的授权以及对处理设施的批准。应明确国家植物保护机构和其他监管机构的职责，以避免产生重复、矛盾、不一致或不合理的要求。

本附录仅供参考，并非标准的规定性部分。

附录 1: 常用熏蒸剂的化学特性 (25°C时)

熏蒸剂有效物质	化学式	分子量 (g/mol)	沸点 (°C) (1个大气 压下)	比重 (气体) (空气= 1.0)	空气中的可燃 限度(v/v %)	水中溶解度	转换系数 (毫克/升-百万分数, 1个大气压下 体积比)
碳酰硫	COS	60	-50.2	2.07	12-29	0.125 g/ 100 ml	408
乙二腈	C ₂ N ₂	52	-21.2	1.82	6-32	高度溶解	470
甲酸乙酯	CH ₃ .CH ₂ .COOH	74.08	54.5	2.55	2.7-13.5	11.8 g/100 ml	330
氰化氢	HCN	27	26	0.9	5.6-40	混相溶解	906
溴甲烷	CH ₃ Br	95	3.6	3.3	10-15	3.4 v/v %	257
碘甲烷	CH ₃ I	141.94	42.6	4.89	无	1.4 g/100 ml	172
异硫氰酸甲酯	C ₂ H ₃ NS	73.12	119	2.53	无	0.82 g/100 ml	334
磷化氢	PH ₃	34	-87.7	1.2	>1.7	0.26 v/v %	719
二氧化硫	SO ₂	64.066	-10	2.26	non	9.4 g/100 ml	382
硫酰氟	SO ₂ F ₂	102	-55.2	3.72	non	少量溶解	240

本附录仅供参考，并非标准的规定性部分。

附录2：计算所需熏蒸剂数量的公式示例

按重量和体积计算所需熏蒸剂数量的公式示例如下：

按重量：

$$\text{熏蒸剂数量 (g)} = \frac{\text{密闭罩体积 (m}^3\text{)} \times \text{目标剂量 (g/m}^3\text{)} \times 100}{\% \text{熏蒸剂纯度}}$$

熏蒸剂纯度为标签上所示化学品中活性物质的百分比。

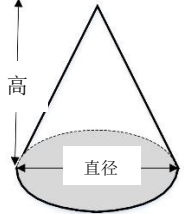
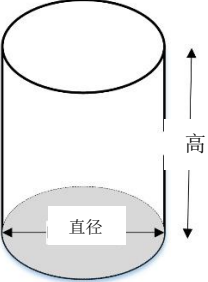
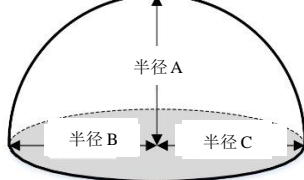
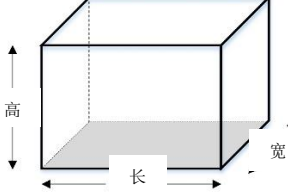
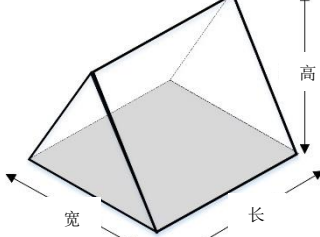
按体积：

$$\text{熏蒸剂数量 (ml)} = \left(273 \text{ (K)} + \text{温度 (}^\circ\text{C)} \right) \times \left(\frac{\text{密闭罩体积 (L)} \times \text{目标剂量 (mg/L)} \times 100}{\text{目标蒸汽压 (mmHg)} \times \text{分子量 (g/mol)} \times \% \text{熏蒸剂纯度}} \right)$$

熏蒸剂纯度为标签上所示化学品中活性物质的百分比。

本附录仅供参考，并非标准的规定性部分。

附录 3: 几何形状体积计算公式

几何形状类型	几何结构	体积计算公式
圆锥体		$\text{体积} = \frac{\pi \times \text{半径}^2 \times \text{高}}{3}$
圆柱体		$\text{体积} = \pi \times \text{半径}^2 \times \text{高}$
穹顶体†		$\text{体积} = \frac{2 \times \pi \times \text{半径 } A \times \text{半径 } B \times \text{半径 } C}{3}$
长方体		$\text{体积} = \text{长} \times \text{宽} \times \text{高}$
三棱柱		$\text{体积} = \frac{\text{长} \times \text{宽} \times \text{高}}{2}$

† 所使用的公式仅计算近似体积。

本附录仅供参考，并非标准的规定性部分。

附录4: 浓度-时间组合效应 (CT) 计算公式示例

浓度-时间组合效应 (CT) 的计算公式示例如下。

$$\text{例 1: } CT_{n,n+1} = (T_{n+1} - T_n) \times \sqrt{C_n \times C_{n+1}}$$

$$\text{例 2: } CT_{n,n+1} = (T_{n+1} - T_n) \times (C_n + C_{n+1}) / 2$$

其中:

T_n 指第一次读数的时间, 单位为小时

T_{n+1} 指第二次读数的时间, 单位为小时

C_n 是 T_n 时的浓度读数, 单位为 g/m^3

C_{n+1} 是 T_{n+1} 时的浓度读数, 单位为 g/m^3

$CT_{n,n+1}$ 为 CT 在 T_n 和 T_{n+1} 间的累积值, 单位为 $\text{g}\cdot\text{h}/\text{m}^3$

国际植物检疫措施标准

ISPM 第 5 号
植物检疫术语表

国际植保公约秘书处编制
2019 年通过；2019 年出版

© FAO 2019

引用格式要求：

粮农组织。2019 年。《植物检疫术语表》。国际植物检疫措施标准第 5 号。罗马。粮农组织代表《国际植物保护公约》秘书处出版。35 页。许可：CC BY-NC-SA 3.0 IGO。

本信息产品中使用的名称和介绍的材料，并不意味着联合国粮食及农业组织（粮农组织）对任何国家、领地、城市、地区或其当局的法律或发展状况，或对其国界或边界的划分表示任何意见。提及具体的公司或厂商产品，无论是否含有专利，并不意味着这些公司或产品得到粮农组织的认可或推荐，优于未提及的其它类似公司或产品。

本信息产品中陈述的观点系作者的观点，不一定反映粮农组织的观点或政策。

©粮农组织，2019



保留部分权利。本作品根据署名-非商业性使用-相同方式共享 3.0 政府间组织许可（CC BY-NC-SA 3.0 IGO；<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/igo/legalcode>）公开。

根据该许可条款，本作品可被复制、再次传播和改编，以用于非商业目的，但必须恰当引用。使用本作品时不应暗示粮农组织认可任何具体的组织、产品或服务。不允许使用粮农组织标识。如对本作品进行改编，则必须获得相同或等效的知识共享许可。如翻译本作品，必须包含所要求的引用和下述免责声明：“该译文并非由联合国粮食及农业组织（粮农组织）生成。粮农组织不对本翻译的内容或准确性负责。原英文版本应为权威版本。”

除非另有规定，本许可下产生的争议，如通过调解无法友好解决，则按本许可第 8 条之规定，通过仲裁解决。适用的调解规则为世界知识产权组织调解规则（<http://www.wipo.int/amc/en/mediation/rules>），任何仲裁将遵循联合国国际贸易法委员会（贸法委）的仲裁规则进行仲裁。

第三方材料。欲再利用本作品中属于第三方的材料（如表格、图形或图片）的用户，需自行判断再利用是否需要许可，并自行向版权持有者申请许可。对任何第三方所有的材料侵权而导致的索赔风险完全由用户承担。

销售、权利和授权。粮农组织信息产品可在粮农组织网站（www.fao.org/publications）获得，也可通过 publications-sales@fao.org 购买。商业性使用的申请应递交至 www.fao.org/contact-us/licence-request。关于权利和授权的征询应递交至 copyright@fao.org。

复制本国际植检措施标准时，应提及现已出台的各个国际植检措施标准可从以下网址获取：www.ippc.int。

出于官方参考、制定政策或避免及解决争端之目的，仅可参照在下列网址公布的国际植检措施标准：<https://www.ippc.int/en/core-activities/standards-setting/ispms/#614>。

出台背景说明

此部分不属于本标准的正式内容。

出版物仅指该语言版本。出台背景的完整说明参见本标准的英文版。

本标准于 2001 年 4 月经植物检疫措施临时委员会批准

第 5 号国际植检措施标准。2001。《植物检疫术语表》

罗马，国际植物保护公约，粮农组织。

本标准补编 1 于 2001 年 4 月经植检临委第三届会议通过

第 5 号国际植检措施标准补编 1。2001。《限定有害生物官方防治概念的解释和应用准则》

本标准补编 1 修订于 2012 年 3 月，经植检委第七届会议审查通过

第 5 号国际植检措施标准补编 1。2012《“官方防治”和“未广泛分布”概念的解释和应用准则》

中文翻译由中国 NPPO 审校于 2009 年 6 月。

本标准由秘书处重订格式于 2012 年 9 月。

2013 年 8 月，国际植保公约秘书处按照植检委第八届会议（2013 年）要求应用了文字修改。

2015 年 3 月，植检委第十届会议通过了**第 5 号国际植检措施标准**修改版，2015 年。

2015 年 3 月，国际植保公约秘书处应用了植检委第十届会议（2015 年）所通过和注意到的修正和文字修改。

2015 年 12 月，中文语言审查小组对**第 5 号国际植检措施标准**开展了全面审校。

2016 年 3 月，粮农组织中文翻译组对改动内容予以确认并为统一起见，对全文出现的“风险”、“定殖”和“限定非检疫性有害生物”做出译文修改。

2017 年 4 月，植检委和国际植保公约秘书处应用了对术语“基本无疫”的文字修改，并酌情使用“限定区域”取代“保护区域”。

2018 年 4 月，植检委注意到国际植保公约秘书处对术语“扣留”做了编辑修改。

2018 年 12 月，中文语言审查小组审查了植检委第十三届会议通过的对本标准的修订，国际植保公约秘书处相应纳入修改内容。

2019 年 4 月，植检委第十四届会议通过了**第 5 号国际植检措施标准**的修订版。2019。

出台背景最后更新日期：2019 年 5 月

目录

批准	6
引言	6
范围	6
目的	6
参考资料	6
参考要点	9
植物检疫术语和定义	10
补编 1: “官方防治”和“未广泛分布”概念的解释和应用准则	22
引言	22
范围	22
参考文献	22
定义	22
背景	22
要求	23
1. 一般性要求	23
1.1 官方防治	23
1.2 未广泛分布	23
1.3 决定应用官方防治	24
2. 具体要求	24
2.1 技术上合理	24
2.2 非歧视	24
2.3 透明度	25
2.4 执行	25
2.5 官方防治的强制性质	25
2.6 执行的地区	25
2.7 国家植保机构的权力和对官方防治的参与	26
补编 2: “潜在经济重要性”和有关术语, 包括环境问题术语的理解准则	27
1. 目标与范围	27
2. 背景	27
3. 国际植保公约和国际植检措施标准的经济术语和环境范围	27
4. 有害生物风险分析中的经济考虑	29
4.1 经济效益种类	29
4.2 成本效益	29
5. 应用	30
补编 2 附录	31
附录 1: 生物多样性公约中与植物检疫术语表有关的术语	32

1. 引言.....	32
2. 陈述方式.....	32
3. 术语.....	32
3.1 “外来物种”.....	32
3.2 “引入”.....	33
3.3 “外来入侵物种”.....	33
3.4 “定殖”.....	34
3.5 “有意引入”.....	34
3.6 “无意的引入”.....	34
3.7 “风险分析”.....	34
4. 其他概念.....	35
5. 参考资料.....	35

批准

本标准首先在 1996 年由粮农组织植物检疫措施专家委员会建议作为一项国际标准出版，随后于 1997 年得到出版。作为 ISPM 第 5 号的术语表第一版于 1999 年经植物检疫措施临时委员会第二届会议通过。此后经反复修改。经修正的现行版本已由 2019 年 4 月植物检疫措施委员会第十四届会议通过。

补编 1 于 2001 年 4 月经植物检疫措施临时委员会第三届会议通过，其第一次修订于 2012 年 3 月经植物检疫措施委员会第七届会议通过。补编 2 于 2003 年 4 月经植物检疫措施临时委员会第五届会议通过。附录 1 于 2009 年 3 月—4 月经植物检疫措施委员会第四届会议通过。

引言

范围

本参考标准列出了对全世界植物检疫系统有特定含义的术语和定义。其编订目的是为了提供与实施《国际植物保护公约》（IPPC）和《国际植物检疫措施标准》（ISPM）有关的国际上商定的统一词汇。

在《国际植保公约》及其《国际植检措施标准》范围内，所有提到的植物都应理解为继续包含藻类和真菌类，与关于藻类、真菌类和植物的《国际命名法规》一致。

目的

本参考标准目的是增加各缔约方为官方植物检疫目的在植物检疫法律和法规中以及为官方信息交流而利用的术语和定义在使用及理解方面的明确性和一致性。

参考资料

以下参考资料与批准的术语和定义相一致，如定义所示。关于国际植检措施标准，并未表明最新版（最新版可从国际植检门户网站获取，网址：<https://www.ippc.int/core-activities/standards-setting/ispms>）。

CBD. 2000 年。《生物多样性公约卡塔赫纳生物安全议定书》。蒙特利尔。

CEPM. 1996 年。粮农组织植物检疫措施专家委员会第三次会议（1996 年 5 月 13-17 日，罗马）报告。罗马，粮农组织《国际植保公约》秘书处。

—— 1997 年。粮农组织植物检疫措施专家委员会第四届会议（1997 年 10 月 6-10 日，罗马）报告。罗马，粮农组织《国际植保公约》秘书处。

—— 1999 年。粮农组织植物检疫措施专家委员会第六次会议（1999 年 5 月 17-21 日，罗马）报告。罗马，粮农组织《国际植保公约》秘书处。

- CPM.** 2007年。植物检疫措施委员会第二届会议（2007年3月26-30日，罗马）报告。罗马，粮农组织《国际植保公约》秘书处。
- 2008年。植物检疫措施委员会第三届会议（2008年4月7-11日，罗马）报告。罗马，粮农组织《国际植保公约》秘书处。
- 2009年。植物检疫措施委员会第四届会议（2009年3月30日-4月3日，罗马）报告。罗马，粮农组织《国际植保公约》秘书处。
- 2012年。植物检疫措施委员会第七届会议（2012年3月19-23日，罗马）报告。罗马，粮农组织《国际植保公约》秘书处。
- 2013年。植物检疫措施委员会第八届会议（2013年4月4-12日，罗马）报告。罗马，粮农组织《国际植保公约》秘书处。
- 2015年。植物检疫措施委员会第十届会议（2015年3月16-20日，罗马）报告。罗马，粮农组织《国际植保公约》秘书处。
- 2016年。植物检疫措施委员会第十一届会议（2016年3月4-8日，罗马）报告。罗马，粮农组织《国际植保公约》秘书处。
- 2018年。植物检疫措施委员会第十三届会议（2018年4月16-20日，罗马）报告。罗马，粮农组织《国际植保公约》秘书处。
- 2019年。植物检疫措施委员会第十四届会议（2019年4月1-5日，罗马）报告。罗马，粮农组织《国际植保公约》秘书处。
- FAO.** 1990年。《粮农组织植物检疫术语表》，粮农组织植物保护简报，38(1): 5-23。
- FAO.** 1995年。见 ISPM 第 5 号：1995 年。
- ICPM.** 1998年。植物检疫措施临时委员会第一届会议（1998年11月3-6日，罗马）报告。罗马，粮农组织《国际植保公约》秘书处。
- 2001年。植物检疫措施临时委员会第三届会议（2001年4月2-6日，罗马）报告。罗马，粮农组织《国际植保公约》秘书处。
- 2002年。植物检疫措施临时委员会第四届会议（2002年3月11-15日，罗马）报告。罗马，粮农组织《国际植保公约》秘书处。
- 2003年。植物检疫措施临时委员会第五届会议（2003年4月7-11日，罗马）报告。罗马，粮农组织《国际植保公约》秘书处。
- 2005年。植物检疫措施临时委员会第七届会议（2005年4月4-7日，罗马）报告。罗马，粮农组织《国际植保公约》秘书处。
- IPPC.** 1997年。《国际植物保护公约》新修订文本。罗马，粮农组织《国际植保公约》秘书处。
- ISO/IEC.** 1991年。ISO/IEC Guide 2:1991，《标准化和有关活动的通用术语及其定义》。日内瓦，国际标准化组织，国际电工委员会。

- ISPM 2.** 2007 年。《有害生物风险分析框架》。罗马，粮农组织《国际植保公约》秘书处。
- ISPM 3.** 1995 年。《外来生物防治物的输入和释放行为守则》。罗马，粮农组织《国际植保公约》秘书处。
- ISPM 3.** 2005 年。《生物防治物和其它有益生物的输出、运输、输入和释放准则》。罗马，粮农组织《国际植保公约》秘书处。
- ISPM 5.** 1995 年。《植物检疫术语表》。罗马，粮农组织《国际植保公约》秘书处。（1996 年出版）
- ISPM 8.** 1998 年。《确定某一地区的有害生物情况》。罗马，粮农组织《国际植保公约》秘书处。
- ISPM 10.** 1999 年。《关于建立非疫产地和非疫生产点的要求》。罗马，粮农组织《国际植保公约》秘书处。
- ISPM 11.** 2001 年。《检疫性有害生物风险分析，包括环境风险和活体转基因生物分析》。罗马，粮农组织《国际植保公约》秘书处。
- ISPM 11.** 2004 年。《检疫性有害生物风险分析，包括环境风险和活体转基因生物分析》。罗马，粮农组织《国际植保公约》秘书处。
- ISPM 14.** 2002 年。《采用系统综合措施进行有害生物风险治理》。罗马，粮农组织《国际植保公约》秘书处。
- ISPM 15.** 2002 年。《国际贸易中木质包装材料的管理》。罗马，粮农组织《国际植保公约》秘书处。
- ISPM 16.** 2002 年。《限定非检疫性有害生物：概念及应用》。罗马，粮农组织《国际植保公约》秘书处。
- ISPM 17.** 2002 年。《有害生物报告》。罗马，粮农组织《国际植保公约》秘书处。
- ISPM 18.** 2003 年。《辐射用作植物检疫措施的准则》。罗马，粮农组织《国际植保公约》秘书处。
- ISPM 20.** 2004 年。《输入植物检疫管理系统准则》。罗马，粮农组织《国际植保公约》秘书处。
- ISPM 22.** 2005 年。《建立有害生物低度流行区的要求》。罗马，粮农组织《国际植保公约》秘书处。
- ISPM 23.** 2005 年。《检验准则》。罗马，粮农组织《国际植保公约》秘书处。
- ISPM 24.** 2005 年。《植物检疫措施等同性确定和认可准则》。罗马，粮农组织《国际植保公约》秘书处。
- ISPM 25.** 2006 年。《过境货物》。罗马，粮农组织《国际植保公约》秘书处。

ISPM 27. 2006 年。《限定有害生物诊断规程》。罗马，粮农组织《国际植保公约》秘书处。

ISPM 28. 2007 年。《限定有害生物的植物检疫处理》。罗马，粮农组织《国际植保公约》秘书处。

WTO. 1994 年。《卫生和植物检疫措施实施协定》。世界贸易组织，日内瓦。

参考要点

本标准目的是协助各国国家植保机构和其它机构交流信息及统一与植物检疫措施有关的官方联络及法律中使用的词汇。目前的版本包括因批准《国际植物保护公约》（1997 年）而商定的修改及因通过新的《国际植物检疫措施标准》（ISPM）而增加的术语。

本术语表包含在 2019 年植物检疫措施委员会第十四届会议之前批准的所有术语和定义。方括号内的参考资料系指批准术语和定义，而不是指随后的译文调整。

同术语表以往版本一样，定义中的术语用黑体印刷是为了表示它们与术语表中其它术语的关系，并避免不必要地重复术语表中其它地方已经说明的词汇。术语表中出现的词汇的衍生形式，如 *inspection*（检验）衍生的 *inspected*（检验过的）也视为术语表的术语。

植物检疫术语和定义

星号 (*) 表示该术语在本标准出台时已列入术语技术小组工作计划，这意味着此类术语或定义将来可能修改或删除。

吸收剂量	规定目标单位质量吸收的辐射能量。[ISPM 第 18 号，2003 年；植检委修改于 2012 年]
附加声明	输入国要求填入 植物检疫证书 上的、提供有关 限定有害生物或限定物 的货物的具体补充情况声明。[粮农组织，1990 年；植检临委 2005 年修改；植检委，2016 年]
地区	官方 划定的一个国家的全部或部分、或若干国家的全部或部分。[粮农组织，1990 年；ISPM 第 2 号 1995 年修改；植物检疫措施专家委员会，1999 年；以世界贸易组织《卫生和植物检疫措施应用协定》为依据（世贸组织，1994 年）]
受威胁地区	见“ 受威胁地区 ”
有害生物发生率低的地区	主管当局认定特定 有害生物 发生率低、并采取有效的 监视或控制 措施的一个 地区 ，既可是是一个国家的全部或部分，也可是若干国家的全部或部分[《国际植保公约》，1997 年；植检委 2015 年修改]
树皮	木质树干、枝条或树根上形成层以外的部分[植检委，2008 年]
无树皮木材	除维管形成层、树榴周围向内生树皮和年轮之间夹皮以外，去掉所有 树皮的木材 [ISPM 第 15 号，2002 年；植检委 2008 年修改]
生物防治物	用于 有害生物防治 的一种 天敌、拮抗物或竞争性生物 或者其它 生物 [ISPM 第 3 号，1995 年；ISPM 第 3 号修改版，2005 年]
缓冲区	为植物检疫目的 正式 界定以尽可能减少目标 有害生物 传入界定区和从界定区 扩散 的可能性，需酌情采取植物检疫或其它 控制 措施的一个地区周围或毗邻的 地区 [ISPM 第 10 号，1999 年；ISPM 第 22 号修改版，2005 年；植检委 2007 年修改]
块根和块茎 (作为一个商品类别)*	供 种植 用的处于休眠状态的 植物 地下器官[粮农组织，1990 年；植检临委 2001 年修改]
化学加压浸透	根据 官方 的技术规范，用一种化学防腐剂通过加压过程对 木材 进行 处理 [ISPM 第 15 号，2002 年；植检临委 2005 年修改]
核可（货物的）	核证符合 植物检疫法规 的检验[粮农组织，1995 年]
委员会	根据第 XI 条建立的植物检疫措施委员会[《国际植保公约》，1997 年]
商品*	为贸易或其它用途被调运的一种 植物、植物产品 或其他产品[粮农组织，1990 年；植检临委 2001 年修改]
商品类别*	从 植物检疫法规 角度对相似 商品 的归类[粮农组织，1990 年]

商品有害生物清单	某一 地区 发生的可能与某种特定 商品 有关的 有害生物 清单[植检措施专家委员会, 1996年; 植检委 2015年修改]
遵守程序(货物的)	用于验证 货物 遵守 植物检疫进口要求 或与 过境 相关的 植物检疫措施 的 官方 程序[植检措施专家委员会, 1999年; 植检委 2009年修改]
货物	从一个国家运往另一个国家, 当有要求时注明在同一 植物检疫证书 中一定数量的 植物、植物产品 和/或其他 物品 (货物 可由一批或数批商品组成)[粮农组织, 1990年; 植检临委 2001年修改]
过境货物	不输入一个国家但经过该国, 可能需要采用 植物检疫措施 的 货物 [粮农组织, 1990年; 植检措施专家委员会 1996年修改; 植检措施专家委员会 1999年修改; 植检临委 2002年修改; ISPM 第 25号修改版, 2006年; 原为“过境国”]
封锁	在受侵染的 地区 及其周围用 植物检疫措施 来防止一种 有害生物 的 扩散 [粮农组织, 1995年]
污染有害生物	某一 商品、包装 、运输工具或集装箱携带的或储存处存在的, 对 植物 和 植物产品 而言, 并不造成感染的一种 有害生物 [植检措施专家委员会, 1996年; 植检措施专家委员会 1999年修改; 植检委, 2018年]
污染	某一 商品、包装 、运输工具或集装箱中或表面或储存处存在某种 污染有害生物 , 或意外出现某种 限定物 [植检措施专家委员会, 1997年; 植检临委 1999年修改; 植检委, 2018年]
防治(有害生物的)	抑制、封锁 或 根除 一种 有害生物 种群[粮农组织, 1995年]
纠正行动计划 (一个地区的)	若发现 有害生物 或者超过允许的有害生物程度或错误地执行官方规定的程序, 在官方为植物检疫目的界定的一个 地区 执行的 植物检疫行动 进行记载的计划[植检委, 2009年]
原产国 (植物产品货物的)	生产 植物产品 的 植物 种植国[粮农组织, 1990年; 植检措施专家委员会 1996年修改; 植检措施专家委员会 1999年修改]
原产国 (植物货物的)	植物 种植国[粮农组织, 1990年; 植检措施专家委员会 1996年修改; 植检措施专家委员会, 1999年]
原产国(植物和植物产品以外限定物的)	限定物 首先受到 有害生物 污染的国家[粮农组织, 1990年; 植检措施专家委员会 1996年修改; 植检措施专家委员会 1999年修改]
切花和枝条(作为一个商品类别)*	用于装饰而非 种植 用的 新鲜植物 器官[粮农组织, 1990年; 植检临委 2001年修改]
去皮木材	经过任何去除 树皮 处理的 木材 (去皮木材未必是 无树皮木材)[植检委, 2008年; 替代“去皮”]
定界调查	为确定被某种 有害生物 侵染或 无此有害生物 的 地区 界限而进行的 调查 [粮农组织, 1990年]
发生调查	为确定某 地区 是否存在 有害生物 而进行的 调查 [粮农组织, 1990年; 粮农组织 1995年修改]

扣留	对货物进行 官方 扣留或监管以作为一项 植物检疫措施 [粮农组织, 1990年; 粮农组织 1995年修改; 植检措施专家委员会, 1999年; 植检临委, 2005年]
丧失活力	使 植物 或 植物产品 不能发芽、生长或进一步繁殖的一个程序[植检临委, 2001年]
剂量绘图	通过在 处理负载 具体场点使用 剂量仪 来测量 处理负载 中 吸收剂量 的分布[ISPM 第 18 号, 2003 年]
垫木	用于保护或支撑 商品 但不与 商品 结合的 木质包装材料 [粮农组织, 1990年; ISPM 第 15 号修改版, 2002 年]
生态系统	由 植物 、动物和微生物群落组成的动态复合体与其非生物环境相互作用而构成的一个功能实体[ISPM 第 3 号, 1995 年; 植检临委 2005 年修改]
效能 (处理的)	规定的 处理 所产生的可计量、可重复的规定效果[ISPM 第 18 号, 2003 年]
紧急行动	在新的或意料之外的植物检疫情况下迅速采取的一种 植物检疫行动 [植检临委, 2001 年]
紧急措施	在新的或意料之外的植物检疫情况下紧急确立的一项 植物检疫措施 。一项紧急措施可以是或不是 临时措施 [植检临委, 2001 年; 植检临委 2005 年修改]
受威胁地区*	生态因素适合一种 有害生物定殖 , 该 有害生物 的发生将会造成重大经济损失的 地区 [ISPM 第 2 号, 1995 年]
进入 (货物的)	货物从 入境口岸 进入某 地区 [粮农组织, 1995 年]
进入 (有害生物的)	一种 有害生物 进入该有害生物尚未存在, 或虽已存在但分布不广且正在进行 官方防治的地区 。[ISPM 第 2 号, 1995 年]
等同性 (植检措施的)	对特定有害生物风险而言, 不同 植物检疫措施 达到缔约方适当保护水平的情况[粮农组织, 1995 年; 植检措施专家委员会 1999 年修改; 以世界贸易组织《卫生和植物检疫措施应用协定》为依据 (世贸组织, 1994 年); ISPM 第 24 号修改版, 2005 年]
根除	应用 植物检疫措施 将一种 有害生物 从一个 地区 彻底消灭[粮农组织, 1990 年; 粮农组织 1995 年修改]
定殖 (有害生物的)	当一种 有害生物 进入一个 地区 后在可预见的将来能长期生存[粮农组织, 1990 年; ISPM 第 2 号修改版, 1995 年; 《国际植保公约》修改版, 1997 年; 原为“定殖的”]
阻截 (有害生物的)	应用 植物检疫措施 防止某种 有害生物 进入某个 地区 或在某个 地区定殖 [植检委, 2018 年]
大田	在某一 商品 生长的 产地 内划定的一块土地[粮农组织, 1990 年]
没有发现	对货物、 大田 或 产地 进行检查认为 没有 某种特定的 有害生物 [粮农组织, 1990 年]

无疫（货物、大田或产地）	按 植物检疫程序 ，未能检查出一定数量的多种 有害生物 （或某种特定的 有害生物 ）[粮农组织，1990年；粮农组织1995年修改；植检措施专家委员会1999年修改]
新鲜的	活的；非干的、深度冷冻的或其他方法保藏的[粮农组织，1990年]
水果和蔬菜（作为一个商品类别）*	供消费或加工而非 种植 用的 新鲜植物器官 [粮农组织，1990年；植检临委2001年修改]
熏蒸	用一种以完全或主要呈气态的化学药剂对 商品 进行的 处理 [粮农组织，1990年；粮农组织1995年修改]
种质	供育种或品种资源保存计划使用的 植物 [粮农组织，1990年]
谷物（作为一个商品类别）*	供加工或消费但非 种植 用的（植物学意义上的）籽实[粮农组织，1990年；植检临委2001年修改；植检委，2016年]
生长介质	植物 的根系在其中生长或能用于此目的的任何物质[粮农组织，1990年]
生长期	植物物种在一个 地区 、 产地 或 生产点 有效生长的时期[植检临委，2003年；植检委2019年修改]
生境	具有一种生物自然发生或者可以定殖的条件的 生态系统 的一部分[植检临委，2005年；植检委2015年修改]
协调	不同国家以共同的 标准 为基础制定、确认和实施 植物检疫措施 [粮农组织，1995年；植检措施专家委员会1999年修改；以世界贸易组织《卫生和植物检疫措施应用协定》为依据（世卫组织，1994年）]
协调一致的植物检疫措施	《 国际植保公约 》缔约方依照 国际标准 制定的 植物检疫措施 [《国际植保公约》，1997年]
热处理	按照 官方 的技术规范，对 商品 加热直到该商品在最短时间内达到最起码的温度的过程[ISPM第15号，2002年；植检临委2005年修改]
寄主有害生物清单	全球或在一个 地区 侵染某一种 植物 的 有害生物 清单[植检措施专家委员会，1996年；植检措施专家委员会1999年修改]
寄主范围	在自然条件下能维持某种特定 有害生物 或其它生物生存的种类[粮农组织，1990年；ISPM第3号修改版，2005年]
输入许可证	按特定 植物检疫输入要求 批准输入某种 商品 的 官方 文件[粮农组织，1990年；粮农组织1995年修改；植检临委，2005年]
灭活	使微生物不能生长[ISPM第18号，2003年]
发生率（有害生物的）	有害生物 在样品、 货物 、 田地 或其他定义的种群中发生的比例或单位数量[植检委，2009]
侵入	在一个 地区 最近监测到而且预计近期内将成活但尚未 定殖 的一个孤立的 有害生物 种群[植检临委，2003年]

侵染（一种商品的）	某种 商品 中存在有关 植物或植物产品 的活的 有害生物 。 侵染 包括感染[植检措施专家委员会，1997年；植检措施专家委员会1999年修改]
检验*	对 植物、植物产品 或其它 限定物 进行 官方 的直观检查以确定是否存在 有害生物 和/或是否符合 植物检疫法规 [粮农组织，1990年；粮农组织1995年修改；原为“检查”]
检疫员	由 国家植物保护机构 授权履行其职责的人员[粮农组织，1990年]
完整性（货物的）*	保持其 植物检疫证书 或其它 官方 可接受文件中所描述的 货物 的构成、不增不减、不替换[植检委，2007年]
原定用途	进口、生产或使用 植物、植物产品 或其他物品时声明的目的；[ISPM第16号，2002年，植检委2009年修改]
拦截（货物的）	禁止 或限制不符合 植物检疫法规 的进口 货物 进入[粮农组织，1990年；粮农组织1995年修改]
查获（有害生物的）	在入境 货物 检查时对 有害生物 的 查获 [粮农组织，1990年；植检措施专家委员会1996年修改]
中间检疫	在 原产国 或目的地以外的一个国家内 检疫 [植检措施专家委员会，1996年]
国际植物保护公约	1951年存于罗马粮农组织后经修订的国际植物保护公约[粮农组织，1990年]
国际植物检疫措施标准	粮农组织大会或根据《 国际植保公约 》建立的植检临委或植物检疫措施委员会通过的 国际标准 [植检措施专家委员会，1996年；植检措施专家委员会1999年修改]
国际标准	依照《 国际植保公约 》第X条第1款和第2款制定的 国际标准 [《国际植保公约》，1997年]
传入（有害生物的）	导致 有害生物定殖 的 进入 [粮农组织，1990年；ISPM第2号修改版，1995年；《国际植保公约》，1997年]
饱和式释放	为了迅速产生效果释放大量 生物防治物 或有益生物[ISPM第3号，1996年；ISPM第3号修改版，2005年]
IPPC	《 国际植物保护公约 》。该公约于1951年存于罗马联合国粮农组织，后经修订[粮农组织，1990年；植检临委2001年修改]
辐照	用任何类别的电离辐射 处理 [ISPM第18号，2003年]
ISPM	国际植物检疫措施标准 [植检措施专家委员会，1996年；植检临委2001年修改]
活体转基因生物	任何具有凭借 现代生物技术 获得的遗传材料新组合的活生物体（《生物多样性公约卡塔赫纳生物安全议定书》，2000年）
LMO	活体转基因生物 [ISPM第11号，2004年]
批次	成份和产地等均相同的单一 商品 的一些单元，是 货物 的一部分[粮农组织，1990年]

最低吸收剂量(Dmin)	处理负载中局部最低吸收剂量[ISPM 第 18 号, 2003 年]
现代生物技术	指下列技术的应用： <ol style="list-style-type: none"> a. 试管核酸技术，包括新组合的脱氧核糖核酸（DNA）和把核酸直接注入细胞或细胞器；或 b. 超出生物分类学科的细胞融合， 此类技术可克服自然生理繁殖或重新组合障碍，且并非传统育种和选种中所使用的技术。（《生物多样性公约卡塔赫纳生物安全议定书》，2000 年）
监测	为核查植物检疫状况而持续进行一项 官方 活动[植检措施专家委员会，1996 年]
监测调查	为证实一种 有害生物 种群的特性而进行的持续性 调查 [ISPM 第 4 号, 1995 年]
国家植物保护机构	政府为履行《国际植保公约》中规定的职责而设立的 官方 机构[粮农组织，1990 年；原为（国家）植物保护机构]
天敌	牺牲另一个生物而生存的、可能限制其寄主种群的一种生物，包括拟 寄生物 、 寄生物 、 捕食性生物 、植食性生物和 病原体 [ISPM 第 3 号, 1995 年；ISPM 第 3 号修改版, 2005 年]
非检疫性有害生物	就一个 地区 而言，不属于 检疫性有害生物 的 有害生物 [粮农组织，1995 年]
NPPO	国家植物保护机构 [粮农组织，1990 年；植检临委 2001 年修改]
官方的	由 国家植物保护机构 建立、授权或执行的[粮农组织，1990 年]
官方防治	积极实施强制性 植物检疫法规 及应用强制性 植物检疫程序 ，目的是为了 根除 或 封锁 检疫性有害生物或管理 限定非检疫性有害生物 [植检临委，2001 年]
突发	最近监测到的一个 有害生物 种群，包括 侵入 ，或者在一个 地区 已经定殖的 有害生物 种群突然大量增加[植检临委，2003 年]
包装	用于支撑、保护或装载某种 商品 的材料[ISPM 第 20 号, 2004 年]
寄生物	寄宿于一个较大生物之上或之内并以其取食的一个生物[ISPM 第 3 号, 1995 年]
拟寄生物	仅在未成熟阶段 寄生 并在发育过程中杀死其寄主、成虫时自由生活的一种昆虫[ISPM 第 3 号, 1995 年]
病原体	致病微生物[ISPM 第 3 号, 1995 年]
途径	任何可使 有害生物 进入或扩散的方式[粮农组织，1990 年；粮农组织 1995 年修改]
有害生物	任何对 植物 或 植物产品 有害的植物、动物或 病原体 的种、株（品）系、或生物型。说明：在《国际植保公约》中，“植物有害生物”有时被用作术语“有害生物”。[粮农组织，1990 年；ISPM 第 2 号修改版, 1995 年；《国际植保公约》，1997 年；植检委修改于 2012 年]

有害生物分类	确定一个 有害生物 是否具有 检疫性有害生物 的特性或 限定非检疫性有害生物 的特性的过程[ISPM 第 11 号, 2001 年]
有害生物诊断	有害生物 的监测和鉴定过程[ISPM 第 27 号, 2006 年]
非疫区	科学证据表明未发生某种特定 有害生物 并且 官方 能适时保持此状况的 地区 [ISPM 第 2 号, 1995 年; 植检委 2015 年修改]
非疫产地	科学证据表明未发生某种特定 有害生物 且 官方 能适时在一定时期保持此状况的 产地 [ISPM 第 10 号, 1999 年; 植检委 2015 年修改]
非疫生产点	科学证据表明不存在特定 有害生物 且 官方 能适时在一定时期保持此状况的 生产地点 [ISPM 第 10 号, 1999 年; 植检委 2015 年修改]
有害生物记录	提供有关在所述情况下某一 地区 (通常是一个国家) 在某一时期或某一特定地点特定 有害生物 发生或未发生信息的文件[植检措施专家委员会, 1997 年]
有害生物风险 (检疫性有害生物)	有害生物传入和扩散 的可能性及有关潜在经济影响程度[ISPM 第 2 号, 2007 年]
有害生物风险 (限定非检疫性有害生物)	种植用植物中有害生物 影响这些 植物 的 原定用途 并产生经济上不可接受的影响的可能性[ISPM 第 2 号, 2007 年]
有害生物风险分析 (商定的解释)	评价生物或其它科学和经济证据以确定一个生物体是否为 有害生物 , 该生物体是否应被限定, 以及为此采取任何 植物检疫措施 的力度的过程[ISPM 第 2 号, 1995 年; 《国际植保公约》修改版, 1997 年; ISPM 第 2 号, 2007 年]
有害生物风险评估 (检疫性有害生物)	评价 有害生物传入和扩散 的可能性及有关潜在经济影响程度[ISPM 第 2 号, 1995 年; ISPM 第 11 号修改版, 2001 年; ISPM 第 2 号, 2007 年]
有害生物风险评估 (限定非检疫性有害生物)	对 种植用植物中有害生物 影响这些 植物 的 原定用途 并产生经济上不可接受的影响的可能性进行评价[植检临委, 2005 年]
有害生物风险管理 (检疫性有害生物)	评价和选择备选方案, 以减少有害生物 传入和扩散 的风险[ISPM 第 2 号, 1995 年; ISPM 第 11 号修改版, 2001 年]
有害生物风险管理 (限定非检疫性有害生物)	评价及选择方案, 以减少 种植用植物中有害生物 对这些 植物 的 原定用途 产生经济上不可接受的影响的风险[植检临委, 2005 年]
有害生物状况 (某一地区)	当前某一 地区 存在或不存在某种 有害生物 , 酌情包括按照 官方 根据当前和历史上 有害生物 记录或其它信息, 利用专家判断所确定的分布情况[植检措施专家委员会, 1997 年; 植检临委 1998 年修改]
PFA	非疫区 [ISPM 第 4 号, 1995 年; 植检临委 2001 年修改]
植物检疫行动	为执行 植物检疫措施 而采取的 官方 行动, 如 检验、检测、监视或处理 等[植检临委, 2001 年; 植检临委 2005 年修改]

植物检疫证书	与《国际植保公约》模式证书一致的 官方 纸质文件或其 官方 电子等同物，证明货物符合 植物检疫进口要求 [粮农组织，1990年；植检委2012年修改]
植物检疫出证	应用 植物检疫程序 签发 植物检疫证书 [粮农组织，1990年]
植物检疫输入要求	输入国针对进入该国的 货物 确立的特定 植物检疫措施 [植检临委，2005年]
植物检疫法律	授权 国家植物保护机构 起草 植物检疫法规 的基本法[粮农组织，1990年；粮农组织1995年修改]
植物检疫措施 (商定解释)	旨在防止检疫性有害生物的 传入或扩散 或限制 限定非检疫性有害生物 的经济影响的任何 法律、法规或官方程序 [ISPM第4号，1995年；《国际植保公约》修改版，1997年；植检临委，2002年]
植物检疫措施术语的商定解释说明了植物检疫措施与 限定非检疫性有害生物 的关系。这种关系在《国际植保公约》(1997年)第二条的定义中未得到充分反映。	
植物检疫程序	官方 规定的执行 植物检疫措施 的任何方法，包括与 限定有害生物 有关的 检查、检测、监视或处理 的方法[粮农组织，1990年；粮农组织1995年修改；植检措施专家委员会1999年修改；植检临委2001年修改；植检临委2005年修改]
植物检疫法规	为防止 检疫性有害生物 的 传入或扩散 或者限制 限定非检疫性有害生物 的经济影响而作出的 官方 规定，包括制定 植物检疫验证程序 [粮农组织，1990年；ISPM第4号修改版，1995年；植检措施专家委员会，1999年；植检临委，2001年]
植物检疫安全 (货物的)*	通过采用适当 植物检疫措施 保持货物的 完整性 ，预防其受到 限定有害生物 的 侵染 和 污染 [植检委，2009]
产地	单一生产或耕作单位的设施或 大田 的集合体。[粮农组织，1990年；植检措施专家委员会1999年修改；植检委，2015年]
植物产品	未经加工的，和那些虽经加工，但由于其性质或加工的性质而仍有可能造成 有害生物传入和扩散 风险的 植物性 材料(包括 谷物) [粮农组织，1990年；《国际植保公约》修改版，1997年]
植物保护机构 (国家的)	见 国家植物保护机构
植物检疫	旨在防止 检疫性有害生物传入或扩散 或确保其 官方防治 的一切活动[粮农组织，1990年；粮农组织1995年修改]
种植 (包括再种植)	将 植物 置于 生长介质 中或通过嫁接或类似操作以确保其以后的生长、繁殖[粮农组织，1990年；植检措施专家委员会1999年修改]
植物	活的植物及其器官，包括 种子 和 种质 [粮农组织，1990年；《国际植保公约》修改版，1997年]
种植用植物	已种、待种或再种 的 植物 [粮农组织，1990年]
离体培养植物 (作为一个商品类别)*	在密封容器内无菌介质中生长的 植物 [粮农组织，1990年；植检措施专家委员会1999年修改；植检临委，2002年；原为“组织培养植物”]

输入口岸	官方 指定的 货物 输入或人员入境的机场、海港、陆地边境口岸或任何其他地点[粮农组织，1995年；植检委2015年修改]
入境后检疫	对 入境 后的 货物 实施的 检疫 [粮农组织，1995年]
PRA	有害生物风险分析 [ISPM第2号，1995年；植检临委，2001年修改]
PRA地区	进行 有害生物风险分析 的有关 地区 [ISPM第2号，1995年]
基本无疫 (一批货物、 大田或产地)	由于在 商品 的生产和销售过程中采用了良好的栽培和管理措施， 有害生物 (或某种特定 有害生物)的数量不超过预计的数量。 [粮农组织，1990年；粮农组织1995年修改]
捕食性生物	一种捕食其它生物并以其它生物为食、在其生命中杀死一种以上生物的天敌[ISPM第3号，1995年]
处理负载	使用规定负载配置、作为单一实体处理的一定量的物质[ISPM第18号，2003年]
加工木质材料	利用胶水、加热、加压或这些方法相结合制成的复合 木材 的产品 [ISPM第15号，2002年]
生产点	产地 中划定的一部分，即为植检目的而管理的一个单独的单元 [植检委，2015年]
禁令	禁止特定的 有害生物 或 商品 输入或流通的 植物检疫法规 [粮农组织，1990年；粮农组织1995年修改]
临时措施	由于目前缺乏充分资料而尚未在 技术 上充分 证明 合理的情况下确定的一项 植物检疫法规 或程序。 临时措施 需要定期审查并尽快在技术上充分证明合理[植检临委，2001年]
检疫	对 限定物 、 有害生物 或有益生物采取的 官方限制 ，以便进一步 检验 、 检测 、 处理 、 观察 或 研究 [粮农组织，1990年；ISPM第3号修改版，1995年；植检措施专家委员会，1999年；植检委，2018年]
检疫区*	已经发生 检疫性有害生物 并由 官方防治 的 地区 [粮农组织，1990年；粮农组织1995年修改]
检疫性有害生物	对 受其威胁的地区 具有潜在经济重要性、但尚未在该地区发生，或虽已发生但分布不广并进行 官方防治 的 有害生物 [粮农组织，1990年；粮农组织1995年修改；《国际植保公约》，1997年]
检疫站	对 植物 或 植物产品 或其他 限定物 ，包括有益生物，进行检疫的 官方站 [粮农组织，1990年；粮农组织1995年修改；原为检疫站或设施；植检委2015年修改]
原木	未经加工或 处理 的 木材 [ISPM第15号，2002年]
再出口货物	某国已进口然后再出口的 货物 。该 货物 可储存、分装、与其他 货物 合并或改变其 包装 [粮农组织，1990年；植检措施专家委员会1996年修改；植检措施专家委员会，1999年；植检临委，2001年；植检临委，2002年；原为“转口国”]

参考标本	为确定、验证或比较而保存使用的特定生物体种群的标本[ISPM 第 3 号, 2005 年; 2009 年植检委修改]
拒绝	禁止不符合 植物检疫法规 的 货物 或其他 限定物入境 [粮农组织, 1990 年; 粮农组织 1995 年修改]
区域植物保护组织	应履行《 国际植保公约 》第 IX 条规定的职责的政府间组织[粮农组织, 1990 年; 粮农组织 1995 年修改; 植检措施专家委员会, 1999 年; 原为“(区域)植物保护组织”]
区域标准	区域植物保护组织 为指导该组织成员而制订的 标准 [《国际植保公约》, 1997 年]
限定区	植物、植物产品 和其他 限定物 进入、在其中和/或从其输入须采用 植物检疫措施 的 地区 [植检措施专家委员会, 1996 年; 植检措施专家委员会 1999 年修改; 植检临委, 2001 年]
限定物	认为需要采取 植物检疫措施 的任何能藏带或传播 有害生物 的 植物、植物产品、仓储地、包装、运输工具、集装箱、土壤和其它生物、物品或材料 , 特别是在涉及国际运输的情况下[粮农组织, 1990 年; 粮农组织 1995 年修改; 《国际植保公约》, 1997 年]
限定非检疫性有害生物	一种 非检疫性有害生物 但它在 供种植用植物 中存在危及这些 植物 的 原定用途 而产生无法接受的经济影响, 因而在输入的缔约方领土内受到限制[《国际植保公约》, 1997 年]
限定有害生物	一种 检疫性有害生物 或 限定非检疫性有害生物 [《国际植保公约》, 1997 年]
释放(到环境中)	故意将一种生物释放到环境中[ISPM 第 3 号, 1995 年; 植检委 2013 年修改]
放行(一批货物的)	经 核可 后允许 入境 [粮农组织, 1995 年]
再种植	见 种植
需要的反应	一种 处理 的规定的 影响程度 [ISPM 第 18 号, 2003 年]
RNQP	限定非检疫性有害生物 [ISPM 第 16 号, 2002 年]
圆木	未经纵向锯割, 仍保持其自然圆柱形的 木材 , 可带树皮或不带 树皮 [粮农组织, 1990 年]
RPPO	区域植物保护组织 [粮农组织, 1990 年; 植检临委 2001 年修改]
锯木	经纵向锯割, 具有或不具有其原来圆柱形的 木材 , 可带树皮或不带 树皮 [粮农组织, 1990 年]
秘书	按照第 XII 条任命的 委员会秘书 [《国际植保公约》, 1997 年]
种子(作为一个商品类别)*	供 种植 用的(植物学意义上的)籽实[粮农组织, 1990 年; 植检临委 2001 年修改; 植检委 2016 年修改]
SIT	不育昆虫技术 [ISPM 第 3 号, 2005 年]
扩散(有害生物的)	有害生物 在一个 地区 内地理分布的扩展[ISPM 第 2 号, 1995 年]

标准	经一致同意制定并得到一个公认机构批准的文件，它为普遍和反复应用提供规则、准则，或为活动范围及其结果规定特征，旨在执行一个规定的条款时取得最佳效果[粮农组织，1995年；见 ISO/IEC GUIDE 2: 1991 定义]
不育昆虫	经某种处理而不能繁殖的昆虫[ISPM 第 3 号，2005 年]
不育昆虫技术	通过整个地区 饱和式释放不育昆虫 来减少田间同一种昆虫种群繁殖的 有害生物防治 方法[ISPM 第 3 号，2005 年]
仓储产品	未加工、以干燥形式储藏的拟供消费或加工用的 植物产品 （尤指 谷物、干果和干菜 ）[粮农组织，1990 年]
抑制*	在被感染 地区 内实施 植物检疫措施 以降低 有害生物 的种群数量[粮农组织，1995 年；植检措施专家委员会 1999 年修改]
监视	通过 调查、监测 或其他程序收集和记录 有害生物 发生或未发生的数据的 官方 过程[植检措施专家委员会，1996 年；植检委 2015 年修改]
调查 （有害生物的）	在一个 地区、生产地 或 生产点 ，为确定 有害生物 的存在或不存在或 有害生物 种群的边界或特性而在规定期限内采取的 官方 程序[粮农组织，1990 年；植检措施专家委员会 1996 年修改；植检委，2015 年；植检委，2019 年]
系统方法	综合各种措施，其中至少有两种可以单独发挥作用，并能产生累积效应的一个 有害生物风险管理 备选方案[ISPM 第 14 号，2002 年；植检临委 2005 年修改；植检委，2015 年]
技术合理的	依据通过利用有关的 有害生物风险分析 或酌情利用另一比较研究和评价现有科学信息而做出的结论具有正当理由[《国际植保公约》，1997 年]
检测	为确定是否存在 有害生物 、鉴定 有害生物 或确定是否符合具体植物检疫要求而对 植物、植物产品 或其他 限定物 进行的非直观的 官方 检查[粮农组织，1990 年；植检委修订，2018 年]
允许量 （有害生物的）	有害生物 发生率作为 控制 该 有害生物 或防止其 扩散 或 传入 而采取行动的一个阈值[植检委，2009]
暂时性	一种 有害生物 的存在预计不会导致 定殖 [ISPM 第 8 号，1998 年]
过境	见 过境货物
透明度	将 植物检疫措施 及其基本原理在国际上公开的原则[粮农组织，1995 年；植检措施专家委员会 1999 年修改；以世界贸易组织《卫生和植物检疫措施应用协定》为依据（世贸组织，1994 年）]
处理*	旨在灭杀、灭活或消除 有害生物 、或使 有害生物 不育或丧失活力的 官方 程序[粮农组织，1990，粮农组织 1995 年修改；ISPM 第 15 号，2002 年；ISPM 第 18 号，2003 年；植检临委，2005 年]

处理时间表	为了按说明的 效率 取得原定结果（即 有害生物 的灭杀、灭活或消除，或使 有害生物 不育或 丧失活力 ）而需要达到的一项 处理 的关键参数[ISPM 第 28 号，2007 年]
直观检查	用肉眼、放大镜、体视镜或其他光学显微镜进行的检查[ISPM 第 23 号，2005 年；植检委修订，2018 年]
木材 (作为一个商品类别) *	带树皮或不带 树皮 的 圆木 、 锯木 、木片和木废料等 商品 ，不包括 木质包装材料 、 加工木制品 和竹制品[粮农组织，1990 年；植检临委 2001 年修改；植检委，2016 年]
木质包装材料	用于支撑、保护或装载某种 商品 的 木材 或木材产品（不包括纸产品）（包括 垫木 ）[ISPM 第 15 号，2002 年]

本补编首先由植物检疫措施临时委员会第三届会议（2001 年 4 月）批准。
本补编第一次修订由植物检疫措施委员会第七届会议（2012 年 3 月）批准。

本补编是此标准规定的一部分。

补编 1：“官方防治”和“未广泛分布”概念的解释和应用准则

引言

范围

本补编在下列方面提供指导：

- 限定性有害生物的官方防治，以及
- 确定一个有害生物被认为存在但未广泛分布，以便决定其是否作为一个检疫性有害生物。

参考文献

本标准属于国际植检措施标准。国际植检措施标准可从国际植检门户网站（IPP – www.IPPC.int）获取。

定义

官方防治定义为：

为铲除或封锁检疫性有害生物或管理限定非检疫性有害生物的目的，有效实施强制的植物检疫规定和应用强制性的植物检疫程序。

背景

词句“存在但未广泛分布并正受官方防治的”是检疫性有害生物概念中表达的一个基本概念。根据定义，检疫性有害生物必须总是对受威胁地区具有潜在经济重要性。此外，它还必须符合在那个地区不存在的标准，或者存在但同时符合未广泛分布并正受官方防治的标准。

《植物检疫术语表》将官方定义为“国家植保机构建立，授权或执行的”，防治被定义为“抑制、封锁或根除一种有害生物种群”。但出于植物检疫目的，官方防治的概念并不适合由两个定义组合来表达。

本补编更加准确地描述说明：

- 在某个地区存在的检疫性有害生物以及限定非检疫性有害生物的官方防治及其实际应用的概念
- 检疫性有害生物“存在但未广泛分布并正受官方防治”的概念。

“未广泛分布”不是第 8 号国际植检措施标准中包括的描述有害生物状况的术语。

要求

1. 一般性要求

官方防治从属于 ISPM 第 1 号，特别是非歧视、透明度、植物检疫措施等同性和有害生物风险分析原则。

1.1 官方防治

官方防治包括：

- 在侵染地区铲除和/或封锁
- 在受威胁地区进行监测
- 有关进入限定区域或在其内调运的限制，包括应用于进口的植物检疫措施。

所有官方防治项目都有强制性因素。最低限度讲，项目评估和有害生物监测是官方防治项目必需的，以便确定防治的必要性和效果，证明出于同样目的应用于进口的植物检疫措施的合理性。应用于进口的植物检疫措施应当与非歧视原则相一致（见下面 2.1 部分）。

对于检疫性有害生物，铲除和封锁可能是抑制的一个要素。对于限定非检疫性有害生物，当抑制被用于原定用途是种植用植物时，可被用来避免产生不可接受的经济影响。

1.2 未广泛分布

“未广泛分布”是某个有关有害生物在某个地区发生和分布情况的概念。某个有害生物可以将其归类为在某个地区存在并广泛分布或未广泛分布，或者不存在。在有害生物风险分（PRA）中，确定有害生物是否未广泛分布在有害生物归类阶段进行。短暂存在意味着那种有害生物不可能定殖，因而与“未广泛分布”概念无关。

如果检疫性有害生物存在但未广泛分布，进口国家应该确定侵染的地区，和受威胁地区。当认为检疫性有害生物未广泛分布，这意味着这种有害生物局限于其潜在分布范围中的部分地区，因而有些地区没有这种有害生物，面临其传入和蔓延造成经济损失的风险。这些受威胁地区不必是毗邻的，可以包括几个不相邻的部分。为了证明有害生物未广泛分布的声明，如果被要求的话，应可以获得受威胁地区的描述和边界。任何类别的分布都有一定程度的不确定性。类别可能随时间而变化。

有害生物未广泛分布的地区应该与有经济影响的地区（即受威胁地区）相同，且在该地区有害生物受到或正在考虑进行官方防治。决定一个有害生物是检疫性有害生物，包括考虑其分布，以及将其置于官方防治之下，一般是对整个国

家来说的。然而，在某些情况下，将一个有害生物作为一个国家某些地区而不是整个国家的检疫性有害生物进行管制更合适。在确定植物检疫措施时，必须考虑有害生物对这些部分的潜在经济重要性。一些例子是当国家的疆土包括一个或多个岛屿时或存在自然或人为产生的对有害生物定殖和扩散阻隔的其它情形，例如大国特定的作物因气候而限于特定的地区。

1.3 决定应用官方防治

国家植保机构（NPPO）可考虑有害生物风险分析的有关因素，如管制特定有害生物的费用和收益，以及在界定地区内防治有害生物的技术和后勤方面的能力，选择是否对存在但未广泛分布的、且具有潜在经济重要性的有害生物进行官方防治。如果有害生物没有受到官方防治，那么就不具备作为检疫性有害生物的条件。

2. 具体要求

应该满足的具体要求涉及有害生物风险分析、技术理由、非歧视、透明度、执行、官方防治的强制性、应用的地区、国家植保机构的权力和官方防治的参与。

2.1 技术上合理

国内要求和植物检疫进口要求应该技术上合理且在植物检疫措施上非歧视。

应用检疫性有害生物的定义需要具有潜在经济重要性、潜在分布和官方防治计划方面的知识（ISPM 第 2 号）。某个有害生物存在并广泛分布或者存在但未广泛分布的分类的确定与其潜在的分布有关。这种潜在分布代表了如果给予机会，即寄主存在且环境因素如气候和土壤适合，有害生物可以定殖的地区。在进行有害生物风险分析时，ISPM 第 11 号在评估定殖和扩散可能性时需要考虑的因素方面提供了指导。如果某个有害生物存在但未广泛分布，潜在经济重要性的评估应该与有害生物未定殖的地区相关联。

监视应该被用来确定有害生物在一个地区的分布，以便作为进一步考虑有害生物是否未广泛分布的基础。ISPM 第 6 号为监视提供了指导，包括透明度方面的指导。生物因素诸如有害生物生活周期、扩散的方式和繁殖率可能影响监视计划的设计、调查数据的阐释和有害生物作为未广泛分布的归类。有害生物在一个地区的分布不是静态的。变化的条件和新的信息可能有必要重新考虑某个有害生物是否为未广泛分布。

2.2 非歧视

非歧视原则在国内要求和植物检疫进口要求之间是基本的。尤其是进口要求不应比进口国家内的官方防治措施更严格。因此对于指定的有害生物，国内要求和植物检疫进口要求之间应当是一致的：

- 进口要求不应严于国内要求。
- 国内的和进口的要求应当相同或有等同的作用。
- 国内要求和进口要求的强制性要素应当相同。
- 进口货物的检验强度应当与国内防治计划相当的程序等同。
- 在违规情况下，应如同国内行动一样，对进口货物采取同样的或等同的植物检疫行动。
- 如果在国内官方防治计划内应用了允许量，同样的允许量应当被用于进口材料。尤其是，如果因为某个有害生物发生没有超过关注的允许量，而没有在国内官方防治计划中采取行动，那么如果进口货物有害生物的发生没有超过同样的允许量，也不应对进口货物采取行动。遵守进口的允许量一般根据在进口时的检验或检测，而国内货物遵守的允许量应当在应用官方防治时确定。
- 如果在国内国家官方防治计划中允许降低或重新分类，进口货物应当可以进行类似的选择。

2.3 透明度

官方防治的国内要求和植物检疫进口要求应当进行记录，在有要求的情况下可以提供。

2.4 执行

官方防治项目的国内执行应当等同于植物检疫进口要求的执行。执行应当包括：

- 法律基础
- 操作执行
- 评估和回顾
- 违约情况的植物检疫行动

2.5 官方防治的强制性质

官方防治是强制性的，意思是法律上要求所有相关的人采取必要的行动。检疫性有害生物官方防治计划的范围是完全强制性的（例如，铲除活动的程序），而限定非检疫性有害生物只是在某些情形下是强制性的（例如，官方认证程序）。

2.6 执行的地区

官方防治计划可以应用于一个国家、国家以下或局部地区。应用官方防治计划的地区应当明确。任何植物检疫进口要求应当与官方防治的国内要求有同样的作用。

2.7 国家植保机构的权力和对官方防治的参与

官方防治应当：

- 由缔约方或在适当的法律授权下的国家植保机构确立或认可
- 由国家植保机构执行、管理、监督，或最低限度的审计/评估
- 由缔约方或国家植保机构保证执行
- 由缔约方或国家植保机构改进、终止或失去官方认可

官方防治计划的责任和义务属于缔约方。国家植保机构以外的机构可能在官方防治的某些方面有责任，官方防治计划的某些方面可能由国家层面以下的机关或私营部门负责。国家植保机构应完全了解其国家内的官方防治计划的所有方面内容。

本补编由植物检疫措施临时委员会第五届会议（2003 年 4 月）批准。

本补编是此标准规定的一部分。

补编 2：“潜在经济重要性”和有关术语，包括环境问题术语的理解准则

1. 目标与范围

这些准则为阐明潜在经济重要性和有关术语提供背景情况和其他有关信息，从而使这些术语能得以清楚地理解，其应用与《国际植物保护公约》（《国际植保公约》）和国际植物检疫措施标准（国际植检措施标准）相一致。这些准则还表明与《国际植保公约》的目标相关的某些经济原则的应用，特别是在保护未栽培/未管理植物品种、野生植物、生境和生态系统不受作为有害生物的外来入侵品种的影响方面。

这些准则阐明《国际植保公约》：

- 可以采用货币价值或非货币价值的经济术语说明环境关注；
- 表明市场影响并非衡量有害生物影响的唯一指标；
- 维护缔约方的权利，即对于在一个地区对植物、植物产品或生态系统造成不易计量的经济损害的有害生物采取植物检疫措施的权利。

关于有害生物，它们还阐明，《国际植保公约》的范围涉及保护农业、园艺和林业领域的栽培植物、非栽培/未管理植物、野生植物、生境和生态系统。

2. 背景

《国际植保公约》历来主张用经济术语衡量有害生物的不利影响，包括对非栽培/未管理植物、野生植物、生境和生态系统的不利影响。由于提及经济效益、经济影响、潜在经济重要性和经济上不可接受的影响等术语以及在国际植保公约和国际植检措施标准中使用经济一词，而对这些术语的应用及《国际植保公约》的重点产生了一些误解。

《国际植保公约》的范围适用于保护野生植物，从而对保护生物多样性作出重大贡献。然而，人们将其误解为：《国际植保公约》仅侧重商业并且范围有限。人们尚未清楚地了解《国际植保公约》可以用经济术语说明环境关注。这产生了与其他协定相一致的问题，包括与《生物多样性公约》和《关于消耗臭氧层物质的蒙特利尔议定书》协调一致的问题。

3. 《国际植保公约》和国际植检措施标准的经济术语和环境范围

《国际植保公约》和国际植检措施标准中的经济术语可分成以下几类。

需要评价以利于决策的术语：

- 潜在经济重要性（对检疫性有害生物的定义）；
- 经济上不可接受的影响（对限定非检疫性有害生物的定义）；
- 重大经济损失（对受威胁地区的定义）。

有关支持上述评价的证据的术语有：

- 限制经济影响（对植物检疫法规的定义及对植物检疫措施的商定解释）；
- 经济证据（对有害生物风险分析的定义）；
- 造成经济损害（1997年《国际植保公约》第 VII.3 条）；
- 直接经济影响和间接经济影响（ISPM 第 11 号；ISPM 第 16 号）；
- 经济后果和潜在经济后果（ISPM 第 11 号）；
- 商业后果和非商业后果（ISPM 第 11 号）。

ISPM 第 11 号在关于有害生物分类的第 2.1.1.5 节中指出，应当明确表明有害生物可能在有害生物分析地区产生不可接受的经济影响，包括环境影响。该标准第 2.3 节描述了对于有害生物传入的潜在经济后果进行评估的程序。有害生物的影响可能是直接的，也可能是间接的。第 2.3.2.2 节讨论对商业后果的分析。第 2.3.2.4 节为对有害生物传入所产生的非商业后果和环境后果进行评估提供了指导。该节认识到，某些影响可能不适用于很容易确定的一个现有市场，但进一步指出可以采用一种适当的非市场评价方法对影响进行评估。该节指出，如果无法在数量上进行衡量，那么这一部分评估至少应包括质量分析及说明在进行有害生物风险分析时如何利用信息。第 2.3.1.2 节（有害生物间接影响）涉及控制措施的环境影响或不希望出现的其他影响，作为对潜在经济后果进行分析的一部分。当发现有害生物风险不可接受时，第 3.4 节就选择有害生物风险管理方案，包括对成本效益、可行性和贸易限制最少的衡量措施方面，提供了指导。

2001 年 4 月，植检临委认识到，根据《国际植保公约》的现有任务，考虑到环境关注，在进一步阐述时应考虑到有关有害生物产生潜在环境风险的下述五个拟议要点：

- 减少或淘汰受到威胁的本地植物品种；
- 减少或淘汰基本植物品种（在保持生态系统方面发挥重要作用的品种）；
- 减少或淘汰作为本地生态系统的— 一个重要成分的植物品种；
- 改变植物生物多样性从而导致生态系统不稳定；

- 导致控制计划、根除计划或管理计划（如果传入检疫性有害生物则需要此类计划）以及此类计划对生物多样性的影响（如农药、非本地捕食性生物或寄生物）。

因此，清楚的是，关于植物有害生物，《国际植保公约》范围涉及保护农业、园艺和林业领域的栽培植物、非栽培/未管理植物品种、野生植物品种、生境和生态系统。

4. 有害生物风险分析中的经济考虑

4.1 经济效益种类

在有害生物风险分析中，经济效益不应当仅仅视为市场效益。未在商业市场上出售的商品和服务可能具有经济价值，经济分析远远超出了对市场商品和服务的研究范围。经济效益这一术语的使用，为对各种效益（包括环境效益和社会效益）进行分析提供了一个框架。经济分析采用一种货币值作为衡量措施，使决策者能够对不同商品和服务种类所产生的成本效益进行比较。这并非排除采用其他手段，如可能不采用货币值的质量分析和环境分析等。

4.2 成本效益

一般对任何一项政策的经济检验，是为了推行其效益至少同成本一样大的政策。一般认为成本效益包括市场和非市场方面。成本效益可以通过数量衡量方法和质量衡量方法表明。对非市场商品和服务的衡量可能很难定量，但必须加以考虑。

关于植物检疫方面的经济分析只能提供有关成本效益方面的信息，但无法评价某种政策的成本效益的分配一定比另一种分配好。原则上，衡量成本效益时不应当考虑产生成本效益的对象。由于有关首选成本效益分配的评价就是政策选择，进行这方面评价时应适当考虑到植物检疫方面。

无论成本与效益是作为有害生物传入所带来的直接结果或间接结果而发生，还是在成本产生之前或者效益实现之前需要一个因果链，均应说明成本与效益。由于有害生物传入的间接影响而产生的成本效益可能比直接影响而产生的成本效益更加难以确定。关于因有害生物传入自然环境而可能带来的任何损失的成本，往往没有货币信息。任何分析均应查明并说明对成本效益进行估计时的有关不确定性，并应当明确说明假设情况。

5. 应用

只有达到下述标准¹才能将有害生物视为具有潜在经济重要性：

- 传入有害生物风险分析地区的潜力；
- 在定殖之后扩散的潜力；
- 对植物可能产生有害影响，例如：
 - 作物（如产量或质量损失）；或
 - 环境，例如对生态系统、生境或品种造成破坏；
 - 其他一些特定价值，如娱乐、旅游、美学等方面的价值。

正如第 3 部分中所指出的，因有害生物传入而产生的环境破坏是《国际植保公约》承认的破坏种类之一。因此，关于上面第三项标准，《国际植保公约》缔约方有权就甚至仅具有环境破坏潜力的有害生物采取植物检疫措施。此类行动应当以考虑到潜在环境破坏证据的有害生物风险分析为基础。在表明有害生物对环境产生直接影响和间接影响时，在有害生物风险分析中应当具体说明因有害生物传入而造成的损害的性质。

关于限定非检疫性有害生物，由于这种有害生物种群已经定殖，传入关注的地区以及环境影响在考虑经济上不可接受的影响时并不能作为相关标准（见 ISPM 第 16 号、ISPM 第 21 号）。

¹ 关于第一、二项标准，《国际植保公约》（1997 年）第 VII.3 条规定：关于可能不会定殖的有害生物，对这些有害生物采取措施时必须要有技术理由。

本附录仅用于参考，不是本标准的规定部分。

补编 2 附录

本附录对文件中使用的一些术语作了进一步阐述，但不是本文件规定的部分。

经济分析：这一术语主要使用货币价值作为一种衡量方法，使决策者能够对于不同商品和服务种类所产生的成本与效益进行比较。该术语超出了对市场商品和服务的研究范围。经济分析并不排除采用其它措施，即未采用货币价值的其它措施，如质量分析或环境分析等。

经济效益：这一术语包括市场效益和非市场效益，如环境考虑和社会考虑等。对于环境效益和社会效益的经济价值的衡量方法可能很难确定。例如另外一个品种的生存及利益或者一个森林的美学价值。在衡量经济效益时既要考虑质量价值，也要考虑数量价值。

植物有害生物的经济影响：这一术语包括市场措施以及可能不大容易以直接经济术语衡量，但对栽培植物、非栽培植物或植物产品造成损失或破坏的那些后果。

经济价值：这一术语是对于变化（例如生物多样性变化、生态系统变化、管理资源变化或自然资源变化）对人类利益产生影响的成本进行衡量的基础。没有商业市场出售的商品和服务可能具有经济价值。确定经济价值并不阻止在合作的基础上对其它品种的生存和利益进行道德关注或无私关注。

质量衡量：这是以除货币或数值以外的其它形式对质量或特点进行评价。

数量衡量：这是以货币或其它数值形式对质量或特点进行评价。

本附录由植物检疫措施委员会第四届会议（2009 年 3-4 月）通过。

本附录仅用于参考，不是本标准规定的部分。

附录 1：《生物多样性公约》中与植物检疫术语表有关的术语

1. 引言

2001 年以来清楚的是，《国际植保公约》的范围扩大到主要影响环境和生物多样性的有害生物，包括有害植物所带来的风险。因此，对 ISPM 第 5 号（《植物检疫术语表》，下面称术语表）进行审查的术语表技术小组审议了本标准增加新术语和定义的可能性，以便包括这一关注的领域。术语表技术小组特别审议了《生物多样性公约》中使用的术语和定义*，以便将他们增加到术语表中，正如以前对其他政府间组织的术语所作的那样。

然而，对《生物多样性公约》中的术语和定义的研究表明，他们所依据的概念与《国际植保公约》中的不同，因此相似的术语却有不同含义。《生物多样性公约》中的术语和定义不能在术语表中相应地直接使用。决定在本术语表附录中提出这些术语和定义，说明其与《国际植保公约》的术语有何不同。

本附录不是为了说明《生物多样性公约》的范围或《国际植保公约》的范围。

2. 陈述方式

关于审议的每个术语，首先提供《生物多样性公约》的定义。定义与“国际植保公约中的说明”放在一起，在说明中术语表术语（或源于术语表术语的形式）通常以**楷体+粗**表示。这些说明可能还包括生物多样性公约的术语，这些术语也以**黑体**表示，随后就是“（**生物多样性公约**）”。这些说明是本附录的主体。在说明之后是注，进一步阐明某些难点。

3. 术语

3.1 “外来物种”

《生物多样性公约》的定义	《国际植保公约》的说明
在其过去 ¹ 或现在自然分布区之外引入的物种、亚种或低等级分类单位；包括此类物种可能成活及随后繁殖的任何器官、配子、种子、卵或繁殖体	外来²物种（生物多样性公约） 系指通过人类媒介 ³ 进入⁴该地区 的非本地生物体的任何生命阶段的单个物种 ⁵ 或种群或者可存活的器官

注释：

* 本文件中讨论的术语和定义均系《生物多样性公约》缔约方（《生物多样性公约》秘书处）讨论外来入侵物种时所使用的术语和定义。

- ¹ 关于“过去和现在”分布的限定对《国际植保公约》没有意义，因为《国际植保公约》仅关注当前状况。若物种现在存在，则过去存不存在没有关系。《生物多样性公约》中“过去”一词的定义可能是为了能够将物种重新引入刚刚灭绝的地区，从而重新引入的物种可能不作为外来物种。
- ² “外来”仅指生物体与其自然范围相对而言的地点和分布，并非意味着该生物体有害。
- ³ 《生物多样性公约》的定义强调物种个体在某个时段的实际出现，而《国际植保公约》中的发生概念则涉及该分类单位的地理分布。
- ⁴ 在《生物多样性公约》中，外来物种系指在其自然分布的**地区**已经出现的物种（见下面**引入**）。《国际植保公约》更加关心在关注领域尚未出现的生物体（即检疫性有害生物）。“外来”一词不宜用于这种生物体，在国际植检措施标准中使用了“exotic”（外来的）、“非本地”或“非自然”等词。为了避免混淆，最好仅使用其中一词，“非本地”适用，特别是该词可与其对应的“本地”一词一起使用。“exotic”不适用，因为该词带来翻译问题。
- ⁵ 通过自然途径进入一个**地区**的非本地物种并非**外来物种**（**生物多样性公约**）。该物种只是扩大了其自然范围。就《**国际植保公约**》而言，此类物种仍可视作潜在**检疫性有害生物**。

3.2 “引入”

《生物多样性公约》的定义	《国际植保公约》的说明
通过人类媒介使外来物种 ⁶ ，在其自然范围之外间接或直接流动（过去或现在）。这种流动可以在一个国家内或国家之间或者国家管辖范围之外地区 ⁷	通过人类媒介使 物种进入其非本地地区 ，要么从物种本地地区直接进入，要么间接 ⁸ 进入（物种从本地地区经过一个或几个非本地地区连续流动）

注释：

⁶ 生物多样性公约的定义表明，**引入**（**生物多样性公约**）涉及**外来物种**（**生物多样性公约**），因此系指已经进入该地区的物种。然而，根据生物多样性公约提供的其他文件，情况有可能并非如此，首次进入的非本地物种是**引入**（**生物多样性公约**）。在生物多样性公约中，物种可以多次**引入**（**生物多样性公约**），但在《国际植保公约》中，物种一旦定殖则不能再次**引入**。

⁷ “国家管辖范围之外地区”问题与《国际植保公约》没有相关性。

⁸ 关于间接流动，在定义中没有具体说明从一个**地区**到另一地区的所有流动是否都一定是**引入**（**生物多样性公约**）（即通过人类媒介、有意或无意的流动），或者有些引入可以通过自然流动。当物种**引入**（**生物多样性公约**）一个地区之后又自然流动到毗邻地区，则出现这个问题。这也许可视为间接**引入**（**生物多样性公约**），因此在毗邻地区该物种为**外来物种**（**生物多样性公约**），尽管实际上该物种是自然进入。在《国际植保公约》中，发生自然流动的中间国没有义务采取行动限制自然流动，不过若有关进口国制定了相应**植物检疫措施**，该中间国则可能有义务防止有意或无意的流动。

3.3 “外来入侵物种”

《生物多样性公约》的定义	《国际植保公约》的说明
其引入和/或扩散威胁 ⁹ 生物多样性的外来物种 ^{10, 11}	外来入侵 ¹² 物种 （ 生物多样性公约 ）系指其 定殖或扩散伤害植物 ¹³ 或者通过 风险分析 （ 生物多样性公约 ） ¹⁴ 表明潜在伤害 植物的外来物种 （ 生物多样性公约 ）

注释：

⁹ “威胁”一词在《国际植保公约》的语言中并没有一个直接相等的词。《国际植保公约》中**有害生物**的定义使用“伤害”一词，而**检疫性有害生物**的定义涉及“经济重要性”。国际植检措施标准第 11 号清楚地说明，**检疫性有害生物**可能直接或间接（通过生态系统的其他成分）“伤害”**植物**，而术语表补编 2 说明，“经济重要性”取决于对植物或环境或者其他某种特定价值（娱乐、旅游业、美学）影响。

¹⁰ **外来入侵物种**（**生物多样性公约**）威胁“生物多样性”。这不是《国际植保公约》的术语，问题是该术语是否具有同《国际植保公约》相同的范围。“生物多样性”然后需要赋予广泛含义，扩大到农业生态系统

的栽培植物，为林业、娱乐设施或生境管理而进口和种植的非本地植物，无论是否“人为”的任何生境的本地植物等所有植物。《国际植保公约》不保护其中任何情况下的植物，但不清楚的是《生物多样性公约》的范围是否也广泛；“生物多样性”的有些定义较窄。

¹¹ 根据《生物多样性公约》提供的其他文件，外来入侵物种可能还威胁“生态系统、生境或物种”。

¹² 《生物多样性公约》的定义及其说明涉及外来入侵物种整个词组，并非针对“入侵”一词。

¹³ 《国际植保公约》的背景是保护植物。清楚的是，对生物多样性产生影响，但不涉及植物，因此有些外来入侵物种（生物多样性）同《国际植保公约》没有相关性。《国际植保公约》还关注植物产品，但不清楚的是《生物多样性公约》在多大程度上将植物产品视为生物多样性的一个成分。

¹⁴ 对《国际植保公约》而言，根据有害生物风险分析的结果，从未进入危险地区的生物体也可以视为潜在伤害植物。

3.4 “定殖”

《生物多样性公约》的定义	《国际植保公约》的说明
外来物种在一个新生境中成功产生存活后代 ¹⁵ 并可能继续生存的过程 ¹⁶	外来物种（生物多样性公约）通过成功繁殖在其进入的地区的生境中定殖

注释：

¹⁵ 定殖（生物多样性公约）是一个过程，而不是结果。单代繁殖似乎可视为定殖（生物多样性公约），条件是后代可能继续生存（否则在“后代”之后将加，）。《生物多样性公约》的定义并未表达《国际植保公约》中“在可预见的将来长期生存”的概念。

¹⁶ 不清楚的是，“后代”在多长时间适用于自己无性繁殖的生物体（许多植物、大多数真菌、其他微生物）。通过使用“长期生存”一词，《国际植保公约》避免繁殖或个体复制问题。是整个物种生存。生命期较长的个体长到成熟可视为在可预见的将来长期生存（例如非本地植物种植园）。

3.5 “有意引入”

《生物多样性公约》的定义	《国际植保公约》的说明
人类在外来生物的自然范围以外故意流动和/或 ¹⁷ 释放该外来物种	故意使非本地物种进入一个地区，包括将其释放到环境中 ¹⁸

注释：

¹⁷ 《生物多样性公约》定义中的“和/或”难以理解。

¹⁸ 根据植物检疫进口管理体系，禁止有意引入限定有害生物。

3.6 “无意的引入”

《生物多样性公约》的定义	《国际植保公约》的说明
非有意的所有其他引入	非本地物种随贸易货物进入并感染或污染该货物，或者通过其他某种人类媒介包括旅客行李、车辆、人工水道等途径 ¹⁹

注释：

¹⁹ 防止无意的限定生物的引入是植物检疫进口管理体系的主要重点。

3.7 “风险分析”

《生物多样性公约》的定义	《国际植保公约》的说明

<p>1) 利用科学资料对外来物种引入的影响²⁰和定殖的可能性进行评估（即风险评估），2) 确定用以减少或管理这些风险的措施（即风险评估），考虑到社会经济和文化因素²¹</p>	<p>风险分析（生物多样性公约）²²系指： 1) 对进入一个地区²³的外来物种（生物多样性公约）在该地区内定殖和扩散的可能性进行评价，2) 对于潜在的不希望出现的有关影响进行评价，3) 对于减少这种定殖和扩散风险的是进行评价和选择</p>
--	--

注释：

²⁰ 不清楚的是考虑哪类影响。

²¹ 不清楚在**风险分析（生物多样性公约）**过程中的哪个阶段考虑社会经济和文化因素（评估阶段或管理阶段或两者）。关于国际植检措施标准第 11 号或国际植检措施标准第 5 号补编 2，都未能提供说明。

²² 该项说明是根据《国际植保公约》对**有害生物风险评估**和**有害生物风险管理**的定义而不是根据对**有害生物风险分析**的定义作出的。

²³ 不清楚的是，**风险分析（生物多样性公约）**是否可以在**进入**之前进行，若可以则可能还需要对引入的可能性进行评估，对措施进行评价和选择以减少引入的风险。根据生物多样性公约提供的其他文件，**风险分析（生物多样性公约）**可以确定限制进一步引入的措施，在这种情况下与**有害生物风险分析**更加密切相关。

4. 其他概念

《生物多样性公约》没有提出其他术语的定义，但使用了一些概念，《国际植保公约》和《生物多样性公约》对这些概念似乎有不同看法。这些概念包括：

- 边境控制
- 检疫措施
- 举证责任
- 自然分布范围
- 预防措施
- 暂定措施
- 防治
- 规定的措施
- 管理措施
- 社会影响
- 经济影响。

5. 参考资料

CBD. 1992 年。《生物多样性公约》。蒙特利尔。

CBD. 术语表（可从以下网址获取：<http://www.cbd.int/invasive/terms.shtml>，2008 年 11 月登录）。

引用格式要求：

粮农组织。2019年。《高通量测序技术用作植物检疫诊断工具》。植物检疫措施委员会第8号建议。罗马。粮农组织代表《国际植物保护公约》秘书处出版。6页。许可：CC BY-NC-SA 3.0 IGO。

本信息产品中使用的名称和介绍的材料，并不意味着联合国粮食及农业组织（粮农组织）对任何国家、领地、城市或地区或其当局的法律或发展状态、或对其国界或边界的划分表示任何意见。提及具体的公司或厂商产品，无论是否含有专利，并不意味着这些公司或产品得到粮农组织的认可或推荐，优于未提及的其他类似公司或产品。

本信息产品中表达的观点系作者的观点，不一定反映粮农组织的观点或政策。

© 粮农组织，2019



保留部分权利。本作品根据署名-非商业性使用-相同方式共享 3.0 政府间组织许可（CC BY-NC-SA 3.0 IGO；<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/igo/legalcode>）公开。

根据该许可条款，本作品可被复制、再次传播和改编，以用于非商业目的，但必须恰当引用。使用本作品时不应暗示粮农组织认可任何具体的组织、产品或服务。不允许使用粮农组织标识。如对本作品进行改编，则必须获得相同或等效的知识共享许可。如翻译本作品，必须包含所要求的引用和下述免责声明：“该译文并非由联合国粮食及农业组织（粮农组织）生成。粮农组织不对本翻译的内容或准确性负责。原文版本应为权威版本。”

除非另有规定，本许可下产生的争议，如通过调解无法友好解决，则按本许可第8条之规定，通过仲裁解决。适用的调解规则为世界知识产权组织调解规则（<http://www.wipo.int/amc/en/mediation/rules>），任何仲裁将遵循联合国国际贸易法委员会（贸法委）的仲裁规则进行仲裁。

第三方材料。欲再利用本作品中属于第三方的材料（如表格、图形或图片）的用户，需自行判断再利用是否需要许可，并自行向版权持有者申请许可。对任何第三方所有的材料侵权而导致的索赔风险完全由用户承担。

销售、权利和授权。粮农组织信息产品可在粮农组织网站（www.fao.org/publications）获得，也可通过 publications-sales@fao.org 购买。商业性使用的申请应递交至 www.fao.org/contact-us/licence-request。关于权利和授权的征询应递交至 copyright@fao.org。

复制本植检委建议时，应提及现已通过的植检委各项建议可从以下网址获取：
www.ippc.int。

出台背景说明

此部分不属于本标准的正式内容。

2018年3月，澳大利亚、欧地植保组织和新西兰提议将题为“下一代测序技术用作植物检疫诊断工具”的主题纳入《国际植保公约》工作计划，作为一项植检委建议。

2018年4月，植检委第十三届会议将该主题加入《国际植保公约》工作计划，作为植检委建议。

2018年5月，植检委第十三届会议结束后调整。

2018年5月，磋商。

2018年9月，磋商结束后修订。

2018年10月，植检委主席团修订。

2018年12月，植检委主席团修订。

2019年4月，植检委第十四届会议通过题为《高通量测序技术用作植物检疫诊断工具》的植检委建议（第8号建议）。

出台背景：最后更新于2019年4月。

背景

植物检疫措施委员会（植检委）承认，准确而迅速的有害生物诊断，为出口认证、进口检验和应用适当植物检疫措施奠定基础¹。普遍认为，检测和鉴定植物有害生物的能力，因检测工具的准确性、重现性和特异性而异。

高通量测序技术，又称下一代测序或深度测序技术，有潜力替代传统诊断方法，用于检测和鉴定生物（例如细菌、真菌、植原体、病毒和类病毒）。不过，高通量测序的诊断结果可能无法证明携带活体有害生物，也无法证明这类生物对植物或植物产品有害。因此，在检测和鉴定有害生物方面，应谨慎解释高通量测序之类高灵敏度技术的结果。特别是在采取植物检疫措施时，应充分考虑应用高通量测序诊断结果带来的风险和后果。此外，由于平台成本和其他运营费用较高，高通量测序技术可能不适合所有国家植物保护机构（国家植保机构）。也应注意到，每家国家植保机构可能采用不同的高通量测序平台。

高通量测序技术的介绍详见附录 1。

建议的对象

缔约方和区域植物保护组织。

建议的内容

植检委注意到当前面临挑战，同时有必要继续开展工作，利用高通量测序技术进行有害生物的检测和鉴定，为应用植物检疫规定提供依据。有必要进一步调查某种未知微生物的高通量测序技术诊断结果，以便证实该微生物是否可能为有害生物，并可以视作限定性有害生物。

在缔约方提议利用高通量测序技术及其结果作为适当植物检疫规定的依据之前，植检委**鼓励**缔约方：

- (a) **制定准则**，说明在检测出植物材料中未知生物（例如真菌、细菌或病毒）或无活性生物后，应采取哪些植物检疫行动，酌情包括有害生物风险分析；
- (b) **确保**安排到位适当的信息技术和生物信息学基础设施和投资，以及生物信息学教育培训，以便保障数据的适当存储和测试结果的适当解释，并确保这种技术得到有效实施；

¹ 另见植检委建议 R-07：有害生物诊断的重要性（<https://www.ippc.int/en/publications/84234/>）

- (c) 统一应用高通量测序方面的最佳实践操作准则，包括适当解释结果和采取质量控制措施（例如程序控制），确保高通量测序数据的输出可靠精确，在植物检疫中有生物学意义，得到协调一致的实施；
- (d) 验证高通量测序的可靠性和准确性，为此试验比较高通量测序与其他现有诊断平台；
- (e) 向出口国国家植保机构**通报**高通量测序结果的解释信息，特别是有关检测到的生物植物检疫风险的结论；
- (f) 实施高通量测序培训计划，包括在网上开办实验室最佳做法课程，并协调国际能力测试，对实验室能力进行独立评估；
- (g) 发布高通量测序规程（针对相应高通量测序平台的规程），并**分享**准则和培训材料，提高透明度；
- (h) **公布**高通量测序意外发现的植物和植物产品中检疫性生物的生物学联系。

上述建议取代的建议

无。

本附录仅供参考，不属于植检委建议的规定内容。

附录 1

背景

2017年12月，植物检疫措施委员会（植检委）主席团审议了标准委员会（标准委）编写的一份文件，文件反映了《国际植保公约》诊断规程技术小组对高通量测序技术用作植物检疫诊断工具方面机遇和挑战的讨论情况。标准委请主席团同意向植检委第十三届会议提交这份背景文件，并请植检委注意，高通量测序技术的利用方面存在挑战，同时有必要继续开展工作，利用高通量测序技术进行有害生物的检测和鉴定。

标准委根据《国际植保公约》诊断规程技术小组对高通量测序方面机遇和挑战的讨论情况，就高通量测序技术用作植物检疫诊断工具编写了一份文件。

2017年12月，提请植检委主席团同意向植检委第十三届会议提交这份背景文件，并请植检委注意，高通量测序技术的利用方面存在挑战，同时有必要继续开展工作，利用高通量测序技术进行有害生物的检测和鉴定。

植检委主席团同意，鉴于这是一个缔约方会感兴趣的新问题，应起草一份植检委建议，就高通量测序技术用作植物检疫诊断工具向缔约方和区域植物保护组织（区域植保组织）提供政策建议和指导。

澳大利亚、新西兰和欧洲和地中海植物保护组织（欧地植保组织）在植检委第十三届会议期间提交了一份植检委建议草案，会上同意将该主题纳入《国际植保公约》工作计划，作为题为“高通量测序技术用作植物检疫诊断工具”的植检委建议。

何为高通量测序？与其他测试方法有何不同？

高通量测序技术，又称下一代测序或深度测序技术，使全基因组测序成为可能，可以用于特别关注的各类生物，从而检测非可培养生物（例如病毒和类病毒以及一些细菌、卵菌和真菌）。高通量测序技术能够用于定向检测限定性有害生物，还能检测未知生物（即没有先验知识）。高通量测序技术使遗传材料测序成为可能，可以用于鉴定植物检疫领域关心的但目前利用传统技术无法鉴定的微生物基因组。近来，这种技术的应用发现了先前没检测到的微生物，例如真菌、细菌和植原体，特别是一些病毒，比起其他病原体，这种技术的利用程度更加超前（本文件以病毒和类病毒为例）。借助高通量测序技术，研究和诊断人员可以不断从大量尚未发现的生物中鉴定和描述新的分类群，对于这类生物，国家植物保护机构（国家植保机构）必须迎难而上，根据非常有限的信息和没有准确评价的潜在植物检疫风险，快速进行决策

(Olmos 等, 2018)。因此, 这种技术提供了一种新颖、全面的方法, 检测和鉴定生物样本中的潜在有害生物。

目前, 植物和植物产品的病毒和类病毒植物检疫测试结合了特定(分子学和血清学)方法和通用(视检、电镜以及生物学指标或生物测定)方法。这些方法是目前可用的最佳方法, 并广泛用于植物有害生物诊断实验室, 但仍有一些内在的不足。特定测试通常要求事先了解病毒性病原体, 每项测试都要专门设计和验证(包括验证针对不同有害生物与寄主组合的测试), 在资源上对国家植保机构提出了要求。此外, 这类特定测试也能检测出崩解的病原体颗粒的微量核酸或蛋白质, 造成估算的实际病原体含量过高。很多病原体的寄主范围没有确切界定, 新的有害生物与寄主组合中可能检测不到外源病毒和类病毒。虽然传统上利用生物测定检测未知病毒, 但观察到病害症状时, 往往还需要进一步的分子学或血清学测试来确认病原身份。生物测定非常依赖症状表现的环境条件, 得出的结果往往模棱两可, 例如假阳性和假阴性。

生物测定耗时过长, 意味着植物必须长期滞留入境后植物检疫站, 大大增加了进口商的成本和延误。生物测定还有一处不足, 如指示寄主没有菌株症状, 则有可能检测不出菌株。目前进行的研究证明, 在检测严重影响农艺的病毒和类病毒方面, 高通量测序等效于或优于生物学标引测定(AI Rwahnih 等, 2015; Barrero 等, 2017; Mackie 等, 2017; Rott 等, 2017)。最重要的是, 研究证明, 高通量测序得出结果的速度显著快于生物测定。不过, 高通量测序技术也与其他现有测试配合使用, 不应取代确认检测到的生物的生物学意义。

考虑到传统诊断方法的局限性, 必须采用新的、扎实可靠、具有成本效益的方法, 快速和可靠地筛查植物和植物产品, 查明是否携带病毒和类病毒与其他非可培养或难培养有害生物, 而高通量测序技术则使之成为可能。用于某个DNA条形码区段的聚合酶链反应扩增子的宏条形码或高通量测序技术也能在植物检疫中用于诊断。除病毒外, 上述用于植物检疫的诊断应用可能是最有可能用于诊断的高通量测序方法。

在常规诊断中, 可能使用高通量测序技术的一些领域如下: (1) 通过监测计划, 了解某地有害生物状况; (2) 认证核储备和植物繁殖材料; (3) (入境后) 植物检疫测试; (4) 监测进口商品是否携带新的潜在有害生物风险。高通量测序的上述所有应用都能提供各种方便(AI Rwahnih 等, 2015; Hadidi 等, 2016; Rott 等, 2017)。不过, 这种技术的实施也面临挑战, 例如会对实验室基础设施、生物信息学、数据共享和数据验证提出要求(Olmos 等, 2018)。

监管和科学挑战

新技术出现的同时，也会随之带来挑战。高通量测序技术与其他分子检测或序列检测技术面临着相似的挑战。不过，基于高通量测序技术的研究结果对植物检疫意义重大。例如，植物材料的运输会因疑似携带某种（先前未知的）微生物而受限制，而后者不可能是这种植物材料的病原。植物携带的生物不都是有害生物，相反，都是植物微生物组的组成部分；一些可能是共生生物，对寄主植物有利，一些则可能是共生媒介。确保监管决策针对有害生物而非共生生物或共生媒介，是采用全基因组测序作为诊断方法的一个关键标准。还有一个问题，与其他间接方法一样，高通量测序技术可能检测出无活性生物。

从全基因组序列中正确鉴定或预测有害生物，是在利用这种技术中面临的两项不同却又重大的挑战。结果的正确解释是在利用高通量测序技术中面临的另一大挑战。必须建立非常庞大、精心编排的已知有害生物和微生物的全基因组或条形码数据库，据此与高通量测序生成的序列数据进行比较。由于发现新微生物的速度越来越快，因此国家植保机构将面临挑战，不得不在没有完整信息（甚或没有任何信息）的情况下，根据核酸数据分析，确定某项结果的生物学意义，例如某种微生物感染植物或植物产品的能力。这种确定所涉生物是否是有害生物的决策进程，使诊断结果不同于任何致病性分析结果，并在确定数据是否表明实际携带作为检疫性有害生物的活性致病性生物实体方面提出质疑。不过，同样的挑战也见于分子学和第一代测序方法，特别是对“科学界新发现的”病毒而言，因此这不是个新问题。利用高通量测序进行监管方面的其他挑战在 Martin 等（2016）、Massart 等（2017）和 Olmos 等（2018）中有所提及。

为了让国家植保机构有信心采用高通量测序技术进行有害生物诊断，必须采取国际统一的方法，例如制定操作准则，可靠地、重复地进行高通量测序，包括进行质量控制和数据验证，解释高通量测序结果（Boonham 等，2014）。还有必要对照同时考虑到了现行程序局限的现有方法，对这种技术进行验证。有必要针对每种目标有害生物和组合，仔细验证高通量测序技术，以便证明这种技术“胜任其职”。有必要制定实验室规程，同时说明样本制备方法、数据分析流程和待用数据库。

全球协作

全球各地正在采取若干举措，探索如何利用高通量测序技术，作为植物检疫诊断工具（如在澳大利亚、欧洲和北美洲），其中包括对可能制定的相关政策展开讨论。必须协调这些举措取得的成果，从而推进及时地制定国际统一的标准，促进在监管中利用高通量测序。

参考文献

- Al Rwahnih, M.、 Daubert, S.、 Golino, D.、 Islas, C.和 Rowhani, A.**。 2015。 为葡萄病毒性病原体最优检测比较下一代测序与生物学标引。 *Phytopathology*, 105 (6) : 758 - 763。
- Barrero, R.A.、 Napier, K.R.、 Cunnington, J.、 Liefing, L.、 Keenan, S.、 Frampton, R.A.、 Szabo, T.等**。 2017。 病毒和类病毒的植物生物安全诊断和监视的互联网生物信息学工具箱。 *BMC Bioinformatics*, 18: 26。
- Boonham, N.、 Kreuze, J.、 Winter, S.、 van der Vlugt, R.、 Bergervoet, J.、 Tomlinson, J.和 Mumford, R.**。 2014。 病毒诊断方法：从酶联免疫吸附法到下一代测序。 *Virus Research*, 186: 20-31。
- Hadidi, A.、 Flores, R.、 Candresse, T.和 Barba, M.**。 2016。 植物病毒学中的下一代测序和基因组编辑。 *Frontiers in Microbiology*. 7: 1325。
- Mackie, J.、 Liefing, L.、 Barrero, R.A.、 Dinsdale, A.、 Napier, K.R.、 Blouin, A.G.、 Woodward, L.等**。 2017。 使用现有入境后植物检疫和小分子 RNA 下一代测序方法并行试验的病毒性病原体比较诊断。 植物生物安全合作研究中心“科学保护植物健康”会议摘要，澳大利亚布里斯班，2017年9月23-28日。
参见 <http://apps-2017.p.yrd.currinda.com/days/2017-09-26/abstract/4017>（上次访问：2018年10月21日）。
- Martin, R.R.、 Constable, F.和 Tzanetakis, I.E.**。 2016。 检疫规定和现代检测方法的影响。 *Annual Review of Phytopathology*, 54: 189-205。
- Massart, S.、 Candresse, T.、 Gil, J.、 Lacomme, C.、 Predajna, L.、 Ravnikar, M.、 Reynard, J.-S.等**。 2017。 下一代测序技术鉴定的植物病毒和类病毒的生物安全、商业、监管和科学影响评价框架。 *Frontiers in Microbiology*, 8: 45。
- Olmos, A.、 Boonham, N.、 Candresse, T.、 Gentit, P.、 Giovani, B.、 Kutnjak, D.、 Liefing, L.等**。 2018。 高通量测序技术用于植物有害生物诊断：挑战和机遇。 *EPPO Bulletin*, 48: 219-224。
- Rott, M.、 Xiang, Y.、 Boyes, I.、 Belton, M.、 Saeed, H.、 Kesanakurti, P.、 Hayes, S.等**。 2017。 下一代测序用于木本水果病毒和类病毒诊断测试。 *Plant Disease*, 101: 1489-1499。